VANDAAG

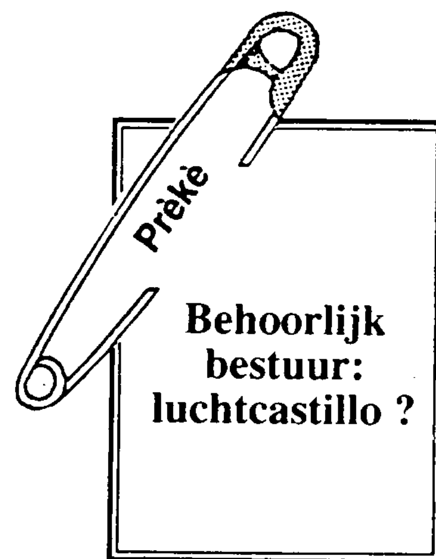
* BC St. Maarten is woedend p.2.
* Kousa Komun maakt wanbeleid inzichtelijk p.3
* Chaotische statenvergadering p.5
* Nederlandse oefenmeesters in trek p.7
* Gerharts: baat bij geleidelijke groei p.11



M. POURIER ...eens met Joubert...

111e JAARGANG — NO.:27 WOENSDAG 2 FEBRUARI 1994

AMIGOE



Behoorlijk bestuur: luchtcastillo ?

Kroatië bij EU en VS in beklaagdenbank

Serviërs beschieten vliegveld van Tuzla

TUZLA/KOPENHAGEN - De Bosnische Serviërs hebben dinsdagmiddag de omgeving van het vliegveld van de moslim-stad Tuzla in het noorden gebombardeerd. De bommen sloegen vlakbij de basis van het Noordse VN-bataljon in, aldus de Zweedse bevelhebber Alf Gordjo. De VN hadden eerder de Serviërs met luchtaanvallen gedreigd als ze niet zouden toestaan dat de luchthaven voor humanitaire hulp wordt opengesteld en de Blauwhelmen in Zepa en Srebrenica door Nederlandse troepen worden afgelost. Inmiddels overweegt de Europse Unie sancties tegen Kroatië waar dit land duizenden Kroaten heeft gestuurd naar Bosnië-Herzegowina.

De Scandinavische soldaten waren gistermiddag enkele uren in de hoogste staat van paraatheid toen Servische granaten nabij hun basis insloegen, niet ver van het vliegveld van Tuzla. Er vielen geen slachtoffers. Het is de eerste keer dat de Noordse militairen zo dicht bij het oorlogsvuur stonden sinds ze in september in Tuzla werden gelegerd.

Volgens de Bosnisch-Servische leider Radovan Karadzic moet het parlement van de Serviërs zich over het openen van het vliegVeld van Tuzla uitspreken, maar waarnemers geloven niet dat dat zal instemmen met heropening van het vliegveld. "Hooguit wordt het een voorwaardelijk 'Ja' om tijd te winnen en verder te steggelen", aldus een diplomaat in Belgrado. De Serviërs zeggen dat de moslims via de luchthaven wapens zullen aanvoeren.

TOTALE OORLOG

Secretaris-generaal Boutros Boutros -Ghali sprak zich dinsdag in de VN uit voor de inzet van de luchtmacht om beslissingen van de Veiligheidsraad (V-raad) op te leggen. In dezelfde adem zei hij echter dat onderhandelingen de enige uitweg uit de Bosnische burgeroorlog zijn.

Maar van alle kanten wordt inmiddels gewaarschuwd dat de drie strijdende partijen in Bosnie zich opmaken voor een "totale oorlog" eind februari, wanneer de winter is afgelopen. De Serviërs hebben de volledige mobilisatie afgekondigd, terwijl het Bosnische leger van voornamelijk moslims zich volgens VN-waarnemers en westerse diplomaten opmaakt voor een voorjaarsoffensief.

"De situatie is ernstig en wordt ieder moment meer gespannen. Dat is des te meer reden om over vrede te praten", zei de speciale VN-afgezant Yasushi Akashi dinsdag tijdens een bezoek aan Sarajevo. De vredesbesprekingen worden volgende week donderdag hervat.

De Bosnische premier Silajdzic klaagde dinsdag dat zijn land onder druk wordt gezet in te stemmen met een onrechtvaardige vrede. De Westerse landen zijn zelf verdeeld over hun opstelling in het vredesproces. Frankrijk wil druk uitoefenen op de moslims, maar de Verenigde Staten (VS) voelen daar niets voor.

Ondertussen neemt de druk op Kroatië toe, omdat het duizenden van zijn militairen naar Bosnië zou hebben gestuurd om de Bosnische Kroaten tegen de moslims te steunen. De Europese Unie beraadt zich volgende week op het topoverleg van Buitenlandse zaken over sancties tegen Kroatië. De Verenigde Staten (VS) en Duitsland, dat als Kroatië's trouwste bondgenoot geldt, hebben eveneens met maatregelen gedreigd.

Zagreb spreekt beschuldigingen van de Bosnische regering tegen als zouden zijn troepen naar het buurland zijn gestuurd.

Clinton heft embargo tegen Vietnam op

NEW YORK - President Clinton heeft besloten het Amerikaanse handelsembargo tegen Vietnam op te heffen. Verwacht wordt dat hij dit besluit vrijdag openbaar zal maken, aldus de tv-omroep CBS dinsdag.

De nieuwsuitzending CBS News gaf geen verdere gegevens over het besluit, dat evenwel niet onverwachts komt. Vorige week donderdag nam de senaat een motie aan waarin Clinton werd opgeroepen de sancties na dertig jaar op te heffen. Daarmee zou de president voldoende politieke ruggesteun hebben om de economische banden te herstellen, in weerwil van het verzet hiertegen in de Verenigde Staten. Sommige organisaties van oud-strijders uit de Vietnam-oorlog eisen eerst opheldering over het lot van de 2.239 militairen die tijdens de oorlog zijn verdwenen, en beschuldigen de Amerikaanse regering ervan hier te weinig aan te doen. Het embargo tegen Vietnam gold sedert 1964.

Benoeming voor Bosnië



■ *NEW YORK - VN-secretaris generaal Boutros Boutros-Ghali heeft meegedeeld dat de Franse generaal Bertrand de Lapresie is benoemd tot de commandant over de VN-vredestroepen in het vroegere Joegoslavië. Boutros-Ghali zei dit in een gesprek met de pers in de zetel van de Verenigde Naties. De VN-secretaris heeft Nederland gevraagd ook een hoge militair te leveren voor de Blauwhelmen in Bosnie. Volgens plan zet Nederland binnenkort daar zijn Luchtmobiele brigade in.*
(AFP-satellietfoto)



In Zahedan openbare eigendommen aangevallen:

Onbestemd schieten zaait paniek in feestend Teheran

TEHERAN - Een schutter heeft dinsdag in Teheran paniek gezaaid toen hij een pistool afvuurde tijdens een toespraak van de Iraanse president Rafsanjani ter gelegenheid van de vijftiende verjaardag van de Islamitische revolutie van 1979.

De politie zei dat de dader, de 26-jarige Kourosh, vijf a zes schoten heeft afgevuurd, maar niet gericht op iemand heeft geschoten, aldus het Iraanse persbureau IRNA. Volgens de politie had de dader "niet de intentie iemand in het bijzonder te raken, maar wilde hij indruk maken en paniek zaaien onder de menigte". Na het incident riep de menigte "Weg met de hypocrieten", waarmee doorgaans de Volksmujaheddin wordt aangeduid, de belangrijkste verboden oppositiegroep.

In de stad Zahedan in oost-Iran hebben betogers dinsdag openbare gebouwen en militaire voertuigen aangevallen. Dat heeft het ministerie van Binnenlandse zaken woensdag gemeld. Volgens het ministerie, dat door Radio Teheran werd aangehaald, hebben de autoriteiten een "complot van contra-revolutionaire elementen" verijdeld. Hoeveel arrestaties er zijn verricht heeft de radio niet gemeld.

Premier Paula vanuit Sint Maarten:

Dit jaar komt op alle eilanden referendum

WILLEMSTAD/PHIPSBURG — Nog voor het einde van 1994 zullen de inwoners van de Antilliaanse eilanden (minus Curaçao) zich via een referendum kunnen uitspreken over haar constitutionele toekomst. Dat is gisteren overeengekomen tijdens een bijeenkomst op Sint Maarten van afgevaardigden van vier van de vijf eilanden; Bonaire ontbrak.

Bonaire had zich verontschuldigd, maar het eiland zou positief staan tegnover het houden van een referendum.

Volgens premier Jandi Paula zijn de Antillen bereid binnen een constitutioneel verband samen te werken. Dat blijkt volgens hem uit het unanieme verzoek van de vertegenwoordigers van de eilanden aan de regering, voorop te gaan in het zoeken naar een meer bevredigende staatkundige vorm van samenleven tussen de eilanden binnen het Koninkrijk der Nederlanden. De afgelopen vier jaar leek het er steeds meer op dat de Antillen uit elkaar zouden vallen. Volgens Paula vormen de recente bilaterale gesprekken tussen de afzonderlijke eilanden en Den Haag geen belemmering voor een gezamenlijke toekomst. Nederland moet in een vroeg stadium in het overleg betrokken worden, al vindt hij dat de respectievelijke Antilliaanse overheden eerst in gezamenlijk overleg bij elkaar dienen te komen.

Inhoudelijk lijken tijdens het overleg geen details behandeld te zijn. PAR-leider Miguel Pourier is daar blij om. "Ik had gewaarschuwd dat het overleg niet al te inhoudelijk zou moeten worden, want dat zijn dingen die via andere besprekingen aan de orde kunnen komen. Wat ik nu hoor over de resultaten van het overleg van gisteren, stemt mij tot tevredenheid.

Baby verdrinkt in badkuip

WILLEMSTAD — Een baby van negen maander is dinsdagavond door verdrinking om het leven gekomen.

De moeder had het kindje met een ouder broertje rond zeven uur in bad gestopt. Toen zij en de thuisgekomen vader de badkamer binnen kwamen dreef het babytje nagenoeg levenloos in de badkuip.

Met spoed werd het kindje naar het ziekenhuis gebracht. Ondanks pogingen van artsen het leven van de baby te redden, moest om tien uur het overlijden bericht worden.

Het drama vond plaats in een huis aan de Ala Blancaweg te Damacor.

Warmteproef op programma Discovery

AMSTERDAM - Aan boord van het Amerikaanse ruimteveer Discovery, die donderdag wordt gelanceerd, zal een Nederlands-Belgisch experiment worden uitgevoerd. Het onderzoek moet leiden tot een voorspoediger afvoer van overtollige warmte.

Met behulp van een vloeistofen dampsysteem zou het mogelijk moeten zijn warmte gemakkelijker over grotere afstanden te vervoeren. Het energieverbruik zou daardoor lager komen te liggen, aldus het nationaal lucht- en ruimtevaartlaboratorium in Amsterdam. Het laboratorium werkt in het project onder meer samen met Estec in Noordwijk, het Nederlands instituut voor vliegtuig- en ruimtevaart Stork en Fokker. De bevindingen in de ruimte kunnen van belang zijn voor de techniek op aarde. "Apparaten worden steeds compacter gemaakt, zodat warmteafvoer een probleem gaat vormen", aldus een woordvoerder van het laboratorium.

IMF via Nederland ter toetsing in te schakelen:

Lachmon ziet doorbraak in impasse Nederland-Suriname

DEN HAAG - De impasse in de relatie tussen Suriname en Nederland over de hervatting van de hulp lijkt te zijn doorbroken. De Surinaamse parlementaire delegatie die momenteel voor een werkbezoek in Nederland is, heeft woensdag in een gesprek met premier Lubbers de indruk gekregen dat, zoals delegatieleider Jagernath Lachmon het verwoordde, "er voldoende mogelijkheden zijn om elkaar te vinden".

"Wij hebben gemerkt dat bij premier Lubbers de intentie bestaat om de problemen op te lossen. Wij zijn dan ook optimistisch", aldus Lachmon. De delegatie, waarin behalve de NDP van oud-legerleider Desi Bouterse alle Surinaamse fracties zijn vertegenwoordigd, is naar Nederland gekomen in de hoop de ontwikkelingsrelatie te herstellen. Den Haag heeft vorig jaar haar steun aan het Surinaamse Economische herstelprogramma stopgezet. Ook de Europese Unie weigert de Surinaamse regering nog langer bij te staan. Volgens de Nederlandse regering en de EU zette Paramaribo te weinig vaart achter de sanering. Den Haag raadde de Surinamers aan naar het Internationale Monetaire Fonds (IMF) te stappen. Suriname weigert echter deze organisatie in te schakelen en wil op eigen wijze zijn economie saneren.

De Surinaamse regering beweert dat zij wel degelijk hard bezig is met de uitvoering van het herstelprogramma, hoewel ze erkent door allerlei bijkomende omstandigheden vertraging te ondervinden. Maar zij eist dat Nederland zijn verdragsverplichtingen nakomt en met geld over de brug komt om de Surinaamse economie op poten te zetten.

EXTERNE MONITOR

In het gesprek met Lubbers stelde de delegatie voor dat Nederland dit herstelprogramma, dat via de Europese Unie in samenwerking met het adviesbureau Warwick Research Institute (WRI) is opgesteld, ter toetsing voorlegt aan het IMF. Zo zou het IMF toch een vinger in de pap krijgen zonder dat Paramaribo zich door deze "externe monitor" op de vingers gekeken voelt.

"Lubbers heeft ons voorstel met belangstelling aangehoord. Hij zei dat het zijn intentie is om de kwestie van de externe monitoring snel op te lossen", aldus delegatielid A. Kruisland van de creoolse NPS.

RAAMVERDRAG

Nederland kan het IMF vragen na te gaan of de procedures waarmee het WRI de Surinamers begeleidt, deugdelijk zijn. Als Nederland en Suriname overeenstemming bereiken over de externe monitoring kan op korte termijn de betalingsbalanssteun, het programma ter stimulering van de particuliere produktie en de hulp voor de financiering van een sociaal vangnet worden hervat. In het raamverdrag dat beide landen in juni 1992 afsloten, is hiervoor een bedrag gereserveerd van ongeveer 450 miljoen gulden. Daarvan is tot nu toe "slechts" 66 miljoen in de vorm van steun aan de Surinaamse betalingsbalans aangewend.

Rus bij Discovery-bemanning



■ *KENNEDY SPACE CENTER - Volgens plan moest vandaag de Discovery met zes man aan boord de ruimte ingaan voor een zes dagen durende vlucht met wetenschappelijke doeleinden. Een van de deelnemers is de Rus Sergei Krikalev. De foto toont de ploeg ruimtereizigers; vlnr Charles Bolden, Jan Davis, Sergei Krikalev, Kenneth Reightler, Ronald Sega en Frankrijk Chang-Diaz.*

Bemiddelaar wijst vrije zones in Chiapas aan:

Zapatisten: Dialoog kan spoedig aanvangen

MEXICO-STAD - De Zapatistas, die vorige maand in het zuiden van Mexico in opstand kwamen, zullen zeer binnenkort onderhandelingen met de regering aangaan. Dat lieten zij weten in een communique dat dinsdag in Mexico-stad is ontvangen.

Het Nationale Bevrijdingsleger der Zapatisten zegt daarin al principe-afspraken te hebben gemaakt met de onderhandelaar van de regering, Manuel Camacho Solis. Plaats en datum van het overleg zijn nog niet vastgesteld. De opstand van de Zapatistas, die op 1 januari vier gemeentes in de deelstaat Chiapas innamen, heeft volgens officiele bronnen 100 levens geeist. In kerkelijke kringen wordt echter van vierhonderd doden gesproken.

Bemiddelaar Camacho Solis maakte dinsdag bekend dat de dorpen San Miguel en Guadelupe en Tepeyac, die in januari door de Zapatistas waren bezet, woensdag "vrije gebieden" worden om de ontspanning tussen de twee partijen te bevorderen. Het leger heeft zich uit deze plaatsen teruggetrokken en zal eenieder die gewapend is de toegang verbieden. Het Rode Kruis zal er "gezondheidsbrigades" vestigen om de bevolking te vaccineren en zieken en gewonden te verzorgen en zonodig te evacueren.

Nog geen reactie regering

SPA eist aftreden van het BC, BC woedend over rapport Joubert

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De Antilliaanse regering komt zeer binnenkort met een stellingname over de aanbevelingen van het evaluatierapport over de bestuurlijke situatie op Sint Maarten. Dat heeft de premier Jandi Paula gisteravond in Philipsburg verklaard. Op Sint Maarten hebben de bestuurders furieus gereageerd op het rapport. SPA-leider Vance James eist het aftreden van het huidige BC, dat immers een brevet van onvermogen heeft gekregen. Gezaghebber Voges, die in het rapport ook sterk werd bekritiseerd en in feite naar huis wordt gestuurd, zal zich niet neerleggen bij die conclusies, zo kondigde hij aan.

Het Joubert-rapport pleit voor een nieuwe koninkrijksmaatregel van hoger toezicht op het eiland voor een periode van twee jaar. Paula wil het rapport eerst behandelen in de ministerraad. Vervolgens wil hij binnen enkele dagen terugkeren naar Sint Maarten voor uitvoerig overleg hierover met de plaatselijke overheden. Pas hierna zal de regering een officiële reactie op het rapport geven, zo zei de premier. Of de besprekingen afgerond zullen zijn vóór de door minister Hirsch Ballin aangekondigde datum van 18 februari voor overleg in de rijksministerraad, kon hij echter niet bevestigen.

"Ik ben ervan overtuigd dat de commissie Joubert zijn best heeft gedaan," zo zei Paula, die een week geleden zich nog sterk gekant toonde tegen de maatregel van hoger toezicht op Sint Maarten. "Maar ik ben er ook van overtuigd dat de Antilliaanse regering en de eilandsraad van Sint Maarten hier en daar opmerkingen zullen hebben. Die zullen binnenkort aan de Nederlandse regering bekend worden gemaakt."

Paula hield de deur open voor mogelijk uitstel van behandeling van het rapport op het hoogste koninkrijksniveau. Hij stelde anderzijds dat snelle besluitvorming ten aanzien van Sint Maarten wenselijk is, vooral gezien de inhoud van het rapport, dat weinig illusies overlaat over de kwaliteit van het bestuur op het eiland.

GEZAGHEBBER

Gezaghebber Russell Voges krijgt in het rapport van de evaluatiecommissie behoorlijk veel kritiek. Daarmee is hij het volstrekt niet eens. Zo hij al niet goed heeft kunnen functioneren, is dat geweest omdat hij de ambtelijke ondersteuning die daar voor nodig was niet kon krijgen. Hij zal dan ook niet zonder slag of stoot plaatsmaken, zo liet hij gisteren op Sint Maarten weten.

Gedeputeerde Rene Richardson zei gisteren dat hij vermoedde dat Nederland er met de SPA een 'verborgen agenda' op nahoudt. Dit werd door SPA-leider Vance James van de tafel geveegd: "Onzin. Het BC is gefrustreerd omdat zij voor de zoveelste maal een brevet van onvermogen krijgt. Het enig fatsoenlijke dat de gedeputeerden nu nog kunnen doen, is aftreden." James wil -overigens niet voor het eerst in de afgelopen jaren- dat er nieuwe verkiezingen worden uitgeschreven. Omdat volgens de huidige wetgeving een bestuurscollege niet voortijdig kan worden ontbonden en het nog een jaar duurt voordat er eilandsraadverkeizingen zijn, zou er daarvoor een speciale koninkrijksmaatregel moeten worden uitgevaardigd.

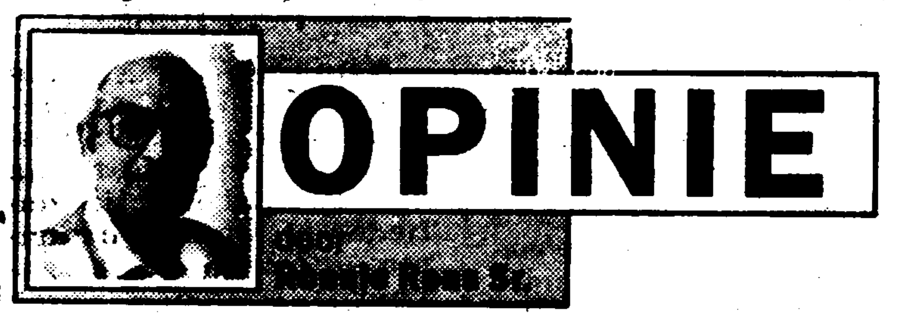
Volgens James laat het Joubert-rapport zien dat een flink aantal van de behandelde onderwerpen door de gouverneur waren aangezwengeld, terwijl het BC de indruk vestigde dat het om hun iegen voorstellen ging.

James heeft er op aangedrongen dat er eerst een tri-partite-overleg plaatsvindt tussen de Antilliaanse en Nederlandse regeringen en de Sintmaartense eilandsraad over de bevindingen in het rapport, voordat er besluiten zullen worden genomen. In het rapport worden een aantal verstrekkende voorstellen gedaan waarover eerst meer duidelijkheid moet komen, vindt James.

DP-Statenlid Marcel Gumbs heeft het rapport van de evaluatiecommissie ondertussen 'volstrekt onaanvaardbaar' genoemd. Met name de verder strekkende bevoegdheden van een nieuw aan te trekken gezaghebber wijst Gumbs af. Hij wil dat zowel de eilandsraad als de centrale regering een krachtig 'neen' tegen de voorstellen laten horen. Gumbs deed dan ook een beroep op de SPA om juist nu de aanvallen op het bestuurscollege achterwege te laten.

De DP-lijsttrekker wees er op, dat in het rapport de schuld over de administratieve en ambtelijke chaos niet alleen bij het BC, maar ook bij de centrale overheid en de rijksregering wordt gelegd. Bovendien is Gumbs niet te spreken over het feit dat uitspraken van de gouverneur, dat het bestuur op Sint Maarten onder de maatregel was verbeterd, niet in het rapport kan worden teruggevonden.

En hoewel ook Gumbs kritiek heeft op gezaghebber Russell Voges, die meer en strengere controle op het BC had moeten uitoefenen en die niet voldoende gebruik heeft gemaakt van zijn bevoegdheden, wijst Gumbs de voorgestelde interim-gezaghebber ("een soort regeringscommissaris") af. "Dit klinkt mij in de oren als een volledig overnemen van het bestuur, met het voorbijgaan aan de eilandsraad, het bestuurscollege en de ambtenarij." Gumbs vreest dat de bevolking dit niet zal accepteren. "Dat wordt een revolutie," zo waarschuwde hij.



NATUURLIJK had iets moeten worden gedaan tegen het wanbeleid op St. Maarten. Al vijftien jaar geleden wees het Bakhuis-rapport op grove financiële wandaden. Het van recenter datum daterende Pourier-rapport liet aan duidelijkheid niets te wensen over. Geconstateerd werd onder meer dat aan basisvoorwaarden voor goed bestuur niet werd voldaan, de rechten van de politieke oppositie stelselmatig werden vertrapt en het bestuurlijk en financieel beheer erg te wensen overliet.

In Willemstad zetelende Antilliaanse regeringen hebben verzuimd op te treden tegen de wantoestanden op het Bovenwindse eiland. Uit goed fatsoen had Nederland, na het Pourier-rapport, derhalve weinig keus dan op te treden. Het was echter te voorzien dat de Algemene Maatregel van Rijksbestuur niet zou werken en Nederland zich er de handen aan zou branden.

Hoe wilde politiek Den Haag bestuurstoezicht uitoefenen op een 7.000 kilometer verder gelegen eiland, waarbij tevens taken werden gedelegeerd aan de op 700 kilometer afstand van Philipsburg wonende gouverneur? Bovenal is de Algemene Maatregel een flop gebleken, omdat St. Maarten zelf niet wil veranderen. Daar zijn bepaalde toestanden ingeburgerd en worden als volkomen normaal beschouwd, zoals het in verkiezingstijden ijskasten en buitenlandse reizen aan politieke volgelingen cadeau doen en de gewoonte om aan het strand en in bars politici om gunsten te vragen — die ook nog vaak worden ingewilligd. Maar bovenal heeft de St. Maartense bevolking volkomen geaccepteerd dat zijn bestuurders verre van volmaakt zijn. Zolang persoonlijke gunsten gemakkelijk te verkrijgen zijn, deert het kennelijk geen mens of de straatverlichting niet deugt, een enorm woningtekort heerst en de straten in erbarmelijke staat verkeren. Hoe vercorrumpeert de gedachtengang is op St. Maarten bleek toen in de haven- en luchthavenaffaire vier verdachten, onder wie Claude Wathey, werden aangehouden. Protest na protest, staking na staking, zelfs eiste men daar stopzetting van het justitiële onderzoek.

Het nu gepubliceerde rapport-Joubert laat er ook geen twijfel over bestaan: de Algemene Maatregel van Rijksbestuur heeft niet gewerkt. Dat is ook een sterke afkeuring van het door de regering-Liberia gevoerde beleid. Het was namelijk de toenmalige premier herself die, koste wat het koste, Russel Voges als gezaghebber aangesteld wilde hebben. Toen dat in Den Haag op bezwaren stuitte, zat Maria binnen een paar uur in het vliegtuig en keerde enkele dagen later triomfantelijk terug: Voges was geaccepteerd. Het felle gevecht dat Liberia indertijd heeft geleverd met Den Haag en kennelijk in haar voordeel werd beslecht, legt in feite haar zwakste zijde bloot: het aanwijzen van de juiste personen op verantwoordelijke posten.

Nu is weer een scenario gereed voor St. Maarten. Het doet er eigenlijk niet toe wat dat inhoudt. De politici daar willen geen verandering, het volk wenst geen verbetering. Het is wellicht het beste als St. Maarten inderdaad de door haar opgeëiste internal self rule toegewezen krijgt. Maar laat dat eiland dan wel bereid zijn de broederlanden van de overige eilanden los te laten en ook nog weg te vliegen uit de veilige armen van het koninkrijk.

Politie-agent tot twaalf maanden cel veroordeeld

WILLEMSTAD — Het gerecht in eerste aanleg heeft de poltieagent R.R. tot 1 jaar gevangenisstraf, waarvan acht maanden voorwaardelijk veroordeeld. Die straf is conform de eis van officier van justitie mr. H.J. Donker die de politie-agent met 31 dienstjaren beschuldigde van valsheid in geschrifte.

Op de strafzitting twee weken geleden vroeg R.R. aan het Gerecht in eerste aanleg om een onderzoek te laten instellen bij de douane. Hij meende dat er ergere dingen gebeuren dan wat hij tenlaste werd gelegd door het OM. Hij stond samen met drie andere verdachten terecht vanwege het 'sjoemelen' met paspoorten van voornamelijk Dominicanen, waardoor deze langer op het eiland konden blijven.

R.R. stempelde tegen betaling de paspoorten van voornamelijk mensen uit Santo Domingo. De fraude kwam aan het licht toen uit een onderzoek is gebleken, dat sommige Dominicanen bij reguliere controles van de politie over een stempel in hun paspoorten hadden dat echter alleen gebruikt dient te worden voor het stempelen van paspoorten van bootpassagiers. Echter bleek dat vooral Dominicanen die met het vliegtuig Curaçao aandeden dat 'bootpassagiersstempel' hadden.

Parlementaire enquête niet uitgesloten

Tweede Kamer eist uitleg over rapporten van CRI

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Gebruikt de internationale drugsmaffia Nederland al ruim tien jaar als uitvalsbasis voor cocaïneverkoop in geheel Europa? Die prangende vraag moet de Nederlandse regering snel beantwoorden. De grote fracties in de Tweede Kamer hebben minister Hirsch Ballin van justitie gisteren gevraagd in een brief uiteen te zetten welke rol Suriname en de Antillen daarbij spelen en wat de bewindsman ertegen doet.

Cda en PVDA spraken hun grote ongerustheid uit over berichten in NRC Handelsblad van afgelopen weekeinde, waarin stond dat de voorgangers van Hirsch Ballin het parlement in deze zaak herhaaldelijk op het verkeerde been hebben gezet en informatie hebben onthouden. In de jaren tachtig waren J. De Ruiter (CDA) en F. Korthals Altes (VVD) minister van justitie.

VVD en D'66 gingen dinsdag nog een stapje verder. Zij willen een enquête als blijkt dat de Kamer daadwerkelijk onjuist is ingelicht of als het kabinet onbevredigend antwoordt. Wolffensperger van D'66 vindt dat de regering nu in elk geval duidelijk moet maken of er sprake is geweest van politieke verwijtbaarheid.

De liberaal Weisglas riep Hirsch Ballin op de resultaten van zijn vrijdag aangekondigde onderzoek binnen enkele weken bekend te maken. Hij wil weten wat de bewindspersoon precies nagaat en wat het kabinet afweet van de illegale situatie in Suriname en op de Antillen.

De minister verklaarde onmiddellijk na publicatie van het dagbladartikel dat hij zal uitzoeken of Korthals Altes heeft geweten "of had kunnen weten" dat de Centrale Recherche Informatiedienst (CRI) acht jaar geleden de alarmbel heeft geluid bij justitie.

Volgens NRC Handelsblad heeft de CRI in januari 1986 een rapport naar het ministerie gestuurd waarin de politiedienst vroeg om maatregelen tegen grootscheepse drugstransporten van Suriname naar Nederland. De vroegere legerleider Bouterse zou ermee te maken hebben gehad, evenals het Colombiaanse Medellin-kartel. Toenmalig minister Korthals Altes ontkent nu dat hij daarvan heeft geweten.

Legitimatie bij verkiezingen

WILLEMSTAD — Pas vorige week is de ontwerp-Landsverordening tot wijziging van het Antilliaans kiesregelement aan de Staten aangeboden. Daarin wordt legitimatie bij verkiezingen en bij ondersteuning van de kandidatenlijst verplicht gesteld.

Zowel bij het referendum in november 1993 als bij de ondersteuning van de kandidatenlijsten in januari eiste het hoofd Bureau Bevolking al een legitimatie. Daarmee liep hij vooruit op deze ontwerp-wet, die nog door de Staten behandeld moet worden.

Eis vier jaar voor smokkel van cocaï

WILLEMSTAD/ALKMAAR — Officier van justitie J. Scheffer heeft gisteren voor de Alkmaarse rechtbank wegens smokkel van cocaïne, verboden wapenbezit en heling van een gestolen rijbewijs vier jaar gevangenisstraf geeist tegen de Antilliaanse 29-jarige H.S. uit Kreileroord. Tegen S.' 29-jarige Antilliaanse vriendin J.W. eiste hij wegens medeplichtigheid twee jaar cel. Beiden ontkennen elke betrokkenheid.

Volgens de officier heeft S. drie pakketten met in totaal tien kilo cocaïne van Curaçao naar zijn huisadres laten sturen. De straatwaarde van de drugs beliep circa vier miljoen gulden. W. zou van de transacties de boekhouding hebben gedaan.

De douanerecherche van Rotterdam onderschepte in oktober 1993 een van de zeepost-zendingen. Het bevatte kleding, waarin met plakband zakjes cocaïne waren vastgezet. De recherche volgde het pakje naar S. die het een dag na ontvangst terugbracht naar het postkantoor. Volgens de officier rook de man onraad omdat de politie de helft van de drugs had verwijd

S. heeft volgens de 15.000 gulden ont voor elke zending. M vriendin zou hij i periode van tien m 40.000 gulden meer besteed dan hun rww ringen toelieten. Bij h king werd een eerde ding cocaïne gevonde bleek S. een riotgun ben verstopt op zijn Daarnaast zou hij i Amsterdams café ee tolen rijbewijs hebbe ocht om een valse ide te kunnen gebruiken endin W. zou onder een naam diverse bedragen naar de A hebben overgemaakt.

Ter zitting ontk beide verdachten all trokken hun gedeelt bekentenissen bij de p in. S. ontkende van de dingen te hebben gew Het geweer zou lang kust zijn gevonden e overgemaakte geld wa temd voor een noodlijd vriend. "Allemaal uiter onwaarschijnlijk", meen officier. Raadsman L. M typeerde de man als goedaardige lobbes, waar kelijk misbruik van worden gemaakt". bepleitte vrijspraak. De maarse rechtbank doet februari uitspraak.

PSC-ers maken studiereis naar Bovenwindse eilande

WILLEMSTAD — Een aantal vwo-leerlingen van de bovenbouw van het Peter Stuyvesant College vertrekt vrijdag voor een studiereis naar de Bovenwinden.

De eerste dagen verblijven de leerlingen op St. Maarten, waar zij met leerlingen van het Milton Peters College onder meer een sportontmoeting en een rondrit over het eiland zullen maken. De rondleidingen op St. Maarten staan onder leiding van een bioloog.

'Natuur' is ook het thema van de trip. Dat komt vooral tot uitdrukking in de dagen die men op Saba en St. Eustatius doorbrengt. Daar zullen de 34 leerlingen zowel de Mount Scenery als de Quill beklimmen. Een tour over de eilanden staat eveneens op het programma.

Veel activiteiten zijn georganiseerd in samenwerking met de plaatselijke autoriteiten. Als dank zullen de PSC-ers op alle drie de eilanden het eilands-volkslied zingen ten overstaan van de bevolking e lokale hoogwaardighei kleders. Tekst en mu worden sinds eind v week driftig ingestude Deze week gebeurt dat tijdens elke schoolpauze.

De UNA heeft enkele kenpakketten ter besc king gesteld aan de bi theken van Saba en St. tatius. De vwo-ers zulle boeken tijdens hun ve officieel overhandigen.

De leerlingen keren w dagavond op Curaçao te

Fietser vliegt door autoruit

WILLEMSTAD — T jongens op de fiets zijn teren door een auto gesc op de kruising Veeris Faradayweg. Een van vloog door de voorruit va auto en liep een gebro been en een lelijke kapw aan zijn hoofd op. De an jongen kwam met de sc vrij. Beiden werden met ambulance afgevoerd n het hospitaal.

Kousa Komun maakt wanbeleid inzichtelijk

Behoorlijk bestuur is geen vrije keuze van politici

WILLEMSTAD — Het geld op en Nederland is boos. Ziedaar de voedingsbodem voor het Nieuw Beleid. "Het Nieuw Beleid is er echt niet gekomen omdat de politici er plotseling in zingen geloven" zo hield Oscar Castillo, voorzitter van Kousa Komun, zijn gehoor voor tijdens een lezing in de UNA. Castillo sprak over een onderwerp, waar veel politieke partijen nu mee te koop lopen, namelijk 'behoorlijk bestuur'.

Volgens Castillo zijn er maar weinig bestuurders die behoorlijk besturen: "De politieke arena wordt gedomineerd door onverantwoordelijken". Maar ook de burger gedraagt zich egoïstisch volgens Castillo. "We doen er alles aan om Curaçao kapot te krijgen, maar dat is nog steeds niet gelukt". De band met Nederland heeft volgens hem erger voorkomen. Nu Nederland met St. Maarten heeft laten zien dat het menens is, zijn ook op Curaçao veel ogen opengegaan. Aan de hand van twee voorbeelden, het financieel wanbeleid en de *Penshonado*-regeling, zette Castillo uiteen hoe bestuurders de Curaçaose democratie een poot hebben uitgedraaid.

Castillo gaf de volgende definitie van behoorlijk bestuur: de daden van de overheid die volgens redelijke maatstaven gerechtvaardigd kunnen worden. Deze rechtvaardiging moet gebaseerd zijn op basis van het 'algemeen belang'. Of er sprake is van behoorlijk bestuur moet echter niet alleen beoordeeld worden op basis van wat de overheid doet, maar ook op wat zij nalaat te doen, aldus Castillo.

PENSIOENFONDS

Zo worden de pensioenen van de ambtenaren regelrecht bedreigd door de schuld die de overheid heeft bij het Pensioenfonds. Jarenlang zijn de premies van ambtenaren gebruikt om begrotingstekorten te vullen. Er staat een bedrag uit van 305 miljoen gulden, dat is 42% van het totale kapitaal van het Pensioenfonds. Na een dreigende rechtszaak is nu een aflossingstermijn van vijf jaar overeengekomen, waarin de overheid uiteindelijk een bedrag van 435 miljoen zal moeten ophoesten.

Volgens Castillo is het onverantwoordelijk om zo met geld van ambtenaren om te springen."Nu betalen nog relatief veel mensen premie en worden er weinig pensioenen uitgekeerd. Maar dat is over 15 tot 20 jaar wel anders als er meer ambtenaren met pensioen gaan". De premies zijn er niet om de begrotingstekorten mee aan te vullen, maar om investeringen mee te doen zodat op termijn de uitbetaling van pensioenen veilig gesteld is.

Ook onverantwoordelijk was de wijze waarop de overheid in de jaren 80 het aantal ambtenaren wilde terugbrengen. De wachtgeldregelingen, waarbij ambtenaren die weg wilden gaan de gelegenheid daarvoor kregen, leidden volgens Castillo tot een groot verloop aan goede ambtenaren."Juist de mensen die hun werk goed deden maakten gebruik van de regeling".

De inhaalmanoevre die de overheid uithaalt om de achterstallige belastingen te innen, gaat gepaard met een houding van: de bevolking kon toch weten dat de overheid er eens voor zou terugkomen. Dat mensen er in al die jaren echter geen geld voor opzij gezet hebben, vindt Castillo begrijpelijk. "Je kunt dit niet van de bevolking verwachten als de overheid zelf niet op haar portemonnaie let". Castillo veroordeelt deze houding van de belastingdienst.

Ten slotte sprak Castillo over de sanering van het bestand van onderstandsgerechtigden. "Tussen 1992 en nu is vast komen te staan dat 21.000 mensen onterecht een uitkering hebben ontvangen". Onbehoorlijk bestuur blijkt niet alleen uit een financieel wanbeleid, maar ook uit het achterwege laten van maatregelen.

PENSHONADO

De drastische prijsstijging voor het huren, kopen of bouwen van een huis treft volgens Castillo voornamelijk de middenstanders op Curaçao. Aan het begin van de jaren '80 bedroegen de huurprijzen voor middenstandswoningen nog tussen de 400 en 500 gulden. Prijzen voor bouwgrond lagen tussen de 30 en 40 gulden per vierkante meter. Nu liggen de huren voor dezelfde woningen rond de 1000 gulden en kost bouwgrond tussen de 75 en 100 gulden, aldus Castillo. "Als iemand nu een terrein koopt, kan hij onmogelijk sparen voor de bouwkosten van het huis".

Castillo schrijft de enorme prijsstijgingen toe aan de *Penshonado*-regeling. De overheid heeft echter nooit gereageerd op deze prijsontwikkeling. Ook niet nadat de SER met het advies is gekomen dat de regeling herzien moet worden. "Niet de regeling op zich heeft verkeerd te zijn, maar wel het uitblijven van een aanpassing ervan is een teken van onbehoorlijk bestuur", aldus Castillo.

Volgens Kousa Komun zullen de jaren '90 beslissend zijn voor de toekomst van de Nederlandse Antillen. Er zullen veranderingen in de politieke cultuur en in het systeem moeten plaatsvinden en de politiek en bevolking zullen de broekriem aan moeten halen na het tijdperk van 'easy money'.

Behoorlijk bestuur moet volgens Castillo ook voortkomen door de druk vanuit de bevolking, want 'politiek is een wisselwerking tussen bestuurders en bestuurden'. Hij prees daarbij de opkomst van andere pressiegroepen zoals *Defensa Ambiental*.



OSCAR CASTILLO

Hoogleraar Logistiek Management:

Curaçao moet werk maken van logistiek centrum

WILLEMSTAD — In 1991 verscheen een rapport van de commissie Biesheuvel, getiteld 'Een stap omhoog'. In dat rapport is de mogelijkheid van een logistiek centrum op Curaçao onderzocht. Na het verschijnen van het rapport werd het stil.

Dat lag niet aan het rapport, want Biesheuvel was optimistisch over de kansen om Europese en Amerikaanse exporteurs warm te maken om hun voorraden op Curaçao op te slaan en van hier uit de Zuid-Amerikaanse klanten te bedienen of andersom.

"En dat willen ze wel, want rechtstreeks exporteren aan een Zuid-Amerikaans land is moeilijk." Aan het woord is Prof. Dr. Hugo Roos, hoogleraar Logistiek Management aan de Erasmus Universiteit. Hij is nu op Curaçao en wil de belangstelling voor het 'product' Curaçao als logistiek centrum weer aanwakkeren. Morgen praat prof. Roos in de UNA over de 'ontwikkelingskansen van Curaçao als logistiek centrum'. Een logistiek centrum onderscheidt zich van een transportcentrum omdat er naast het transport van goederen onder andere ook voorraden beheerd worden en een telematicanetwerk de informatiestromen coördineert.

"De combinatie van een zee- en luchthaven is interessant voor exporteurs. Ze kunnen dan voorraden per schip en vliegtuig aanleveren. Van geval tot geval kan dan bekeken worden hoe uitgeleverd moet worden: met het vliegtuig of per schip. *Sea-Air* noemen ze dat, net als in Abu Dhabi", zo vertelt Roos. Curaçao heeft deze combinatie en nog iets veel belangrijkers: fiscale en financiële stabiliteit. Exporteurs hebben moeite met het aanleggen van voorraden in landen die financieel instabiel zijn en moeilijk doen over het overmaken van geld voor geleverde voorraden. "Als opslagplaats ligt Curaçao dicht bij de Zuid-Amerikaanse markt. Exporteurs kunnen hun voorraden hier opslaan en pas uitleveren als er aan allerlei voorwaarden voldaan is", aldus Roos.

Bij een lokatie van de voorraadhallen kan gedacht worden aan het havengebied en de eventuele vrije zone bij de luchthaven. Volgens Roos zal een logistiek centrum 'hoogwaardige' werkgelegenheid bieden.

Volgens Roos is het na het rapport van Biesheuvel nu tijd voor actie. De exporteurs moeten door de Curaçaose overheid benaderd worden met een promotieplan."Je moet eerst de vraagzijde bewerken, dan komen de faciliteiten ervoor vanzelf."

De lezing van Prof. Roos begint om 19.30 uur en vindt plaats in aula B van de UNA.

Oud-minister Korthals Altes:

'CRI-rapporten niet bekend op ministerie van Justitie'

WILLEMSTAD/ROTTERDAM — Oud-minister van justitie Korthals Altes heeft in de NRC van gisteren tegengesproken, dat de beruchte CRI-rapporten (overdrugshandel vanuit Colombia via de Antillen en Suriname), zich in 1986 op het ministerie van justitie bevonden. Korthals Altes, die in 1989 aftrad als minister van justitie is, evenmin als de Antilliaanse of Surinaamse autoriteiten, op de hoogte gesteld van het bestaan van de rapporten, zo blijkt uit zijn reactie.

De secretaris-generaal van Justitie heeft Korthals Altes deze week meegedeeld dat de CRI-rapporten niet op het ministerie zijn en daar ook niet bekend waren. Het is ook niet de taak van de CRI om dergelijke rapporten naar het ministerie van Justitie te zenden, aldus Korthals Altes. De CRI is niet een inlichtingendienst voor het bestuur, maar voor de politie. De CRI is een service-instelling voor de politie en heeft geen uitvoerende taken. Het staat onder toezicht van het openbaar ministerie, zo voegt de oud-minister daar aan toe.

"Uit nader onderzoek zal moeten blijken of de bedoelde rapporten inderdaad in handen waren van de CRI en of deze terecht heeft besloten deze niet ter kennis te brengen van het ministerie," schrijft Korthals Altes. "Dat moet beoordeeld worden volgens de toenmalige regels en normen. Dat geldt ook voor de beoordeling van de mate van betrouwbaarheid en bruikbaarheid in strafrechtelijk opzicht van de gegevens. Het was in de tweede helft van de jaren tachtig wel degelijk aan mij bekend dat uit Suriname, al dan niet via de Nederlandse Antillen, omvangrijke hoeveelheden cocaïne kwamen, die daar (Suriname) vrijwel zeker ook waren geproduceerd."

In de NRC-artikelen was ook melding gemaakt van DEA-satellietfoto's uit 1985 van een illegale landingsbaan in Suriname. Korthals Altes zegt die foto's nooit te zien gekregen te hebben, ook niet toen hij in september '85 bij de DEA op bezoek was. De foto's kwamen ook niet ter sprake. "Wel zijn daarbij zaken als de kwetsbaarheid van de Antillen en Aruba als doorvoergebied en de samenwerking met de DEA en de Amerikaanse kustwacht aan de orde geweest."

In mei 1989 had Korthals Altes weer een ontmoeting met de DEA, nu over de overplaatsing van twee CRI-mensen van Lima naar Caracas. "Die overplaatsing hield nauw verband met de wens meer contacten te kunnen onderhouden, zowel over de transporten via Aruba en de Antillen, als over export vanuit Suriname. Ik was toen in Caracas met de ministers van Justitie in Aruba en de Antillen." De twee CRI-mensen werden toen bij de DEA geïntroduceerd. "Er werd dus allerminst lijdelijk toegezien."

'AMvR heeft niet gewerkt'

Pourier volstrekt eens met de conclusies van rapport Joubert

WILLEMSTAD — "Het rapport Joubert legt de vinger precies op de zere plek. Het zegt precies wat wij ook zeiden." Dat zegt Miguel Pourier, indertijd voorzitter van de commissie die onderzoek deed naar de bestuurssituatie op Sint Maarten, over het rapport van de commissie Joubert. "Ook wij hebben er op gewezen dat de gebreken alleen zijn op te lossen met een duidelijke inbreng van alle partijen. En daar heeft het aan ontbroken."

Pourier vindt het nog steeds jammer dat zijn aanbevelingen hebben geleid tot de Algemene Maatregel van Rijksbestuur (AMvR), "want dat hebben wij nooit voorgesteld". Anderzijds werden, zo constateerde ook de evaluatiecommissie, een aantal aanbevelingen niet opgevolgd. Zoals het verlenen van bijzondere bevoegdheden aan de gezaghebber om de ambtelijke organisatie te versterken en het kwalitatief en kwantitatief versterken van het ambtelijk apparaat, de gezaghebber en de eilandsraad.

Gevolg van het niet opvolgen van die aanbevelingen was ondermeer dat het ambtelijk apparaat gedemotiveerd raakte omdat alle bestuurlijke falen op hen werd afgeschoven. "De AmvR werkte averechts, want de bestuurders gingen zich er achter verschuilen," zo merkt Pourier op.

Enerzijds heeft hij dan ook wel begrip voor gezaghebber Voges, die nu aan sterke kritiek over zijn functioneren blootstaat, anderzijds heeft ook een beetje aan Voges zelf gelegen, denkt Pourier. "Voges heeft intern en extern te weinig geprotesteerd tegen het feit dat hij niet voldoende ondersteuning kreeg. Hij heeft zich teveel koest gehouden. Als ik daar had gezeten had ik allang gedreigd op te stappen als ik geen ondersteuning zou krijgen. Maar ja, ik heb misschien een ander karakter."

Pourier wijst er op dat de evaluatiecommissie "ook niet mals was" in haar kritiek op de centrale regering. "Voges krijgt nu de zwarte piet, maar ook de centrale regering en het KabNA hebben schuld. Voges moest alles alleen opknappen, hij zat daar als brandblusser en kwam aan organisatorische dingen niet toe omdat hij er alleen voorstond. Als de centrale regering hem de backing had gegeven in het ambtelijk apparaat, had dat heel wat gescheeld,' vermoedt Pourier.

"Het falen van de centrale regering is een van de problemen waar we de laatste jaren continue tegen aan lopen. Er was in feite geen centrale regering, die heeft in elk geval niet gewerkt. Het is juist mijn hoop dat bij een herstructurering we wel een centrale regering krijgen die werkt, die kan participeren."

Pourier is het dan ook eens met de voorstellen van de commissie Joubert. "Zo'n maatregel voor de duur van twee jaar is heel concreet: eerst moet de gezaghebber het doen. Als die in gebreke blijft de centrale regering. En als ook die het laat afweten, komt de koninkrijksregering pas in beeld. Maar eerst moeten de verantwoordelijkheden bij de organen gelegd worden waar die thuis horen: de eilandsraad, het BC en vooral de gezaghebber."

Vervanger Lourens (AJZ) nog niet bekend gemaakt

WILLEMSTAD — Het is nog niet duidelijk wie topambtenaar mr. Haydel Lourens gaat vervangen als hoofd van de eilandsdienst Algemene- en Juridische Zaken.

Hij gaat vier maanden op vakantie. Het bericht dat Lourens daarna met een wachtgeldregeling de dienst verlaat wil hij niet bevestigen, maar ontkent hij ook niet.

Lourens (47) is achttien jaar ambtenaar. Hij werkte op vier maanden na zijn hele ambtelijke loopbaan bij de kleine afdeling AJZ. Vijf en een half jaar geleden werd hij hoofd van dienst. In die periode heeft hij een aanzienlijk aantal vakantiedagen opgebouwd.

Cur-ASCD gaat zich duidelijker profileren

Nieuwe basis gelegd voor onderwijsinnovatie Curaçao

WILLEMSTAD - De wordingsgeschiedenis van een veelbelovende organisatie is er doorgaans een van lange adem en hárd werken. De initiatiefnemers tot de associatie voor onderwijs-innovaties ASCD (Association for Supervision and Curriculum Development) kunnen daarvan meepraten. Op 30 oktober jongstleden traden zij voor het eerst voor het voetlicht, tijdens een panelbijeenkomst in de UNA, waar de videopresentatie *'Children at Risk'* de nodige reacties teweegbracht. Aanwezig waren vele onderwijsdeskundigen, onder wie gedeputeerde Peternella Pieters Kwiers en Onderwijsdirekteur Jean Pierre (K.E.Z.). Tijdens deze bijeenkomst werd de wens geuit, om op Curaçao tot een onderafdeling te komen van ASCD-International, gevestigd in Alexandria (VS), maar met 64 affiliaties in uiteenlopende landen ter wereld.

= door L.R. van Goens =

Om tot de oprichting van een dergelijk Chapter te komen, moest voldaan worden aan een aantal stringente eisen, waarvan de opzet van de statuten, een eerste bestuur, een financieel plan, een plan voor ledenwerving, een jaarprogramma en de voorbereiding van een jaarvergadering deel uitmaakten. Men schrok hier niet voor terug, en nauwelijks drie maanden later (op zondag 16 januari) kon een voorlopig bestuur de werkzaamheden tot instelling van een definitief plaatselijk Chapter op zich nemen. Men was toen al zo ver, dat Field Director Suzan Nicklas, een onderwijsspecialiste van ASCD-International, volgens protocol kon worden uitgenodigd, om de oprichting van het plaatselijk Chapter te begeleiden. Zij verklaarde dusdanig onder de indruk te zijn van wat Cur-ASCD in zo korte tijd had gepresteerd, dat de affiliatie in maart zonder twijfel plaats zal kunnen vinden.

WORKSHOP

Mrs. Nicklas hield daarna een openbare lezing, waarbij mensen in het veld kennis konden nemen van het nut van affiliatie bij dit Onderwijsinstituut. Aansluitend vond, als eerste Cur-ASCD initiatief een workshop plaats, getiteld *'Redesigning Assessment'* (het herzien van evaluatie- en beoordelingsprocedures) in Hotel Holiday Beach. Doel van deze workshop was aan te tonen, dat er veel meer mogelijkheden tot beoordelen en evalueren zijn, dan het oppervlakkige 'cijfers geven' waartoe onderwijsgevenden geneigd zijn. Zo lieten videobeelden zien dat de leerkracht die zijn studenten leert om met portfolio's te werken, een duidelijk, bespreekbaar overzicht krijgt van de progressie in het leerproces. Anderzijds kan ook de leerling voortdurend zijn eigen ontwikkeling volgen en problemen tijdens het proces vaststellen, bespreken, en met de leerkracht samen oplossen. Bij deze workshop was plaats voor 50 schoolleiders. De 70 ingeschrevenen (voor allen werd deelname mogelijk gemaakt) geven een beeld van de belangstelling die deze nieuwe, plaatselijke organisatie geniet.

CENTRAAL

Onderwijs en opvoeding staan voortdurend centraal bij ASCD. Een affiliatie zoals Curaçao wordt, kan gebruik maken van een scala aan dienstverlening. Onderwijsvideo's zoals de beelden, getoond tijdens genoemde workshop, en de bij de introductie van ASCD op Curaçao vertoonde *'Children at Risk'*, maken een belangrijk deel uit van de service die ASCD-International biedt. Hoewel de kostprijs $ 1000,- per stuk bedraagt, worden onderwijsvideo's gratis verzonden aan affiliaties, ter ondersteuning van workshops en conferenties. Verder kunnen op goedkope wijze de noodzakelijke boeken voor leden worden aangeschaft. Maandelijks komen pakketten over met informatie over onderwijs en opvoeding, die voor ingeschreven leden toegankelijk zijn.

JAARVERGADERING

De conferenties zijn bij de leden van ASCD-affiliaties dusdanig populair, dat zij tijdens de bijeenkomst van jongstleden oktober in Puerto Rico, als aangesloten uit de Caribische regio, al plannen maakten om elkaar met de komende jaarvergadering in Chicago weer te ontmoeten. Er is dan ook binnen de ernst van onderwijsvernieuwing best plaats voor een lach. Zo verklikte Suzan Nicklas dat de officiële instelling van een nieuw Chapter gepaard gaat met hartelijk handgeklap, en een vrolijk welkomstfeest van de reeds bestaande affiliaties. 'Een dergelijk welkom, waarbij ongeveer 200 aanwezige bestuursleden u binnenhalen, staat Cur-ASCD binnenkort ook te wachten' verzekerde zij glimlachend.

De jaarlijkse conferenties zijn op niveau: vier sprekers van internationale bekendheid worden aangezocht; hun honoraria kunnen $ 25.000 bedragen, en zij moeten drie jaar tevoren uitgenodigd zijn. Ernest Boyer van de Carnegie Foundation, en Maya Angelou, de dichteres, die een gedicht schreef voor president Clinton's inaugurele rede, waren afgelopen jaar van de partij. In een enorme expositieruimte worden tijdens de conferentie boeken, nieuw onderwijsmateriaal, methodes, en de nieuwste innovaties op onderwijsgebied tentoongesteld. Ook kan men er uitgevers en producenten ontmoeten. Deelnemers worden vaak bedolven onder souvenirs van collega-ASCDleden. Drie mensen zijn een jaar lang full-time bezig met het voorbereiden van de jaarconferentie, waar 10.000 deelnemers aan 100 verschillende workshops mee kunnen doen. Het totale werknemersbestand in het hoofdkantoor te Alexandria (Virginia) bestaat uit 140 man. Nicklas beloofde: 'Ik stuur u per expres ons programma-overzicht -met de omvang van een telefoonboek-, omdat u echt ruim tevoren moet kunnen overwegen wat u kiest tijdens de conferentie'.

KWALITEIT

ASCD heeft affiliaties in elke staat van de V.S. Bovendien is zij onder meer vertegenwoordigd in de Virgin Islands, Duitsland, Nederland, Engeland, Singapore, Japan en 4 Canadese provincies. 'In de North-Western Territory (Canada) hebben wij een voorzitter uit Anguilla...' merkt Nicklas op. 'En in Texas en Alaska wordt les en informatie gegeven via de radio, vanwege de enorme afstanden, zoals meer bekend is van Australië. Daar komt men per sportvliegtuig naar de bijeenkomsten...'

Voor de moederorganisatie zijn de buitenlandse affiliaties een noodzakelijk venster op het onderwijsgebeuren buiten de VS. De organisatie, die werkt volgens verenigingsbeginselen, is niet politiek geëngageerd, noch gebonden aan de Amerikaanse overheid. Volgens Suzan Nicklas zijn het juist de affiliaties buiten de V.S., die de dragende kracht vormen binnen de organisatie. ASCD heeft dan ook het thema uitwisseling hoog in het vaandel. 'Nieuwe ideeën, de invloed vanuit het buitenland, de bezoeken aan de jaarlijkse conferenties, die hebben juist de visie van 'de Amerikaan' binnen ASCD enorm verbreed...' Van 190.000 leden uit 110 landen bestaat slechts 18 % uit niet direct werkzame onderwijsmensen, als ouders en studenten. Bij de 64 Chapters zijn er, die niet meer dan 46 leden tellen. Eén Chapter heeft echter 3000 leden, en een budget van $ 2.000.000. Nicklas: 'Dit komt door de hoge kwaliteit die ook dat Chapter biedt. Zij presenteerden bijvoorbeeld workshops waar iedereen naartoe stroomde. Ook het overige werk was van dusdanig hoog gehalte, dat financiële injecties volgden. Een goed beleid resulteerde in hun enorme budget. Dat kunt u ook bereiken...'

IMAGO

Voor Cur-ASCD is de grote uitdaging, om in de komende tijd aanvaard te worden door de gemeenschap. Het jaarprogramma is gereed; de eerste workshop bracht het succes, dat men zich had voorgesteld. Via dergelijke workshops, discussiebijeenkomsten, video-presentaties en het informatie-orgaan wil Cur-ASCD zich verder profileren. De constitutie is zo goed als geaccepteerd bij de moeder-organisatie; een ambitieus programma werd opgesteld. Het is, volgens voorlopig voorzitter Suze Giskus het enthousiasme van de leden, dat dit programma tot welslagen zal brengen. Cur-ASCD rekent op de volle motivatie uit het veld. Er werden dan ook welbewust sociaal-recreatieve activiteiten in het jaarprogramma opgenomen.

Giskus: "Onderwijswerkers zijn hardwerkende mensen."

Het Curaçaose Chapter heeft een onafhankelijke status.

Zij kan met een eigen imago de overige instanties benaderen. De eerste workshop kwam tot stand in samenwerking met Sedukal, K.E.Z., en F.M.S. Het adres van Cur-ASCD is Wolkstraat 15 (tel 614600). Plaatselijke leden van het ASCD-Chapter Curaçao krijgen de nodige voordelen: Vernieuwingen die elk individu op zijn terrein toepast, kunnen bekendheid krijgen in grotere kring. Men hoeft deze niet meer binnen de isolatie van bijvoorbeeld de eigen klas uit te werken, zonder ooit erkend te kunnen worden. ASCD is immers een kennis-genererende organisatie. Men heeft toegang tot workshops en conferenties van hoge kwaliteit; er staat een schat aan onderwijsinformatie tot ieders beschikking. En wat niet zo naar voren komt in het huidige onderwijs-bestaan: Collega's leren elkaar in de Affiliatie kennen, mét elkaars plannen. Behalve dit kunnen boeken besteld worden, en men krijgt het maandblad Educational Leadership toegestuurd. Leden kunnen videovoorstellingen van hoge kwaliteit zien. Een eenvoudige berekening toont aan, dat met een ledenbestand van 200 reeds de financiële basis wordt geschapen om de nodige service te verlenen. Dit ledental wil Cur-ASCD eind dit jaar in ieder geval bereikt hebben.



■ *Susan Nicklas, directrice van ASCD hier op de foto met minister van Onderwijs Rudolf Thomas verder links op de foto L... monie en rechts S...*

Eisen tot vier jaar voor drugssmokkel

Antilliaan ontving tien kilo cocaïne per post uit Curacao

ALKMAAR — Officier van justitie J. Scheffer heeft dinsdag voor de Alkmaarse rechtbank wegens smokkel van cocaïne, verboden wapenbezit en heling van een gestolen rijbewijs vier jaar gevangenisstraf geeist tegen de 29-jarige Antilliaan H.S. uit het Noordhollandse Kreileroord (gemeente Wieringermeer). Tegen S.' 29-jarige vriendin J.W. eiste hij wegens medeplichtigheid twee jaar cel. Beiden ontkennen elke betrokkenheid.

Volgens de officier heeft S. drie pakketten met in totaal tien kilo cocaïne van Curacao naar zijn huisadres laten sturen. De straatwaarde van de drugs beliep circa vier miljoen gulden. W. zou van de transacties de boekhouding hebben gedaan.

De douanerecherche van Rotterdam onderschepte in oktober 1993 een van de zeepost-zendingen. Het bevatte kleding, waarin met plakband zakjes cocaïne waren vastgezet. De recherche volgde het pakje naar S., die het een dag na ontvangst terugbracht naar het postkantoor. Volgens de officier rook de man onraad omdat de politie de helft van de drugs had verwijderd.

S. heeft volgens de officier 15.000 gulden ontvangen voor elke zending. Met zijn vriendin zou hij in een periode van tien maanden 40.000 gulden meer hebben besteed dan hun RWW-uitkeringen toelieten. Bij huiszoeking werd een eerdere zending cocaïne gevonden. Ook bleek S. een *riotgun* te hebben verstopt op zijn zolder. Daarnaast zou hij in een Amsterdams café een gestolen rijbewijs hebben gekocht om een valse identiteit te kunnen gebruiken. Vriendin W. zou onder een valse naam diverse grote bedragen naar de Antillen hebben overgemaakt.

Ter zitting ontkenden beide verdachten alles en zij trokken hun gedeeltelijke bekentenissen bij de politie in. S. ontkende van de zendingen te hebben geweten. Het geweer zou langs de kust zijn gevonden en het overgemaakte geld was bestemd voor een noodlijdende vriend. "Allemaal uitermate onwaarschijnlijk", meende de officier. Raadsman L. Movig typeerde de man als "een goedaardige lobbes, waar makkelijk misbruik van kan worden gemaakt". Hij bepleitte vrijspraak.

De Alkmaarse rechtbank doet op 15 februari uitspraak.

Likbare bijter

WILLEMSTAD — Een pitbull-terriër is tegenwoordig al te koop voor 75 cent. Je plakt hem op een briefkaart. Vanaf 2 februari kan dat.

Het gaat natuurlijk om een likbare postzegel. De eerste dag van uitgifte is woensdag en op die dag verschijnen er vier zegels in een serie met afbeeldingen van honden. De basset is 65 cent waard, de cocker spaniel 90 en de chow chow 175 cent. De ontwerpen zijn van John Baselmans.

Filatelisten kunnen meer informatie krijgen bij de Filatelistische dienst van de posterijen op het Waaigatplein 1 te Punda. In een gratis brochure staat wat informatie over de afgebeelde honden die op de Antillen vrij zeldzaam zijn. De dienst der briefbezorgers voor wie honden een plaag kunnen zijn, schrijft over de pitbull: "Voor de geschikte eigenaar is de pitbull-terrier een ideale keus. Hoewel diegenen die niet voldoende zelfsverzekerd zijn om een strenge training te geven en er op veilige wijze mee om te gaan er beter aan doen de pitbull-terrier van een afstand te bewonderen. De pitbull-terrier is ten enen male geen goede keus voor diegenen die nooit eerder een hond hebben gehad."

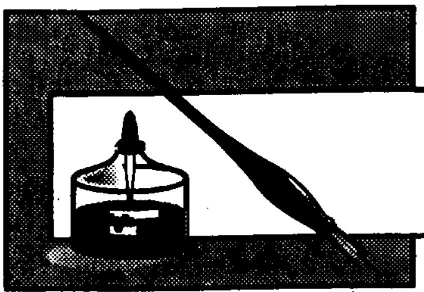
Voor hen is de postzegel een uitermate geschikt alternatief.

Een op drie misdrijven is een inbraak

WILLEMSTAD — Een op de drie misdrijven is een inbraakpoging.

Dat blijkt uit een steekproef van een week politiewerk. Van de 154 aangiften die de Curaçaose burgers kwamen doen, gingen 55 over inbraken. Diefstal scoort als tweede met 34 diefstallen in een week. Betrekkelijk nieuw is het fenomeen van autoinbraak (21 aangiften). Vijftien keer werd er vorige week iemand mishandeld. Negen maal werd er iemand beroofd.

Eind vorige maand werd ook 25 maal een auto gestolen, 20 daarvan zijn inmiddels terug. Dit diefstalcijfer afkomstig van de verkeersrecherche valt buiten de groep van 154 aangiften van de gewone recherche.



INGEZONDEN

Dus toch een Nederlandse Antil...

NOVEMBER 19, 1993, is een historische datum gebleken. De uitslag van het referendum heeft men vanuit vele hoeken op Curaçao willen zien als een motie van wantrouwen van de bevolking jegens de eigen politici. Kan het wel anders worden geïnterpreteerd? Zou men zo spontaan van het idee van een "autonomie" voor Curaçao (wat dat ook moge zijn) zijn afgestapt om zich op massale wijze achter het idee van een handhaving van de Antillen te scharen?

Men kan zich echter, ondanks de uitslag van de referendum, niet aan de indruk onttrekken dat de desintegratie van de Antillen nabij is. Er bestaat immers tussen de eilanden een gebrek aan coherentie: de aanwezige gemeenschapszin betreft het eiland, niet het Land Antillen. Na de afsplitsing van Aruba was er een geringe bereidheid van St. Maarten om Antilliaanse lasten op zich te nemen. Ook St. Maarten ging met de onafhankelijkheidsgedachte spelen.

De uitslag van de referendum maakte in ieder geval duidelijk dat de politici niet goed wisten wat ze deden. Voor het eerst in de geschiedenis van de Nederlandse Antillen kon een eiland rechtstreeks haar stem laten horen. Aan de andere kant, zijn wij niet al te ver van elkaar af gedreven door het jarenlange proces van decentralisatie?

Het idee van een confederatie (eenheid) in het Caribisch gebied is niet nieuw. Men denke eens aan de vroegere voorvechters van een soort eenheid tussen de grote Spaanstalige eilanden: José Martí (Cuba), Ramon Emeterio Betances (Puerto Rico) en Gregorio Luperón (Sto. Domingo). Een andere grote voorstander van deze eenheidsbeweging was Eugenio María de Hostos (Puerto Rico), die men vanwege zijn vrijheidsgedachte welleens vergeleken heeft met Simón Bolívar, de man van een Gran Colombia. Gelijk Martí ("Nuestra América") wilde Hostos ook het bewustzijn wekken dat de eilanden één natie vormden. Deze beweging het zgn. "antillanismo", werd voortgezet gedurende het eerste decennia van deze eeuw, dus ook toen Cuba en Puerto Rico een "protectoraat" van de V.S. waren geworden. De gedachte aan de voorvechters van het "antillanismo" wordt nog steeds op Puerto Rico hier en daar in ere gehouden.

Hoe is het later verlopen met het idee van een hechte samenwerking tussen de Engelstalige eilanden, oftewel met de "Federation of the West Indies"?

Alles werd hiervoor in 1958 in het werk gesteld, maar er bleken toch serieuze problemen te bestaan. Sommige eilanden meenden dat zij op eigen benen beter af zouden zijn. Een referendum onder de Jamaicaanse bevolking had een stevige "neen" tegen het idee van een federatie tot gevolg. Toch ging men door met het idee om samen te blijven werken en zo ontstond de Carifta, om economische en ontwikkeling en samenwerking te bevorderen. De wens om hechtere banden met elkaar te hebben leidde tot de creatie van de Caricom, een soort "Caribische Gemeenschap". Het doel hiervan was het bereiken van een economische integratie, politieke samenwerking en de coördinatie van het buitenlandse beleid. Tegenwoordig is men hier wel onafhankelijk, maar hoe staat men er economisch voor?

Zou het onze eilanden beter afgaan?

Volgens prof. Gert Oostindië, specialist in de Caribistiek, zou het die landen in dit gebied, die nog politieke banden met de moederlanden hebben, beter afgaan dan die welke onafhankelijk zijn geworden. Hij verklaarde (kortgeleden) dat het zelfbeschikkingsrecht ook kan worden gebruikt om de banden met de moederlanden te behouden. Gezien de ontwikkelingen sinds 1989, wijst ook veel erop dat men het vanuit politiek Den Haag daarop aanvoert.

Anno 1993 hebben zich enkele voorvechter... Pro-Antillen-beweg... boden en het volk ... stem massaal daa... bracht. Vanuit N... wordt voortdurend ... op de waarborgen ... goed bestuur in h... rijk. Vreemd? Als ... onafhankelijk ... worden zal men d... nog vigerende "s... dienen te respecteren... niet om het "spel", m... spelregels. Die mo... seerd zijn op de ... punten van goed bestu... handhaving en demo... koninkrijksband k... voortgezet worden m... neming van deze pri...

De landen van ... bisch gebied hebben ... gedeelte van hun poli... wikkeling doorg... Daarbij is het ene er ... af gekomen dan he... Daar kunnen wij ... wat van leren, nu he... wij voor een groot h... moment staan. Het ... laatste tijd — het g... de politici had natu... repercussies — alle... bangafsmarts...

De woorden van Mi... rier gaan dan ook ge... en zekere wanh... klinken op als een ... coeur": "Het wordt ... een nieuwe ethiek op... met daarin oprechthe... digheid en behoorlijk... verweven". Geen ... hij (óók vanuit Ne... wordt beschouwd als ... gewezen man om d... liaanse politiek te gaa...

Het lijkt dan wel ... dat de PAR-beweging ... het oog op de grote ... woordelijkheid die zij ... hebben genomen — seri... oriënteren op de geo-p... economische en socio-... ontwikkelingen in h... bisch gebied. De inte... dachte is niet een wei... kortgeleden is uitgevo...

HENRY ...

In Memoriam Tuyuc...

VORIGE WEEK hebben we afscheid genomen van Tuyuchi, zoals hij alom bekend stond. Zowel om zijn korte verhalen als om zijn vertalingen genoot Tuyuchi grote bekendheid. Vertalen was zijn sterkste kant. Talrijk zijn dan ook de stukken welke door hem voornamelijk uit het Engels werden vertaald en gepubliceerd.

Tijdens een zoekactie naar publicaties van Tuyuchi vond ik in een oude doos o.a. een exemplaar van La Union uit 1938, exemplaren van La Cruz van 22 en 29 mei 1946, waarin van de hand van Tuyuchi zijn verschenen de novela "Cristina Bertheld", het detective verhaal "Tom Richardson" en een kort verhaal "Historia di un Sangura Cabesura". Tuyuchi had geen gemakkelijke taak, want uit ervaring weet ik dat het vertalen in het Papiamentu uit welke taal dan ook, hoe moeilijke opgave is en dit nu nog, laat staan in die tijd.

Heel toevallig ontmoette ik (na vele jaren) Sonia Garmers en bleven we even stilstaan bij het heengaan van Tuyuchi en haalden herinneringen op uit de periode 'Consciëntiesteeg' waar we samen hebben gewerkt. Zowel deze ontmoeting als later een telefonisch gesprek met Eddy Pieters-Heyliger, bracht sterk naar voren een zekere vorm van heimwee naar een tijd waarin de leeshonger van het publiek bijna niet te stillen was, waarin de Antilliaanse... tuur zo'n bijzondere... innam in onze gezinn... het heengaan echter ... oudere generatie Anti... schrijvers dreigt ... vreemde stilte te onts... deze schrijverswereld... dat we ons laten inti... door TV, radio, video... andere ontspannings... heden?

Zoals eerder aangeh... ik, het voorrecht ... dens die prachtige peri... ciëntiesteeg, met ... Jos Kroon, Coco He... Tuyuchi Leito, Palm... burg, Sonja Garmers ... ren die deel uitmaakt... de respectievelijke ... van La Cruz, La U... Amigoe. Momenten ... ning en harde woord... neer de belangen van ... uitgaven elkaar dre... doorkruisen, werden ... seld met het tapp... moppen.

Ik spreek de hoop uit ... Sosiedat di Escri... spoedig weer geactive... worden, zodat we ... kunnen, opdat er geen ... zal ontstaan in de ... denis van de Antillian... ratuur.

Moge Tuyuchi in ... rusten. Hij zal nog heel ... onze herinnering blijve... leven.

LUCIO S...

[A]RUBA AGENDA

[KAN]TOORUREN AMIGOE
[...] van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; [...]dag gesloten.

[TEL]EFOON
[...]3.
[...]spoedgevallen na kantoortijd: 21639, [...]6 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

[GIRO]REKENINGNUMMER
[...]5.445 Banco di Caribe.

[POLI]TIE
[...](centrale) en 11141 (informatie).

[ALA]RMCENTRALE

....

[KOE]KERTJES verschijnen op dinsdag [en v]rijdag en kunnen iedere dag tussen [...]-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoe[...]s, die op maandag en donderdag [...]10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag [...]p (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

....

[DIEN]STREGELING DOKTOREN
[...]ndag tot zaterdag 18.00-07.00 uur)
[Oran]jestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki [Lee]dert, Paradera en Sta. Cruz: dokter [...]e via Dr. Horacio Oduber Hospitaal [...]74300) of via Alarmcentrum (115).
[...] Chiquito, Savaneta en San Nicolas: [...]er Weststrate via Centro Medico San [Nicol]as (tel.: 48833) of via Alarmcentrum [...].

....

[BOTI]CA'S
[(nach]tdienst)
[Bove]den de brug:
[...]hacha, Havenstraat 30. Tel.:34908.
[Onder]n de brug:
[...] Lucas, B.v/d Zeppenveldtstr.. [...]5119.

....

[VO]OR BRANDGEVALLEN, onge[...]n of een of ander ongeluk gelieve [alar]mcentrale (tel.: 115) op te bellen.

....

[CEN]TRO MEDICO CARABOBO
[...]elandstraat 7, tel.: 21777)
[...]acht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, [...]24696.

....

[HET] GELE KRUIS ARUBA [BEMID]DELINGENBUREAU
[...]ingstraat 22, tel.: 24444)
[Dage]lijks geopend van 07.30-12.00/13.50-[...]0 uur; maandag te Paradera (tel.: [...]3) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San [Nicol]as (45906)/Noord (23425) van 08.00-[...]0 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) [...]08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota [...]08), Oranjestad (23168), Savaneta [...]20) en Brazil (48301) van 08.00-11.00

....

[ZWA]NGER? STICHTING CIZKA geeft [infor]matie en brengt u in contact met leden [...]wangerschapsbegeleiding, verloskun[dige] hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

....

[INF]ORMATIECENTRUM KONINGIN [WIL]HELMINA FONDS (voor de kan[kerb]estrijding op Aruba)
[Geo]pend van maandag t/m vrijdag van [...]0-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 [...] achter de pastorie van Oranjestad).

....

[NA]RCOTICS ANONYMOUS HEL[PLI]NE
[...] 38989 (24 uur per dag).

....

[AID]S-HOTLINE
[Vra]gen? Bel dan 23040/27352 [tuss]en 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

....

[...]A/PRIDE
[...] Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
[...]n van maandag tot en met vrijdag van [...]0-16.00 uur voor inlichtingen omtrent [pre]ventie alcohol/drugsmisbruik.

....

[FU]NDACION RESPETA MI
[(Sti]chting tegen seksuele misbruik van [min]derjarigen)
[...]: 24433.

....

[AM]NESTY INTERNATIONAL [AR]UBA
[P.O]. Box 1029, tel.: 27808/48124.

....

[DI]ERENARTSEN
[...] Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. [Vo]or spoedgevallen buiten kantooruren [...]: 115.

....

[BR]IDGECLUB ARUBA ARIBA
[(...]volclub, Wilhelminastraat 16)
[...]sdagavond om 19.30 uur speelavond. [Vo]or opgave/informatie tel.: 24953.

....

[SPE]LKE TIRAKOCHI
[(K]inderpark te Savaneta, achter kleuter[s]chool Promé Paso)
[Ge]opend van maandag t/m zaterdag van [...].00-18.30 uur en op zondag van 11.00-[...].00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

....

[T]ELEARUBA
[W]OENSDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Robo[co]ck; 16.23 Ghostbusters; 16.46 Dances of [th]e World; 17.00 Sesame Street; 18.03 [Ch]ildren Carnival Parade 1994; 19.03 Salud [...] Un y Tur; 19.55 Sport Lotto; 20.00 [Tel]enoticias; 20.30 Seguridad den Car[ni]aval; 21.30 CNN Int'l Hour; 22.03 Movie: [...]est Revenge; 23.34 Sports Tonight; 24.00 [Sl]uiting.

[D]ONDERDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Heat[hc]liff & Marmaduke; 16.23 He Man; 16.46 [P]uppys Futher Adventure; 17.06 Father [M]urphy; 18.03 Sesame Street; 19.03 After [S]chool Special; 20.00 Telenoticias; 20.30 [G]obiernu ta informa; 21.00 CNN Int'l Hour; [2]1.40 Showbizz Today; 22.03 Movie St[ar]ves; 23.33 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

....

[D]ONDERDAG
[D]IVERSEN
[B]IJBELMUSEUM: geopend op elke [we]rkdag van 10.00-12.00 uur en zondag [v]an 11.00-12.00 uur in de protestantse [k]erk.

[M]USEO HISTORIKO ARUBANO: openings[ti]jden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ 16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

Doodgewaande weer levend

ORANJESTAD — Met de Arubaan P.B. is het niet zo slecht afgelopen zoals kranten gisteren meldden. Familieleden op Aruba berichtten dat P.B. zou zijn overleden aan de wonden van enkele messteken, die dader V.T. zou hebben toegediend. Later op de dag werd echter uit Rotterdam gemeld dat het leven van P.B. door specialisten en drie intensieve operaties was gered. P.B.'s familie in Nederland had in eerste instantie de familie op Aruba laten weten dat het slachtoffer er erg slecht aan toe was en voor zijn leven werd gevreesd. De toestand van het slachtoffer is nu stabiel.

Gelukwensen voor Beatrix

ORANJESTAD — Gouverneur mr. Olindo Koolman zond telegrafische gelukwensen aan koningin Beatrix op haar 56e verjaardag. Daarbij bracht hij ook de gelukwensen van de Oranje Vereniging Aruba over. Ook premier Nelson Oduber feliciteerde de vorstin namens hemzelf en de Arubaanse bevolking.

Nieuwe baas Hilton Aruba

ORANJESTAD — Personeel en directie van het Hilton hotel op Aruba hebben afgelopen vrijdag afscheid genomen van general manager Claude Beauclair, die zelf besloot om op te stappen. Tom Potter, general manager van Hilton Margarita, is tijdelijk aangewezen als de nieuwe general manager van het hotel.

Statenvergadering in teken van geschreeuw en blunders

ORANJESTAD — De geschorste Statenvergadering die de oppositiepartijen AVP en OLA 6 maanden geleden aan hadden gevraagd om te vergaderen over de toen door de regering genomen maatregelen, is gistermorgen voortgezet. Het had een zeer rumoerig verloop, waarbij voorzitter Flanegien herhaalde malen de tegen elkaar schreeuwende Statenleden tot de orde moest roepen.

Uiteindelijk bleken de beschuldigingen over de 'sigaretten-affaire' tegen exminister Engelbrecht en de AVP-regering een blunder van minister Ella Tromp-Yarzagaray van Financiën te zijn.

Tijdens de vergadering kwamen de beschuldigingen, geuit door MEP-Statenlid Nel de Cuba, uitvoerig aan de orde. Ex-minister Armand Engelbrecht bleef erop hameren dat minister Ella Tromp haar verontschuldigingen zou aanbieden. Nadat De Cuba probeerde de situatie te verzachten, erkende minister Tromp een brief te hebben ontvangen van mr. Ronny Chong, directeur der Belastingen, waaruit bleek dat hier geen sprake was van enige onregelmatigheden. Het betrof namelijk betaling van accijnzen op sigaretten die na het ingaan van de Status Aparte nog aan de Antillen toekwamen en ook betaald werden.

Engelbrecht bleef erop staan dat de Statenleden een copie van deze schriftelijke verklaring zouden ontvangen. Door dit verzoek werd premier Nelson Oduber zo boos, dat hij Statenvoorzitter Flanegien toeschreeuwde dat als dít de manier is waarop Statenleden stukken van een minister willen krijgen, er geen vergadering van de Staten meer zal worden gehouden. "Als de voorzitter op deze manier vergaderingen denkt te moeten leiden, zal ik ze stuk voor stuk stoppen". De Statenvoorzitter reageerde niet op deze uitlatingen van de minister-president. De oppositie liet uiteraard felle kritiek horen.

Uiteindelijk dienden de AVP en OLA een motie in om de verhoging van de accijnzen in te trekken, hetgeen werd afgewezen met 11 tegen (MEP, PPA en ADN) en 10 voor (AVP en OLA).

Stauffer-baas bij premier

■ *ORANJESTAD — Jean-Pierre Stauffer, president van de Venezolaanse keten 'Stauffer hotels', bracht een beleefdheidsbezoek aan premier Nelson Oduber. Hij was vergezeld van general manager Shirley Geerman van Stauffer Hotel Aruba, het voormalige hotel Topaz. Het drietal sprak over het toerisme en de Stauffer-plannen voor Aruba.*

Fel protest tegen fikse verhoging brandverzekering

ORANJESTAD — De verzekeringsbedrijven, aangesloten bij de Insurance Association of Aruba (IAA), hebben per 27 januari jongstleden de premie op brandverzekeringen fiks verhoogd. De premies voor reeds bestaande verzekeringen worden per 1 maart verhoogd. De Vereniging Assurantie Bemiddelaars Aruba (VABA) vindt deze prijsstijgingen onrechtvaardig en onacceptabel.

Volgens VABA zijn de verhogingen bedoeld om de brandpremies op Aruba en Curaçao op gelijke voet te brengen. Zo is een premie voor een woonhuis op Aruba 1.56 en op Curaçao 1.25 promille en voor handelszaken op Aruba 3.12 en op Curaçao 3.33 promille.

VABA illustreert de barbaarse verhoging met enkele voorbeelden. Een woonhuis dat verzekerd is voor 100.000 florin, betaalt een jaarpremie van 1,56 promille oftewel 156 florin per jaar. Door de verhoging wordt de premie nu 2 promille of 200 florin per jaar. Deze verhoging geldt ook voor verzekering op meubilair en bedraagt 28.2 procent oftewel 44 florin. Een handelszaak, eveneens verzekerd voor 100.000 florin, betaalt een jaarpremie van 312 florin (3,12 promille). Dit wordt nu 400 florin (4 promille), weer een verhoging van 28.2 procent. De premie voor een volledige polis-verzekering is verhoogd van 3,85 tot 5,50 promille, een toename van maar liefst 42.8 procent.

De verzekeringsmaatschappijen geven als reden voor hun verhoging, dat de wereldherverzekering verhoogd is en dat zij daarom gedwongen zijn hun premie ook te verhogen. De VABA heeft de verzekeringsmaatschappijen laten weten de verhoging niet rechtvaardig te vinden en niet te geloven dat alle bij de IAA aangesloten maatschappijen akkoord gaan met de verhoging. Wat dit laatste betreft, kreeg VABA geen enkel officieel document te zien waaruit het akkoord blijkt. VABA zei gisteren over informatie te beschikken dat niet alle verzekeringsmaatschappijen het akkoord hebben getekend, in tegenstelling tot wat de IAA beweert.

Het VABA-bestuur is van mening, dat wereldherverzekering een belangrijk deel van het verzekeringswezen is. Toen in 1992 de auto- en ziekteverzekering elk met 20 procent verhoogd werden, gaven de verzekeringsmaatschappijen als reden dat er op Aruba te veel autoongelukken en ziekte-claims op verzekeringen plaatsvinden. Er werd toen geen rekening gehouden met de wereldmarkt. Nu wordt wèl rekening gehouden met de wereldmarkt, maar niet met de lokale markt die in deze branche veel vruchten afwerpt.

De nieuwe maatregelen houden volgens het VABA-bestuur ook in, de invoering van een verplicht eigen risico, met een minimum van 1.000 florin, maar dat het juiste bedrag gebaseerd wordt op het totaal verzekerd bedrag. Dit is een unicum omdat in het verleden nooit een eigen risico voor brandverzekering heeft bestaan. Overeenkomstig de maatregelen worden de premies voor verzekeringen tegen calamiteiten 3 promille voor de Benedenwindse eilanden en 6 promille voor de Bovenwindse eilanden.

Ook is het VABA-bestuur van mening, dat de regering nu moet ingrijpen en wetten moet invoeren om de verzekeringspremie te controleren. Verzekeren is belangrijk voor zowel de regering, de handelaren als de bevolking van Aruba. Bovendien heeft het VABA-bestuur de cijfers ontvangen van een verzekeringsmaatschappij die een nettowinst draaide van 1.387 miljoen florin; 11 procent meer dan het jaar daarvoor. Een reden te meer voor de regering om zich in deze zaak te mengen. "Het wordt tijd dat de Arubaanse overheid rekenschap gaat vragen en wetten in gaat voeren om de verzekeringspremie te controleren", aldus het VABA-bestuur.

Zwitser met tien pakjes coca gesnapt

ORANJESTAD — Op de luchthaven is de Zwitser P.M.(35) bij een controle aangehouden. Hij bleek in het bezit te zijn van tien pakjes cocaïne, waarmee hij op weg was naar Europa.

Hoofdbewaker T.C. van de Veiligheidsdienst merkte op dat een toerist zich vreemd gedroeg toen zijn koffer door de 'screening' ging. Bij controle van de koffer werden de drugs gevonden. Bij ondervraging en verder onderzoek bleek eveneens dat de man met een vals paspoort reisde. Het vermoeden bestaat dat hij naar Aruba is gekomen om de cocaïne op te halen en Europa binnen te smokkelen. De zaak is in onderzoek bij de Sectie Verdovende Middelen (SVM).

Fitnesscursus

ORANJESTAD — YMCA San Nicolas begint binnenkort met haar bekende 'physical fitness' programma voor dames die een goede lichamelijke conditie willen opbouwen en behouden. De lessen bedragen 22,50 florin per maand en worden gegeven op maandag, woensdag en donderdag van 19 tot 20 uur.

ABV klaagt over wasserette van ziekenhuis

ORANJESTAD — De Arubaanse Bond van Werknemers in Verplegende Instellingen (ABV) wijst in een communiqué op de chaotische toestand in de wasserette in het Dr. Horacio Oduber hospitaal. De bond zou vergeefs alternatieven voor het hospitaal en de regering hebben aangeboden, ter verbetering van de erbarmelijke situatie.

Desondanks besloot het hospitaal de wasserij-werkzaamheden in handen te stellen van het bedrijf Best & Snel Laundry Service (BSL). "Voor de directie van het hospitaal is het vermoedelijk belangrijker de onkosten te verlagen zonder de consequenties daarvan te ondervinden", aldus de bond.

Volgens het bestuur komt het wasgoed 'met een onaangename geur' terug van BSL. Bovendien is het in slechte staat en wordt niet op tijd afgeleverd. "En het zijn de patiënten die de slachtoffers van dit alles worden. De patiënt, die part noch deel heeft in deze wasserij-zaak, is degene die betaalt en dus een betere service verdient. De hospitaal-directie en de regering zijn op de hoogte van deze situatie maar er gebeurt niets", aldus het ABV-bestuur. De bond stelt tot slot bereid te blijven met alternatieven te komen, mits zij gehoord wordt door de hospitaal-directie.

Reorganisatie op vrijwillige basis

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber heeft verklaard dat het proces van het overheidsapparaat gedurende de komende twee jaar op vrijwillige basis zal geschieden. De ambtenaren kunnen zelf kiezen of zij wel of niet in overheidsdienst blijven.

Op de betalingsrol van de Arubaanse overheid staan 5156 personen, waarvan er slechts 3353 rechtstreeks voor de overheid werkzaam zijn. Zij die niet direct voor de overheid werken zijn onder andere de militairen, onderstand trekkers, onderwijskrachten, gepensioneerden en zij die werkzaam zijn bij stichtingen. Volgens Oduber zal de overheid nagaan hoeveel mensen zij voor het uitvoeren van haar taak nodig heeft. Tenslotte meldt hij dat de uitgaven zoveel mogelijk gedrukt zullen worden.

Presentatie voor Panamerikaanse Spelen in '99

ORANJESTAD — Een twaalf man sterke delegatie uit de Canadese stad Winnipeg houdt in verschillende landen een presentatie over de stad als onderdeel van een dure campagne om Winnipeg uit te kiezen als zetel voor de Panamerikaanse Spelen 1999. De delegatie, die onder leiding staat van James Daly, houdt deze presentatie morgen om 11 uur in het Sonesta hotel.

Dit werd gisteren vernomen van Dooley Tromp, voorzitter van het Arubaans Olympisch Comité. De Panamerikaanse Spelen 1995 vinden plaats in maart in de Argentijnse stad Mar del Plata.

Simultaanpartijen Johan Haijtink

ORANJESTAD — Johan Haijtink, directeur van de Koninklijke Nederlandse Dambond (KND), is vergezeld van zijn echtgenote voor een verblijf van 10 dagen op Aruba.

Haijtink is in Nederland een prominente figuur in de damwereld als speler, schrijver van boeken over de damsport en docent van damcursussen. Op Aruba zal hij drie simultaanpartijen spelen. Volgens voorzitter Rolin Croes van de Arubaanse Damclub Arowak, die het echtpaar op de luchthaven verwelkomde, is de eerste simultaanpartij op donderdag 3 februari om 20 uur in Cas di Cultura in Oranjestad. De tweede simultaan is op maandag 7 februari om 20 uur in de Bonaire Club in San Nicolas. De laatste partij wordt dinsdag 8 februari op hetzelfde tijdstip gehouden in het militair tehuis in Savaneta. Alle damspelers van Aruba zijn uitgenodigd aan de simultaan partijen deel te nemen. Er zijn geen kosten aan verbonden.

Tien mille weggehaald uit woonhuis

SAN NICOLAS — Na een overval in een woning aan de Pastoor Hendrikstraat te San Nicolas zijn twee daders er met 10.000 dollar vandoor gegaan. Het vermoeden bestaat dat het hier ging om het incasseren van een oude schuld of handel in verdovende middelen.

De overvallers arriveerden met een huurauto bij de woning, waar twee vrouwen en een kind wonen. Zij hadden een wapen bij zich, waarmee zij de vrouwen bedreigden en lieten weten dat zij wisten dat er geld in huis was. De vrouwen verzetten zich, waarbij een van de daders op een zeer gevoelige plek werd getroffen. Van pijn liet hij het wapen vallen.

Na een speuractie ging het duo er uiteindelijk toch met 10.000 dollar vandoor, maar liet het wapen en de huurauto achter. De recherche heeft deze merkwaardige overval in onderzoek.

Expositie met Dag van Vlag

ORANJESTAD — Het Nationaal Historisch Archief (NHA) dat onlangs ter gelegenheid van 'Dia di Betico' een expositie organiseerde, brengt binnenkort een tweede tentoonstelling. Dittmaal over de 'Dag van Vlag en Volkslied' op 18 maart. In deze expositie komen alle regeringen aan bod die Aruba gekend heeft vanaf de 19e eeuw tot heden. Het NHA doet een beroep op personen die foto's of ander materiaal hebben. Het is bereikbaar via de telefoonnummers 24900 (toestel 124) of 34880.

Ongewenst bezoek acht chollers

SAN NICOLAS — Een man vroeg politie assistentie nadat hij verrast werd door het bezoek van niet minder dan acht chollers. Zij drongen zijn huis binnen en namen bezit van een lege kamer, waarin zij zich installeerden met al hun 'hebben en houwen'. De politie heeft de ongewenste bezoekers uit de woning verwijderd.

Regilio Tuur op de zesde plaats uitdagers

MEXICO-STAD — Regilio Tuur staat op de dinsdag uitgegeven wereldranglijst van de profbond WBC op de zesde plaats van de uitdagers. Kampioen in het zwaarvedergewicht is Azumah Nelson uit Ghana.

De Nederlandse profbokser van Surinaamse afkomst uit Hoogvliet (Rotterdam) heeft zich voorgenomen de wereldtitel te veroveren. In de zomer wil hij in Nederland uitkomen tegen de wereldkampioen.

Op de vijfde plaats bij de uitdagers staat Jacobin Yoma. Die is de Fransman die Tuur afgelopen jaar in Cayenne de Europese titel ontnam. Toentertijd had Tuur felle kritiek op de beslissing.



■ *SAO PAULO — De Japanse ster-voetballer Kazuyoshi Miura (midden) is voor een korte vakantie terug in Brazilië. In het verleden heeft hij betaald voetbal gespeeld voor XV de Jau. Tijdens zijn verkorte verblijf in Sao Paulo heeft de Japanse voetbal-vedette 100.000 Amerikaanse dollar geschonken aan zijn oude team.*

Na dodelijk ongeval van skister in Garmisch

Verloofde van Maier eist zestien miljoen gulden van organisatoren

MÜNCHEN — De verloofde van de verongelukte skister Ulrike Maier is van plan miljoenen guldens schadevergoeding te eisen van de wereldbond FIS. Sprake is van honderd miljoen schilling, bijna zestien miljoen gulden. Hubert Schweighofer en diens advocaat houden de bond verantwoordelijk voor de dood van Maier, die zaterdag tijdens de afdaling van Garmisch-Partenkirchen haar nek brak. "De FIS en vooral de heren Hoch en Tischhauser hebben de dood van Uli op hun geweten", klaagde Schweighofer de organisatoren aan.

Hij was te gast bij de Oostenrijkse televisie. Maar eerst kan de wereldbond een financiële claim op het bureau verwachten opdat wordt voorzien in het onderhoud van het 4-jarige dochtertje van Maier. Overigens heeft de FIS al toegezegd zorg te laten dragen voor de kleine Melanie.

Hubert Schweighofers advocaat Lettner verwijt de organisatoren onder meer dat bewijsmateriaal in de affaire is achterhouden. Voordat een onafhankelijke commissie een onderzoek kon instellen, waren delen van het parcours al weer afgebroken door de politie. Een van de aanklachten is dat palen langs het parcours vooraf niet gedeeltelijk zouden zijn doorgezaagd. Dat moet volgens FIS-reglementen. Als iemand een trap geeft tegen zo'n paal, dient die te breken.

Volgens Lettner en zijn cliënt was de veiligheid bovendien ontoereikend, omdat de palen rond de apparatuur voor de tijdwaarneming te dicht langs de piste zouden hebben gestaan en strobalen te weinig bescherming boden. "Ulrike heeft niet eens de kans gekregen te vallen. Ze heeft zich gestoten aan een obstakel dat op die plaats niets had te zoeken", aldus Schweighofer.

Algemeen secretaris Kasper van de FIS verklaarde dat voldoende rekening is gehouden met veiligheid en dat een klaar recept om een dergelijke tragedie te voorkomen niet bestaat. "Zou dat wel het geval zijn, dan hadden we daarvoor wel gezorgd." Technisch directeur van de piste Alfons Schranz: "Op deze plaats zijn de laatste jaren, inclusief trainingen, tienduizend afdalingen geweest. Nog nooit heeft zich een probleem voorgedaan."

Duidelijk is dat het fatale geval verstrekkende gevolgen heeft voor de sport. De gedachte leeft de afdaling en de Super G bij de vrouwen te laten opgaan in een wedstrijd, zodat de snelheid enigszins afneemt door de toename van het aantal bochten. "We moeten een stap terug", zei Raimund Berger, vroegere chef-trainer van de OS '93. De snelheid van de afdaling is soms wel 130 kilometer per uur. "Omdat het in de Super G almaar harder gaat, is de afdaling bijna verplicht ook meer spektakel te bieden."

Vooral in Oostenrijk zijn talloze discussies gaande over het ongeluk. Een van de stellingen was dat in het skiën de laatste jaren meer doden zijn gevallen dan in de Formule I-racerij, waarin het laatste dodelijke ongeval dateert van meer dan tien jaar geleden. Voormalig Olympisch kampioene Annemarie Moser-Proll: "De piste wordt steeds ijziger en sneller. Slechts een handvol vrouwen heeft de snelheid volledig in de hand."

Organisator Ostler van de afdaling in Garmisch is van mening dat niet de baan sneller wordt, maar de vrouwen zelf. Ongewijzigd blijft de piste van de Olympische afdaling in Lillehammer.

Intussen speelt Olympisch kampioene Kerrin Lee-Gartner met de gedachte zich terug te trekken voor de Olympische wedstrijd in Lillehammer. De Canadese is geschokt. "Gармisch heeft onze sport in een ander perspectief geplaatst."

De belofte van het Zweedse Alpine-skiën, de 21-jarige Tobias Hellman, besloot zelfs nooit meer mee te doen aan afdalingen. De vijfvoudig medaille-winnaar tijdens het WK voor junioren in 1992, beloofde dat aan zijn moeder.

Sithoc speelt tegen Suzuki

WILLEMSTAD — De Curaçaose tevens Antilliaanse voetbalkampioen Sithoc speelt vanavond tegen Suzuki Newton United in het voetbalstadion van het Sentro Deportivo Kòrsou (SDK). Die wedstrijd is geldig voor de regionale voetbalcompetitie van Concacaf. De 'Collegialen' en Jong Colombia zijn de twee Antilliaanse teams die strijden voor de American Airline Cup '94.

Het duel tegen de afvaardiging uit Sint Kitts begint om acht uur in het SDK-stadion te Brievengat. Sithoc en Jong Colombia zijn nagenoeg de enige clubs op het eiland die nog actief zijn sinds de Antilliaanse voetbalcompetitie, gehouden onder auspiciën van de NAVU, werd besloten.

Indekor-voorzitter Stanley Coffie:

'Geen toeschouwers doch erkende arbiters moeten FFK-duels fluiten'

WILLEMSTAD — Het is te hopen dat wedstrijden in de derde divisie van de Federashon di Futbòl di Kòrsou (FFK) gefloten worden door 'erkende' scheidsrechters. "Het kan zo niet langer dat toeschouwers wedstrijden in de derde afdeling van het betaalde voetbal op Curaçao fluiten, omdat arbiters niet komen opdagen. Het stelt dan ook tot tevredenheid dat de FFK stappen onderneemt en een cursus voor aankomende scheidsrechters organiseert," verklaart Stanley Coffie. Hij is voorzitter van voetbalclub Deportivo Independiente di Kòrsou oftewel Indekor, die dinsdag het 25-jarig bestaan vierde.

Het bestuur van Indekor vierde dinsdag het vijfde lustrum met een mis gevolgd door een receptie in de aula en op het binnenplein van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA). Voor die gelegenheid heeft het bestuur, voorgezeten door Stanley Coffie die ook actief is als bestuurder in de atletieksport, diverse uitnodigingen de deur laten uitgaan.

Helaas kwamen diverse sportbestuurders zoals Philip 'Lipo' Elhage (hoofd eilanddienst Recreatie- en Sportzaken SEDREKO), Junior Millerson (voorzitter Curacaose Sport Federatie) en de NAVU-bestuurders niet opdagen. Van de sportpers waren alleen Extra, Amigoe en Informe Deportivo/TDS aanwezig, terwijl de rest schitterde door afwezigheid. Desondanks was het een mooie viering van het 25-jarig bestaan. Louis 'Luwi Luwi' Philips fungeerde als ceremoniemeester.

Deportivo Independiente di Kòrsou, in de volksmond beter bekend als Indekor, speelt in de derde divisie. Het team zag 25 jaar geleden het levenslicht onder de naam 'Amigoe di Curaçao'. Werknemers en krantenbezorgers van Uitgeverij Amigoe kwamen toen samen en richtten de club op met als doel de voetbalsport te beoefenen.

Indekor-voorzitter Stanley Coffie memoreerde in zijn toespraak de waardevolle medewerking die zijn club 25 jaar geleden mocht ontvangen van directie van Uitgeverij Amigoe. Daarbij roemde Coffie de vastberaden- en welwillendheid van Amigoe-redacteur Toon van Dongen. In zijn Volkswagen transporteerde hij de voetballers.

In 1971 sloot 'Amigoe di Curaçao' zich bij de toentertijd bestaande Curaçaose Voetbal Bond (CVB) aan, nadat de statuten van de club door de overheid werden goedgekeurd. Die ontwikkeling bracht met zich mee dat de naam veranderde in 'Deportivo Amigoe'. Het team sloot zich in 1974 aan bij de clubs die voorstander waren van het betaalde voetbal. Die strijd voor het invoeren van het betaalde voetbal betekende later de dood van CVB.

Daarvoor in de plaats kwam Fedeprof. Op 16 december 1981 werden de statuten herzien en aangepast. De naam onderging alweer een wijziging: 'Deportivo Independiente di Kòrsou' ofwel Indekor.

In zijn rede refereerde Coffie aan de heersende situatie in de derde divisie, waar toeschouwers gevraagd worden om wedstrijden te fluiten. Vaak blijven de arbiters weg. Coffie was dan ook zeer te spreken over een cursus vo... mend scheidsrecht... Federashon di F... Kòrsou (FFK). F... zitter Ronnie Fra... aanwezig was op d... maakte gretig geb... de gelegenheid b... maken dat die m... twintig deelnem... hebben ingeschreve... cursus.

Verder pleitte de... voorzitter voor mee... werking tussen spor... ders, voetbal-afdeli... de sportpers op het... Alleen door een goede... werking kan het... voetbal op een hoger... komen en dat prod... makkelijker worden... aan het publiek. V... Coffie dat FFK of d... (Antilliaanse voetb... Curaçaose oud-voe... erkent voor hun s... diensten in zowel c... als op mondiaal nive...

Aan het eind van... spraak, overhandigde... tuur van Indekor een... aandenkens aan: ... Coffie (moeder van ... Coffie) die veel heeft... voor de club; aan ... secretaresse Sheila ... omdat Amigoe de all... sponsor was van de cl... de spelers Francis en... Mathilda voor hun g... discipline en blin... trouwen in het team... Luis Philips voor zijn... devolle bijdrage aan ... teiten van Indekor.



■ *MADRID — Real Madrid kon het simpelweg niet bolwerken tegen Tenerife in de Spaanse bekercompetitie. Tenerife dat in de eerste wedstrijd al met 2-1 won, had genoeg aan een gelijkspel. Het team nam echter het zekere voor het onzekere en speelde aanvallend voetbal. Real Madrid verloor met 0-3 in de return en werd dan ook op pijnlijke wijze uitgeschakeld.*

Irina Privalova vestigt nieuw sprintrecord

MOSKOU — Irina Privalova heeft dinsdag in Moskou het wereldrecord indoor op de 50 meter hardlopen verbeterd. De Russische sprintster liep de afstand in 6,03 seconden. Dat was twee honderdste seconde sneller dan zij op 2 februari 1993, eveneens in Moskou, had gedaan.

Tijdens dezelfde wedstrijd vorig jaar liep Irina Privalova in de finale een tijd van 6,00 seconden. De prestatie kon echter niet als wereldrecord worden erkend omdat de voorgeschreven finishfoto ontbrak. Privalova bleef de Jamaicaanse Merlene Ottey dinsdag 0,15 seconden voor.

Een uitstekende prestatie kwam op naam van Vassili Sokov, die bij het hinkstapspringen een afstand van 17,05 meter haalde. Joeri Sotnikov bleef slechts zeven centimeter bij hem achter. De polsstokhoogspringers Alexander Kortsjagin en Grigori Jegorov, beiden uit Kazakstan, sprongen over 5,70 meter.

OPENBARE AANBESTEDING

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao wordt bekend gemaakt de aanbesteding van Bestek D.O.W. no. 92-14

'Rekonstruktie kruispunt Berg Altena Kaya Gutierrez i Gerardina'

INLICHTINGEN
Inlichtingen zullen worden verstrekt op het kantoor van de Dienst van Openbare Werken Curaçao op 9 februari 1994 om 10.00 uur v.m.

NOTA VAN INLICHTINGEN
De eventuele nota's van Inlichtingen en Wijzigingen liggen vanaf 16 februari 1994 ter inzage op het kantoor van de Dienst van Openbare Werken Curaçao en worden aan de kopers van het bestek toegezonden.

INSCHRIJVING EN AANBESTEDING
De inschrijving dient, in een gesloten enveloppe waarop duidelijk het besteknummer is vermeld, te worden gedeponeerd in een daarvoor bestemde en als zodanig aangeduide bus op de tweede verdieping van het Bestuurskantoor, Concordiastraat 24, Willemstad, uiterlijk op **woensdag 2 maart 1994 om 10.00 uur v.m.** wanneer de opening van de inschrijving zal plaatsvinden.

BESTEKKEN
De bestekken en de daarbij behorende bescheiden zijn vanaf heden bij de Dienst Openbare Werken te verkrijgen tegen betaling van NAf. 250,- per bestek.

Het Hoofd van Dienst van Openbare Werken,
Ing. H.C. SIMMONS



PORTLAND — Jeff Gillooly (zie foto) heeft voor de rechter verteld dat zijn ex-echtgenote Tonya Harding ook betrokken is bij de aanval op kunstrijdster Nancy Kerrigan. Harding ontkent die beschuldiging van haar ex-man. Volgens Gillooly echter wist zijn ex-vrouw het vanaf het begin van de aanval op Kerrigan en zij was zelfs degene die ongeduldig begon te worden nadat twee eerdere plannen om Kerrigan uit de weg te ruimen niet doorgingen.

Voor de rechter in de Amerikaanse staat Portland

Gillooly impliceert ex-vrouw Tonya Harding in aanval op Nancy Kerrigan

PORTLAND — Kunstrijdster Tonya Harding en haar voormalige echtgenoot Jeff Gillooly zijn betrokken geweest bij de aanslag op Hardings rivale Nancy Kerrigan. Gillooly heeft dat dinsdag tegenover een rechter in Portland toegegeven. Harding zou zelfs de uiteindelijke opdracht hebben gegeven. De kunstrijdster ontkent echter alle betrokkenheid. Volgens Harding wil Gillooly haar loopbaan in de vernieling helpen. Wel geeft ze toe dat ze de autoriteiten niet meteen heeft ingelicht toen ze aan de weet kwam dat kennissen van haar achter de aanslag op Kerrigan zaten.

Jeff Gillooly bekende zijn betrokkenheid in ruil voor strafvermindering. In een door zijn raadsman voorgelezen verklaring stond dat een groep, bestaande uit kunstrijdster Tonya Harding, haar lijfwacht Eckhardt en de handlangers Smith en Stant, betrokken was bij de molestatie.

Harding is de enige die nog niet is aangeklaagd. Tegen alle stromen in blijft ze hopen op deelneming aan de Olympische Winterspelen. Harding staat bekend als iemand met een ruig karakter. Ze repareert auto's en jaagt. Haar stijl op het ijs is meer gebaseerd op kracht dan op fijnzinnigheid en artisticiteit.

Zij was de eerste Amerikaanse vrouw die een drievoudige axel sprong. Haar grootste ambitie is een gouden medaille op de Olympische Spelen. De gedachte daaraan laat dollartekens in haar ogen oplichten. Tot nog toe was Harding nooit zo populair bij sponsors, terwijl Kerrigan geldt als een soort assepoester op ijs voor wie pakken geld klaarliggen.

Kunstrijden op de schaats geldt als een sport van bevoorrechten. Harding is de uitzondering. Dochter van een kastelein en haar vijfde echtgenoot. De familie moest altijd sappelen om de sport van dochterlief te bekostigen. Hardings relatie met Gillooly was als die van een knipperlicht: Aan en uit. Haar belangrijkste bezwaar tegen hem was dat ze werd mishandeld.

Gillooly's advocaat Hoevet zei dat zijn client volledig zal meewerken aan verdere onderzoeken en indien nodig zal getuigen. De verdachte is de afgelopen week zeventien uur verhoord. Hij krijgt als 'beloning' voor zijn bekentenis maximaal twee jaar gevangenisstraf en een geldboete van ten hoogste 200.000 gulden.

Hoevet riep Harding tijdens een persconferentie op spoedig een bekentenis af te leggen. De gedachte van een aanslag op haar rivale zou in haar zijn opgekomen, nadat ze tijdens een wedstrijd in Japan op de teleurstellende vierde plaats was geëindigd. Ze zou zich door de jury onjuist behandeld voelen en dacht dat de Amerikaanse bond Kerrigan voortrok.

In een bespreking op 28 december was definitief besloten een aanslag te plegen. Harding was toen volgens de lezing van Hoevet niet aanwezig, maar was het eens met de plannen en zou de deelnemers een aanbetaling van vierduizend gulden hebben gedaan. Het was oorspronkelijk de bedoeling Kerrigan op oudejaarsavond aan te vallen in een uitgaansgelegenheid. Toen dat niet gebeurde, ontstak Harding in ergernis. Tweede optie was Kerrigan te grazen te nemen in een hotelkamer in Detroit.

Volgens Hoevet zijn van alle beschuldigingen bewijsstukken beschikbaar. Hardings advocaat Weaver veroordeelt de handelwijze van zijn collega. Volgens hem heeft Hoevet zich laten meeslepen in de draaikolk van publiciteit rond de affaire.

Kerrigan werd op 6 januari na de training met een staaf tegen de knie geslagen. Zij kon daardoor niet deelnemen aan de Amerikaanse kampioenschappen annex Olympische kwalificatiewedstrijden. Vooralsnog zijn Harding en Kerrigan beiden aangewezen voor de Olympische wedstrijd in Noorwegen.

De Amerikaanse kunstrijbond beslist binnenkort of Harding wordt uitgezonden. Als het aan de Amerikaanse bevolking ligt, gebeurt dat niet. Uit een onderzoek van CNN en USA Today blijkt dat 58 procent wil dat ze uit de ploeg wordt verwijderd, terwijl 31 procent vindt dat ze moet deelnemen.

Dramatisch einde in Madrid

Tenerife wijst Real Madrid met 3-0 terug

MADRID — Real Madrid is dinsdagavond in een dramatische wedstrijd uitgeschakeld in de kwartfinale van de strijd om de Spaanse beker. Op eigen veld werd met 0-3 verloren van Tenerife. Ook werden nog eens drie spelers van Real Madrid door de arbiter uit het veld gestuurd.

Aguilera (44ste minuut) en twee keer Latorre, in de 53ste en 79ste minuut, zorgden voor de overtuigende overwinning van Tenerife. Het team won het eerste duel met 2-1.

Real Madrid zal van de tegenstander van de Canarische eilanden een complex overhouden. De laatste twee seizoenen verspeelde de 'Koninklijke' door een nederlaag bij Tenerife op de laatste dag van de competitie de titel aan Barcelona.

Milla, Zamorano en Sanchis maakten het drama niet in zijn geheel mee. Ze kregen de rode kaart in respectievelijk de 32ste, 55ste en 86ste minuut van de wedstrijd. Van het trio kreeg alleen de Chileense spits Zamorano rechtstreeks rood.

Met de uitschakeling in de nationale bekerstrijd lijkt het seizoen voor Real Madrid definitief verpest. In de competitie is de achterstand op Deportivo La Coruna zeven punten. Zaterdag komt de koploper op bezoek in het Bernabeu-stadion.

De kans dat Real's trainer Benito Floro dat duel op de bank zal meemaken is klein. Algemeen wordt in Madrid aangenomen dat voorzitter Mendoza reeds donderdag een nieuwe oefenmeester aanstelt. Waarschijnlijk wordt dat Vicente del Bosque. Hij is de jeugdtrainer en oud-speler van de club.

VOETBAL / BERN — Lennart Johansson heeft zich kandidaat gesteld voor een tweede termijn als voorzitter van de Europese voetbalunie. De 63-jarige Zweed is de enige kandidaat voor de functie. Zijn herverkiezing vindt plaats op 28 april tijdens het UEFA-congres in Wenen.

* * * * *

VOETBAL / PARIJS — Olympique Marseille, in een omkoopschandaal verwikkeld, blijkt ook de transferregels te hebben overtreden. De club leende de Braziliaanse spits Anderson van Servette. De Zwitserse club betaalt nog steeds een deel van het salaris van de speler. Dit is tegen de regels.

Dankzij het spel van topper Ajax en Oranje

Nederlandse oefenmeesters zijn veel gevraagd in het internationale voetbal

ZEIST/TILBURG — De Nederlandse trainer ligt goed in de markt. Zowel in het binnen- als buitenland. Meestal gaat het om oud-voetballers die een bepalende rol hebben gespeeld in het centrum van het elftal. Dat zijn tot nu toe types zoals Johan Cruijff, Willem van Hanegem, Louis van Gaal, Guus Hiddink. Zo is Nederland met de huidige technisch directeur van Oranje Advocaat, Westerhof (Nigeria) en het duo Beenhakker/Jansen (Saudi-Arabië) het best vertegenwoordigd onder de coaches van de 24 landen die meedoen aan het WK-voetbal.

In zijn PSV-periode vroeg Ruud Gullit ook al aan trainer Hans Kraay hoe het toch kon dat voormalige verdedigers het ver schoppen als trainer. Kraay zei dat spelers in de as van het elftal het spel leren lezen en daarvan later profiteren, terwijl aanvallers vaak op intuïtie handelen, soms maar wat doen. Waarop Gullit kaatste: "Ja, maar goede spitsen hoeven geen trainer meer te worden. Die zijn na hun loopbaan binnen." Gullit stelde een relevante vraag.

Spelbos staat ook hoog aangeschreven in het buitenland. Haan koketteert bovendien met de belangstelling vanuit Marokko. Het scheelde een paar seconden (doelpunt in blessuretijd van laatste kwalificatieduel) of Ooft was met Japan naar Amerika vertrokken. Van andere nationaliteiten leveren alleen Engeland (Charlton van Ierland en Hodgson van Zwitserland) alsmede Spanje (Clemente en Azkargorta van Bolivia) meer dan een bondscoach. In de eredivisie werkt slechts een buitenlander als hoofdcoach: Neumann van Vitesse.

De Belgische competitie is al jaren vergeven van de Nederlandse trainers: Boskamp, Haan, Houwaart, Grijzenhout, Canjels, De Mos, Croon Zaliger. In Spanje stonden vorig seizoen opeens vier clubs onder leiding van een Nederlander. Op het moment dat Beenhakker net vertrokken was uit Madrid waren dat Jacobs (Gijon), Hiddink (Valencia), Vonk (Burgos) en Cruijff (Barcelona). Alleen de laatste is inmiddels over.

Voor het succes zijn grofweg twee oorzaken. Allereerst de successen van het Nederlandse voetbal sinds de jaren zeventig, met Cruijff als voorbeeld. Aanvallend, klasserijk voetbal, tactisch en technisch hooggeschoold. Henk van de Wetering, hoofd opleidingen van de KNVB: "Ajax heeft de trend gezet. Uniek voetbal. Vrijwel geen land speelt met drie spitsen en zeker niet met drie verdedigers. We proberen de avontuurlijke instelling van de Nederlander over te brengen op de cursisten. Het accent ligt op naar voren gericht spel."

Van de Wetering durft de Nederlandse trainers, die via trainer/coach III, II en I opklimmen tot coach betaald voetbal, de besten van de wereld te noemen. Opleiden is toch al een sterk punt van Nederlanders, zegt hij, doelend op universiteiten en scholen. Het is logisch dat ze uitwaaieren over de wereld, hetgeen ook het geval is met vooral Duitsers en Brazilianen.

De Duitse opleiding is nogal fysiek, net als die van Oost-Europa, met veel aandacht voor lichaam en atletiek. Jan Wouters klaagde over de aanpak van Ribbeck bij Bayern München, wiens oefenstof niet kon tippen aan die van Van Gaal bij Ajax. In Engeland en Italië houden trainers de voetballers vooral bezig. "Ik heb gezien dat Bryan Roy bij Foggia tijdens de training op en neer tegen de tribunes oploopt. Dat gebeurt in Nederland echt niet meer, hoop ik."

Jan Reker, trainer van Willem II en secretaris/penningmeester van de Stichting Coaches Betaald Voetbal, herinnert zich nog de tijd dat trainers in een late fase van de opleiding een slechte beoordeling kregen als ze tegen de wind in praatten of de handen in de zakken rustten. Tegenwoordig gaat het om wedstrijdanalyse, mediatraining, beoordeling van spelers.

Tijden zijn ook op andere fronten veranderd. De afdeling opleiding in Zeist reageerde daarop. Van de Wetering: "We zijn goed geslaagd in het werken vanuit de wedstrijdsituatie. Allerlei ballast, zoals te veel nadruk op fysieke en medische aspecten, is overboord gegooid." De verbetering zette in na de komst van Rinus Michels in 1984, toen de cursus qua inhoud grondig veranderde. De opleiding was tot dan nogal Duits, methodisch gericht. Techniek, tactiek en conditie naast elkaar. Cursisten kregen een rapport, een heel lijstje met punten voor verschillende vakken. Tegenwoordig wordt een trainer beoordeeld op voetbaltraining. Is hij in staat de conclusies te trekken uit een wedstrijd en die in zijn oefenstof te verwerken?

Vooral oud-topvoetballers vonden het heerlijk kritiek te leveren op de cursus. Zij hadden die niet nodig. De KNVB speelde daarop in door internationals met meer dan 40 interlands een ingekort lesprogramma aan te bieden en Cruijff als uitzondering het diploma cadeau te geven.

Volgens Jan Reker ligt een markt open. Een kennis van hem, Frank van Tilburg, is via de Stichting Dutch Pro Soccer bezig met het opzetten van clinics in ontwikkelingslanden. Zijn bedoeling is het Nederlandse bedrijfsleven te introduceren in landen als Mozambique en die activiteit te koppelen aan voetbal.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

RUST & BURGH
(Schaakvere iging Curaçao)
iedere maa agavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

Kasparov en PCA geven de strijd tegen FIDE niet op

NEW YORK — De Professional Chess Association (PCA) heeft dinsdag de loting verricht voor de kwartfinales voor het eigen kandidatentoernooi. De officiële tegenhanger FIDE deed dat twee dagen eerder in Wijk aan Zee. De acht deelnemers aan het PCA-evenement gaan uitmaken wie de eerste 'professionele' wereldkampioen Gari Kasparov mag uitdagen. De Rus scheidde zich vorig jaar van de FIDE af samen met zijn toenmalige uitdager, de Brit Nigel Short.

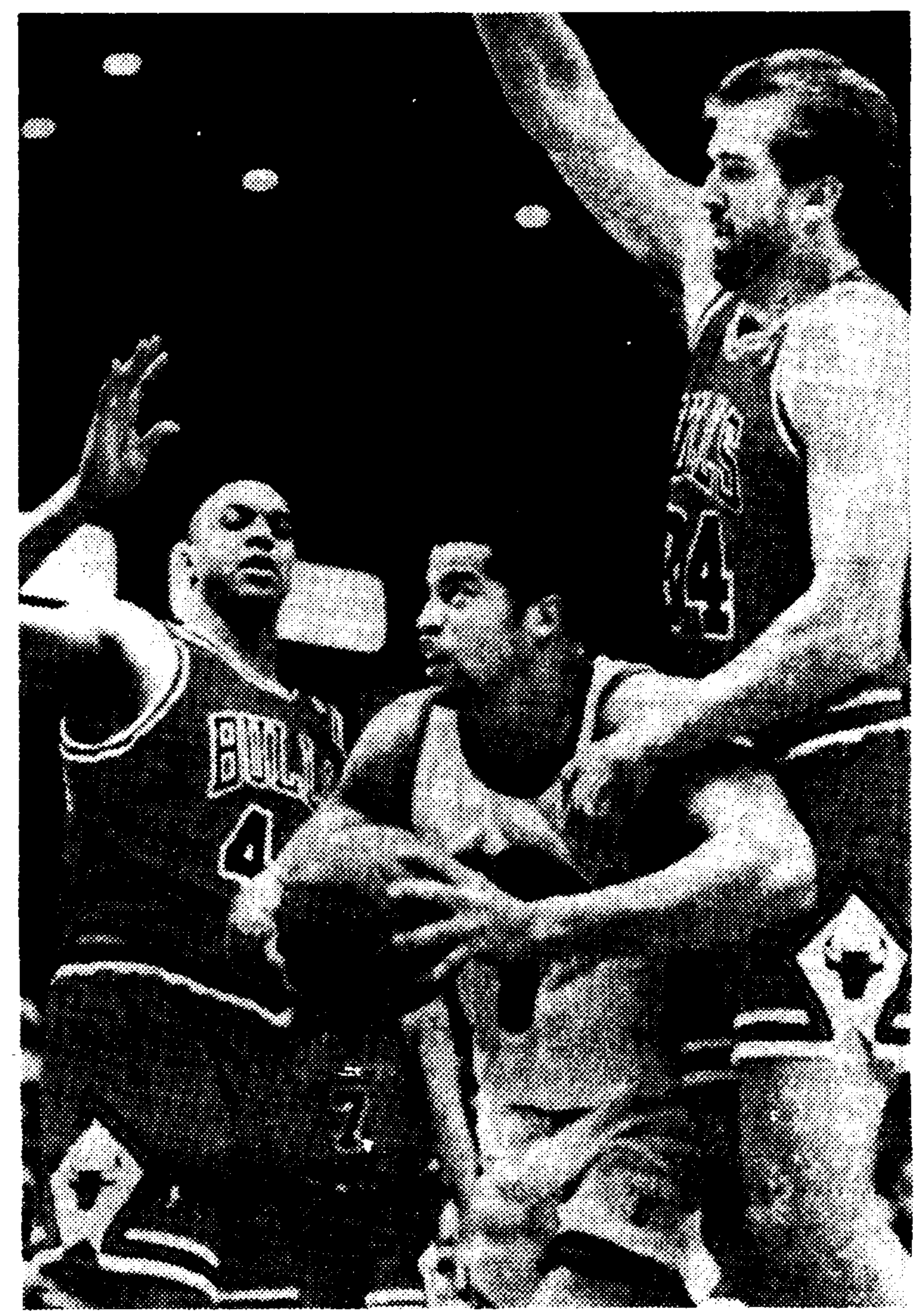
De PCA heeft zich voor het uitdagertoernooi verzekerd van een hoofdsponsor, de computerfirma Intel. Voor de exclusieve sponsorrechten betaalt het bedrijf bijna tweeëneenhalf miljoen gulden. De associatie kondigde in New York aan een toernooi te houden binnen de muren van het Kremlin.

De resultaten van de loting, verricht door Gari Kasparov bij een van zijn spaarzame bezoeken aan de Verenigde Staten, waren als volgt: Short (GBR)-Goelko (VS), Kramnik (VS)-Kamsky (VS), Anand (India)-Romanisjin (Rus) en Adams (GBR)-Tivjakov (Rus). Alle partijen worden in juni in New York gespeeld.

De halve finales worden in september in Barcelona gehouden, de eindstrijd volgt in februari volgend jaar in Londen. Het grootmeestertoernooi in het Kremlin vindt in april 1994 plaats.

De FIDE heeft Kasparov en Short van de officiële lijsten geschrapt. Kasparov zei in New York opnieuw daar niet mee te zitten. "Zij zullen de strijd verliezen. De FIDE heeft een beetje geld en een beetje ambitie. Dat is onvoldoende. Het schaken kan alleen overleven als het echt professioneel wordt. Het systeem van tennis of golf moet worden gecopieerd."

Kasparov ontkende dat hij bereid is uit te komen tegen de winnaar van het FIDE-toernooi. De officiële bond organiseerde vorig jaar na de desertie van de twee topspelers een eigen wereldtitelstrijd. De Nederlandse schaakgrootmeester Jan Timman verloor daarin van de Rus Anatoli Karpov. Onder de deelnemers aan het professionele evenement van Kasparov bevinden zich drie schakers die ook bij het kwalificatietoernooi van de FIDE actief zijn. Het gaat om Anand, Kramnik en Kamsky.



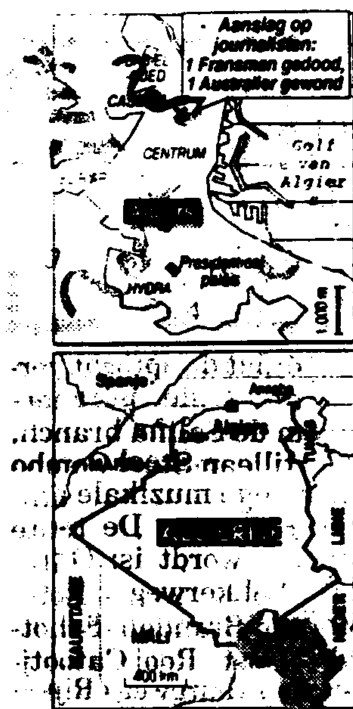
■ *DENVER — Chicago Bulls blijft winnen in de NBA-competitie. Denver Nuggets was dinsdag het nieuwe slachtoffer van het team van voormalige ster-basketballer Michael 'Air' Jordan. De Bulls wonnen met de 'century score' van 118-98. Op de foto een actiemoment.*

Skiën / GARMISCH-PARTENKIRCHEN — De afdaling voor de skisters in Garmisch-Partenkirchen is afgelast. De wereldbekerwedstrijd kon vrijdag geen doorgang vinden door slechte weersomstandigheden. Zondag wordt een nieuwe poging gewaagd. De dan vastgestelde Super G is tot nader order verschoven.

BOKSEN / MOSKOU — Op 76-jarige leeftijd is in Moskou Sergei Tsjerbakov overleden. In 1952 won de Rus als weltergewicht zilver tijdens de Olympische Spelen in Helsinki. Tsjerbakov is jarenlang trainer van de boksselectie van de voormalige Sovjetunie geweest.

* * * * *

BOKSEN / CARDIFF — De Britse zwaargewicht Bokser Frank Bruno keert nog een keer terug in de ring. Hij bokst op 16 maart in Cardiff tegen de Amerikaan Jesse Ferguson. Vorig jaar oktober kondigde Bruno emotioneel zijn afscheid aan na een afstraffing door zijn landgenoot Lennox Lewis.



Een Franse journalist die werkte voor de Amerikaanse ABC-netwerk is om het leven gekomen bij een aanslag in de Algerijnse hoofdstad. Een Australische collega raakte daarbij gewond. De aanslag werd gepleegd toen men de bekende buurt Casbah in het centrum van Algiers binnenging.

Duitse president verhuist

BERLIJN - President Richard von Weizsacker heeft maandag zijn privéverblijf overgebracht van Bonn naar Berlijn. Als eerste [illegible] leider in Duitsland [illegible] het besluit van de bondsdag uit om de politieke instellingen van de plaats aan de Rijn naar de Duitse hoofdstad over te brengen.

Von Weizsacker heeft op 11 januari zijn ambtswoning ondergebracht in Kasteel Bellevue in Berlijn, waar hij ook de Nieuwjaarsreceptie heeft gehouden. De president, die zijn functie in juni neerlegt, behoort tot de warmste voorstanders van een snelle verhuizing van de regering en de bondsdag naar de hoofdstad. Door de overbrenging van de ambtswoning en zijn privéverblijf naar Berlijn wil hij het voorbeeld geven en het verhuizingsproces, waarvan de kosten ruim 22 miljard gulden belopen, versnellen.

Azië vuilnisbak industrielanden

SINGAPORE - Azië is de nieuwste vuilnisbelt voor giftig afval uit het westen en Japan geworden. Volgens een rapport dat de milieu-organisatie Greenpeace dinsdag in Singapore heeft gepresenteerd, worden er miljoenen tonnen afval uit de geïndustrialiseerde landen gedumpt.

"Vroeger ging het naar Afrika, Midden- en Latijns Amerika. Maar nu al deze gebieden hun grenzen hebben gesloten, gaat het naar Azië", aldus Simon Denecha, die voor Greenpeace actie voert tegen de handel in giftig afval.

Klacht tegen politie in China

PEKING - In China hebben ongeveer 350 vooraanstaande dissidenten en sympathisanten een petitie ingediend voor een eerlijke behandeling van een klacht van een schilder tegen de politie.

De ondertekenaars zeggen dat dit [illegible] de Chinese [illegible] onderzoeken [illegible] het [illegible] demonstraties [illegible] ring in [illegible] op het Plein [illegible] vrede. [illegible] Volkscongres [illegible] het hooggerechtshof [illegible] de hoogste [illegible] klagen [illegible] De advocaat [illegible] Hongbing [illegible] dit vrijdag meegedeeld. Het gaat om de schilder en provinciaal parlementslid Yan Zhengxue, die vorig jaar door de politie mishandeld zou te zijn. Tot dusver zijn zijn klachten niet in behandeling genomen.

Carnaval Aruba

...DE BERICHTEN dat ...OMA bereid zou zijn om ...SAC alvast 25.000 florin ...etalen, schoten terecht in ... verkeerde SAC-keelgat. ...mers, de SAC moet geen ...d van ASOMA krijgen ...ar van de commissie die ...r de overheid werd inge-...ld om het calypsonian- en ...mbafestival te organiseren. ...ze commissie heeft ...ussen aan alle verkeerde ...ichten een einde gemaakt ...r te verklaren dat het na ...oop van het contest aan de ...C haar aandeel zal over-...ndigen, zoals in het pro-...ol overeengekomen.

Dat zijn de volgende schoonheden: Deborah Saladin (Cheers Café), Jelissa Boekhoudt (Dakota), Olivia Stamper (Coastal Club), Zuleika Arendsz (Aruba Leo Club), Shahaira Brokke (Santa Cruz), Wendelin Greaux (Savaneta), Shumika de Mey (Marinierskazerne), Nayrene Helmeyer (Colegio Arubano), Denise Berlein (San Nicolas), Afranina Henriquez (Checkpoint Glamour), Marcia Croes (Paradera) en Vallery Stamper (Oranjestad). De verkiezing is op donderdag 10 februari om 20 uur in het Entertainment Center.

***

...k dit jaar vierde 'De Zon-...bloem, de katholieke natio-...le vereniging tot bevorde-...g van het welzijn der ...ken van alle gezindten op ...uba, het carnavalsfeest. ... gebeurde in 'Surfside' ...ar de bejaarden Vani ...adoei' Martha tot carna-...skoningin kozen. Onder ...ding van Tina de L'Isle ...rd het een gezellige vie-...g met een optreden van ...eke van Ingen. Zij zong ...a lof toe voor haar inzet ...werken.

***

...ota Club stelt in haar ...rnavalsprogramma: ...tten in je oren? Flau-...kul. Bescherming is ...n nul-komma-nul.

***

...ijdagavond vindt in het ...uba Entertainment ...nter voor de 31e maal de ...kiezing van Aruba's jeugd ...navalskoningin plaats. Er ...oben zich de volgende ...aalf kandidaten aange-...ld: Rudmila Helder (Para-...a), Dariella Vega (Colegio ...ubano), Indra Stamper ...n Nicolas), Irina Croes ...nta Cruz), Tamara ...seril (Oranjestad), Jazira ...liciana (Piedra Plat), ...vette Dirksz (Dakota), Chal-...a Vis (Savaneta), Maria ...onica van der Bosch ...voli), Jenice Croes (Julia-...school), Rachelle Ishrany ...rmudez (Cheers Café) en ...dela Briceno (schoolko-...ngin). De voorverkoop van ...arten, à 8 florin, is inmid-...ls op het SAC-kantoor ...start.

***

'Esso Los Laga Bai' is erg enthousiast over het geslaagde optreden van 'Robert y su Solo Banda Show' tijdens de kinderparade in San Nicolas. Aanstaande zaterdag van 10 tot 16 uur kan definitief voor het laatst worden ingeschreven voor deelname in de groep. Het adres: Pitastraat 8, telefoon 23690. Overigens, vrijdag wordt een persoon op Aruba verwacht die 12 jaar geleden aan de wieg stond bij de geboorte van 'Esso Los Laga Bai' en die altijd royale medewerking aan de groep verleende. Zijn vrienden kennen hem als 'Té' en roepen hem een hartelijk *bonbini* toe.

***

...n dat brengt ons dan bij de ...aalf kandidaten voor de ...tverkiezing van de 40e car-...avalskoningin van Aruba!

Onderzoek beweringen BVD-rapport:

Van wegzenden door overheden van Antilliaanse criminelen geen sprake

WILLEMSTAD — Er klopt niets van het rapport van de Binnenlandse Veiligheids Dienst (BVD), waarin medio vorig jaar werd beweerd dat de Antilliaanse regering stelselmatig Antilliaanse criminele jongeren naar Nederland zendt. Ook de in het BVD-rapport genoemde geweldadig optreden van gevangenispersoneel, klopt niets. Zo heeft een door de minister van justitie ingestelde commissie vastgesteld.

De onderzoekscommissie bestond uit hoofdofficier van justitie Dick Piar, hoofdcommissaris van politie Fred Wiel, commissaris van Curaçao Wim Tweeboom en het hoofd van de Veiligheidsdienst Nederlandse Antillen.

De commissie kreeg in augustus de opdracht na te gaan of de in het BVD-rapport gedane aantijgingen enige grond hadden en of de aan de BVD-conclusies waren gebaseerd op gefundeerde documenten. Over de documenten waarop de conclusies waren gebaseerd kreeg de commissie van Nederland niet de beschikking, zodat die niet konden worden beoordeeld. Maar uit de hier vergaarde informatie blijken er geen aanwijzingen te zijn die duiden op stelselmatig wegzenden van overheidswege, 'slinks noch geweldadig'.

In totaal heeft de commissie elf besprekingen gevoerd met vertegenwoordigers van het gevangeniswezen, de dienst Sociale Zaken, de stichting Reclassering, het Gouvernements Opvoedingsgesticht, de GGD en met de gewezen voorzitter van de commissie Toezicht Gevangeniswezen (die tussen 1988 en 1992 ook rechter-commissaris en strafrechter was).

Van stelselmatig wegzenden van jongeren door de overheid, is niets gebleken. Bij de dienst Sociale Zaken, de GGD, de strafgevangenis, het Huis van Bewaring, de politie en de stichting Reclassering is er ook in geen enkel opzicht een beleid gehanteerd of gestimuleerd dat gericht is op het wegzenden van die jongeren op grond van crimineel gedrag. De commissie stelt zelfs dat dit bij genoemde diensten "een volkomen ongekende aangelegenheid" lijkt te zijn voor die ambtenaren.

In het BVD-rapport wordt ook gesproken over geweldadig politieoptreden. De commissie verwijst hierbij naar het rapport van de commissie Römer: er kan niet gesproken worden van structureel geweld tegen de burger en dat de meeste klachten 'fatsoensklachten' betreffen. De justitiële politiedienst, de afdeling waarmee de categorie criminele jongeren het meest in aanraking komen, gaat de recherche inhet algemeen juist op een zeer goede wijze met de verdachten om, volgens een van de informanten.

"Van enig stelselmatige toepassing van bruut geweld door gevangenispersoneel jegens gedetineerden, dat al dan niet als marteling kan worden aangemerkt, is ons tot dusverre niet gebleken. Evenmin van geweld, mishandeling of marteling die met verdrijving van criminele jongeren naar Nederland in verband kan worden gebracht," schrijft de commissie in het begin deze maand afgeronde rapport. Er zijn voldoende mogelijkheden om te klagen en waar onrechtmatig is opgetreden werden deze gevallen onderzocht en disciplinair en/of strafrechtelijk afgedaan.

Kennelijk bevatte het BVD-rapport ook een denigrerende opmerking over de rechterlijke macht, want de commissie schrijft kort en verbolgen dat de kundigheid, integriteit en de onkreukbaarheid van de rechterlijk macht en de getrouwheid van de leden aan de Universele Mensenrechten "buiten kijf" staan.



■ *WILLEMSTAD — Ivette Atacho werd afgelopen zaterdag uitgekozen tot de Carnavalskoningin van Curaçao. Inmiddels heeft zij al diverse carnavalsactiviteiten bezocht. Samen met Prins Ramon Yunk en Pancho Morgan Isenia vormt zij het leidende trio van de grote optocht ofwel Gran Marcha. Op de foto het moment dat gezaghebber drs. Elmer 'Kadè' Wilsoe de opvolgster van Suzy Adamus, Atacho, de kroon opzet.*

■ *WILLEMSTAD — Carnavalsgroep Coca Cola heeft nogmaals bewezen dat het weet wat 'carnaval vieren' inhoudt. De jump up van de groep heeft gisteravond honderden carnavalsvierders naar Salinja gelokt. De jump up vertrok van het bedrijfsgebouw van Coca Cola aan de Rijkseenheid Boulevard naar discotheek The Pub in Salinja.*

De muiekformaties die de jump up opluisterden waren ERA Outéntiko en Doble R & Super Special Stars. Er werd dan ook naar harte lust gedanst op onder andere de winnende tumba 'Hee, eeh, Wak un Besti'ei' van Mr. Saab en het nummer Disidido van Rudsel 'Little' Leito. Op de foto een deel van de 'jumpende' carnavalsvierders van Coca Cola.



...erecht spreekt verdachten vrij

...NI en DEA schuldig aan ...itlokking drugsverkoop

WILLEMSTAD — "Dit ...as een moeilijke straf-...aak die eigenlijk door ...rie rechters moest ...orden behandeld. Er is ...prake van uitlokking en ...et Openbaar Ministerie ...oet niet-ontvankelijk ...orden verklaard," aldus ...echter mr. F.J.P. ...eenhof. Hij gelastte de ...nmiddellijk in vijheids-...elling van de verdachten ...M.S. en V.G. Het tweetal ...erd beschuldigd van het ...n bezit hebben van ...ijftig kilogram cocaïne. ...De mannen werden op 2 ...eptember van het vorig ...aar aangehouden tijdens ...en drugstransactie op de ...arkeerplaats van Ken-...ucky Fried Chicken.

De strafzaak tegen de twee ...erdachten loopt al ...maanden. Bij de eerste behan-...deling sprak rechter Veenhof ...en derde verdachte, de 32-...jarige E.R., al vrij. Hij was ...van oordeel, dat het OM niet ...voldoende bewijzen had afge-...leverd om de betrokkenheid ...van die verdachte vast te ...kunnen stellen.

In de volgende strafzit-...tingen tegen M.S. en V.G., ...heeft advocaat mr. E.D. Sul-...varan de rol van het Bureau ...Narcotica Inlichtingendienst ...(BNI) én van de Amerikaanse ...drugsbestrijdingsteam DEA ...in twijfel getrokken. Hij ...meende dat de twee instan-...ties en daardoor ook het OM, ...op onrechtmatige wijze ...bewijzen hadden verzameld ...tegen zijn twee cliënten. Sul-...varan hekelde vooral de werkwijze van de DEA-beambten, die als undercover-agenten optraden.

Het OM was de mening toegedaan dat de geheime operatie volgens afspraken geschiedde. Drie officieren van justitie waren zich op een bepaald moment met de zaak gaan bemoeien. De BNI-chef had eerst contact met officier mr. J.A.B.Gorsira. Deze werd ziek en werd toen vervangen door zowel mr. D.A. Piar als mr. E.D. Harderwijk.

Bij de strafzitting twee weken geleden verklaarde Gorsira dat "drie aanklagers bij één drugsonderzoek misschien een beetje te veel was. Daardoor kon de BNI-chef in de kou hebben gestaan". Vandaag was Harderwijk in burger aanwezig in de rechtszaal om het oordeel van rechter Veenhof te horen. De dienstdoende officier was op dat moment mr. O.C. Kraal.

In de motivering voor vrijspraak van beide verdachten, zei de rechter dat het crimineel verleden van de hoofdverdachte M.S. niet voldoende is om zijn betrokkenheid met de handel in drugs aan te tonen. Ook verwees rechter Veenhof naar de afgeluisterde telefoongesprekken die geen duidelijk beeld gaven van de betrokkenheid van M.S. met drugs gedurende de laatste jaren. Veenhof: "Het OM heeft tekort geschoten in de controle van het onderzoek en wordt niet-ontvankelijk verklaard. Beide beklaagden worden vrijgesproken."

Carnaval Curaçao

IEDEREEN lijkt bezeten van 'Jump-up's'. D.O.W. heeft ook de koorts te pakken en organiseert wederom dit jaar een jump-up op dinsdag 8 februari. Deze keer samen met haar buren van Parera Selikor, Firgos, Feffijk, Veterinaire Dienst, Bal Brist en de Koninklijke Marine. De T-shirts kosten f. 25,-- per stuk en zijn verkrijgbaar bij de volgende bedrijven: Feffijk (M. Pichardo), Veterinaire Dienst (hr. Cristina), Selikor (mej. M. Louis), Ball Brist (mevr. Amerikaan) en D.O.W. (mevr. Warner).

* * * * *

IN MARCHENA, waar dit jaar de carnavalsoptocht begint, wordt er hard gewerkt om all bermen, trottoirs e.d. helemaal schoon te maken. Alle bewoners, zowel jong als oud, geven hierbij een helpende hand. Ze zijn er duidelijk erg trots op hun wijk zijn. Na 21 jaar gaat de optocht wederom door Marchena. In 1973 startte men op Pater Eeuwensweg en liep in tegengestelde richting over Brionplein -Breedestraat (O) door Marchena richting Santa Maria, waar Yumuri de eindpunt was.

* * * * *

HONDERD GULDEN voor de eerste drie meter stellages of trailer zal door de carnavalcommissie aan de eigenaars in rekening worden gebracht. Voor elke meter meer moet men vijftig gulden betalen en dit tot een maximum van 12 meter. Nadat een speciale ploeg de metingen heeft verricht, kan men de volgende dag op het kantoor van de carnavalscommissie afrekenen. Helaas kunnen geen stellages of voertuigen op trottoirs of binnenbermen geplaatst worden. Men kan daar slechts stoelen of banken plaatsen. Natuurlijk ligt het niet in de bedoeling dat men oude banken vol witte mieren daar gaat plaatsen. Deze worden direct door de autoriteiten weggehaald. De reeds geplaatste stoelen zijn voorzien van zware kettingen en goede hangsloten om diefstal te voorkomen.

* * * * *

GRUPO ISLA trekt morgenavond gekleed in Bermuda Short jumpend door de straten van Punda. Er zijn nog enkele kaarten te koop bij de leden van de groep. Voor telefonische informatie gelieve nummer 662060 te bellen en vragen naar mevrouw Lilian. De start is ter hoogte van de M.L. King school en gaat via de Oranjestraat - Julianaplein - Abraham de Veerstraat - de Ruyterkade - Columbusstraat - Wilheminaplein - Hendrikplein - Pietermaai -Theaterstraat - de Ruyterkade - Abraham Chumaceiro Boulevard - Plasa Mundu Merced (eindpunt)

GRUPO CHULITO, de carnavalsgroep van de medewerkers van de Maduro & Curiel's Bank, organiseert op vrijdagavond een door hen als 'jump-up van het jaar' bestempeld evenement. Kaarten voor deze jump-up kosten f. 35,-- per persoon en zijn verkrijgbaar bij de filialen van de bank op Saliña, Otrobanda, Rio Canario, Punda en Brievengat. De muziek wordt verzorgd door ERA en Explosivos. Vóórdat de optocht vertrekt, vanuit de parkeerplaats van de Saliña branch, zal de Antillean Steel Combo voor de nodige muzikale animatie zorgdragen. De route die gevolgd wordt is: Ontarioweg - Fokkerweg - Rotonde Moreno Brandao -Schottegatweg Oost - Rooi Catootjeweg -Schouwburgweg - Rijkseenheidboulevard - Regentesselaan -Magrietlaan - Rust en Burghlaan . Na aankomst op Rust en Burgh wordt het feest voortgezet met Era en Explosivos. Het feest duurt voort tot twee uur 's nachts en zonder kaart wordt uiteraard de toegang geweigerd. Iedereen zal wel uitkijken

naar de confrontatie van de twee beesten n.l. Kompa Leon, een vreemde leeuw die als een rund brult en de enorme draak van Mr. Saab.

* * * * *

DIT JAAR hebben de organisatoren van de jump-up's meer kosten dan normaal; zoals inschrijvingskosten (bij de carnavalscommissie), verzekering, bewaking en schoonmaak. Toen inspecteur Mingueli tijdens een persconferentie verklaarde dat er slechts een jump-up per avond kon worden gehouden, sloeg bij iedereen de schrik om het hart. Gelukkig is er wel water in de wijn gedaan, zodat de groepen de reeds vorig jaar geplande jump-ups kunnen laten doorgaan. Volgend jaar wanneer het carnavalsseizoen wel iets langer duurt, zullen de autoriteiten zeker hierop terugkomen.

* * * * *

VANAVOND zal de carnavalscommissie van Banda Abou de kandidaten die aan de verkiezing van zowel de kinder als grote carnavalskoningin alsmede de prins en pancho aan de pers voorstellen. Dit zal plaatsvinden in Restaurant Golden Star en men begint om acht uur.

* * * * *

EN MORGENAVOND om acht uur zal de Fundashon Actividat den Bario in de Octagoon in de Penstraat een huldiging brengen aan onze belangrijke figuren van ons carnavalsfeest zoals Carnavalskoningin Ivette Atacho, Prins Stima en Pancho Korsou en tumbakoning Mr. Saab. Dit alles wordt gecoördineerd door de bekende Doys Isenia, pancho van 1975.

* * * * *

DEZE DAGEN blijkt dat er in alle supermarkets en andere winkels de verkoop van bonen (vooral bruine) enorm zijn gestegen. De voornaamste reden hiervoor is dat sinds Nouella Gregg afgelopen zondag met haar 'Bonchi Tin Ambiente' tot kinder tumbakoningin werd gekroond. Iedereen, vooral de kinderen, zullen vol 'ambiente' de komende kinderoptocht tegemoet zien.

* * * * *

TIJDENS DE GROTE carnavalsoptocht of Gran Marcha moeten zes vluchtwegen open blijven. Dat vermeldt het bestuur van de Fundashon Karnaval Kòrsou na overleg met de politie. Die vluchtwegen, die gebruikt zullen worden door politie, ambulance- en Rode-Kruiswagens en om defecte praalwagens sneller uit de stoet te halen zijn: Paranweg, Quarantaineweg, Boerhavestraat, J.H.J. Hamelbergweg, Naniestraat en Gallerosteeg.

Meer stakers in Duitse metaal

BONN - Meer dan 140.000 metaalarbeiders hebben dinsdag in Duitsland het werk neergelegd en protestmarsen gehouden.

Maandag waren al 55.000 arbeiders in staking gegaan na een oproep van de machtige Duitse vakbond voor de metaalindustrie, IG Metall. Ondanks de uitbreiding van de staking bestond dinsdag de hoop dat een groot arbeidsconflict kan worden vermeden. De vakbond die 3,2 miljoen leden heeft, zei dinsdag in te kunnen stemmen met een loonsverhoging ter waarde van de verwachte inflatie van drie procent, op voorwaarde dat de werkgevers arbeidsplaatsen garanderen.

Franse vissers slaags met politie: inzakken prijs

LORIENT - Duizend Bretonse vissers zijn dinsdagmiddag slaags geraakt met oproerpolitie in Lorient. Zeker twee politiemensen zijn daarbij gewond geraakt. Drie vissers werden gearresteerd.

De vissers in Bretagne zijn woedend wegens het inzakken van de prijzen die zij voor hun vangsten krijgen. Inmiddels zijn alle vissers aan de Franse Atlantische kust opgeroepen terug te keren van de visvangst en de havens overal te blokkeren. Van de Belgische grens bij Duinkerken tot Hendaye aan de grens met Spanje wordt daaraan gevolg gegeven. Woensdag is naar verwachting de hele Franse vissersvloot binnen.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000/
BRANDWEER: 8222/
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900/
fax 7446/
alarmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur.

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten.
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
Geldloket
Postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

Bij uitreiking Know How Award

Hugo Gerharts: Bonaire gebaat bij een geleidelijke groei

KRALENDIJK — De opkomst op de receptie van Hugo Gerharts was zoals gewoonlijk groot. Dit-maal was de zakenman zelf het onderwerp. Hem werd door 'Know-how Magazine'-directeur Nelson Pierre de 'Know-how Award' uitgereikt. Bestemd voor bedrijven, organisaties of personen die zich voor de economie, maar vooral voor het toerisme van het eiland verdienstelijk hebben gemaakt. Ex-gedeputeerde Ruben Page van Curaçao, de Setel, de Kodela en de ALM gingen Hugo Gerharts voor.

Hugo Gerharts staat bekend als 'workaholic' die altijd erg lange werkdagen maakt en gewoonlijk zijn gesprekken met de Amigoe op zaterdagochtend rond zes en half zeven houdt. Als gebruikelijk stelde Hugo zich bij de uitreiking van de onderscheiding uiterst bescheiden op. "Het bereikte resultaat van ons bedrijf is een gezamenlijk aanpakken van directie, staf en personeel. Op elk schip behoort echter een kapitein die de groep van bedrijven leidt". Dat zei hoteleigenaar en zakenman Hugo Gerharts, directeur van Gerharts Holding en Bonaire Trading Company die zich al meer dan 25 jaar inzet voor de opbouw van het toerisme.

Dat heeft hij overigens van niemand vreemd, want zijn in 1983 overleden vader Lodewijk Gerharts (mijnheer L.D.), heeft met een vooruitziend blik en erg hard werken de basis gelegd van het toerisme dat Bonaire nu heeft gekozen als peiler van de economie.

"De huidige ontwikkeling is tot stand gekomen door samenwerking van alle bedrijven die de vooruitgang van Bonaire voor ogen hielden. Samen met de overheid die uiteraard ook een steentje heeft bijgedragen. "Woorden van Hugo Gerharts, die er zijn genoegen over uit sprak, dat diverse politici van verschillende partijen aanwezig waren. "Ik hoop dat alle politieke leiders mijn boodschap hebben ontvangen. Het geeft wat meer vertrouwen in de toekomst. Het is de aanzet om samen te denken en samen te werken aan de vooruitgang van Bonaire".

TOEKOMST

Gerharts voorziet een goede toekomst voor Bonaire. Hij kan daarover oordelen, is deskundig op velerlei gebied, maar zeker op het gebied van het toerisme. Voordat Gerharts begon aan zijn vierjarige periode als voorzitter van de Bonaire Hotel and Tourism Association (Bonhata) was Hugo vanaf de oprichting van de Bonhata 'directeur marketing'. Op die manier heeft Gerharts niet alleen erg veel gereisd, maar kent vrijwel elke toeristenbeurs die er in Amerika, Canada en Europa is georganiseerd. Het heeft hem echter ook geleerd voorzichtig te zijn en de parel van toerisme die Bonaire nu nog is te koesteren als een kleinnood. Het toerisme en alles dat daar mee samenhangt moet in de hand gehouden worden. Geen wildbouw in de hotelsector. Geen open deuren voor iedereen die maar binnen wil komen en het begin kan zijn van ernstige problemen op het kleinschalige eiland.

"Wij moeten zorgen dat er op Bonaire een gestadige maar geleidelijke groei komt. Dat stelt het eiland de gelegenheid mee te groeien in vraag en aanbod. Bonaire is in de eerste plaats woonplaats van de Bonaireaan. Daarna pas vakantie-oord voor buitenlanders". Dat is de behoudende waarschuwing van Hugo Gerharts die afgelopen vrijdag door de 'Know-how groep' werd onderscheiden vanwege zijn verdiensten voor het toerisme.



■*KRALENDIJK — Directeur Hugo Gerharts (links) van Gerharts Holding n.v. en Bonaire Trading Company (BTC) ontvangt de 'Know-how Award' uit handen van algemeen directeur Nelson Pierre van Know-How Publishing n.v.*

Volgens wnd. officier Justitie Walter Coffie:

Bevolking is niet gebaat met ontwikkeling op papier

KRALENDIJK — Hoofd van de afdeling Bevolking en Burgerlijke Stand en waarnemend Officier van Justitie Walter Coffie gelooft dat er een betere contrôle moet zijn op het inkomen en de bezigheden van legale maar vooral van illegale buitenlanders op Bonaire. "Er zullen sancties moeten komen op het aannemen van niet geregistreerde buitenlandse werknemers. Dit is zeer noodzakelijk, willen de zaken op het eiland niet uit de hand gaan lopen". Dat verklaarde Coffie tijdens een interview in het zaterdagochtend programma 'Entrevista' van Boy Antoin.

Tijdens de controlewerkzaamheden van Walter Coffie en zijn ambtenaren van de afdeling Bevolking zijn er verschillende illegaal op Bonaire verblijvende buitenlanders opgespoord. In feite zijn opsporingswerkzaamheden een oneigenlijke taak van het hoofd van de afdeling Bevolking en Burgerlijke Stand.

"Die controle kan veel beter gebeuren door de dienst Immigratie. De afdeling Bevolking komt immers pas met een buitenlander in contact op het moment dat hij zich als ingezetene van Bonaire wil laten inschrijven. Daarvoor moet hij een vergunning hebben van de Immigratiedienst. Dan is er geen enkel probleem met de registratie. Maar al te vaak lijkt het echter, dat de werkgever van de buitenlandse arbeider er geen belang bij heeft dat zijn uitgekomen werknemer geregistreerd staat". Dat zegt Walter Coffie, die vindt dat een betere controle een dringende noodzaak is. Niet registreren is overigens niet altijd opzet. Soms komt een buitenlander op proef. Tijdens deze proefperiode wordt hij niet geregistreerd. Als hij dan later toch aangenomen wordt, dan wordt de gang naar het Bureau Bevolking vaak vergeten.

ONTWIKKELING

De huidige ontwikkeling en de bouwactiviteiten zijn er oorzaak van, dat veel buitenlandsewerknemersaangetrokken moeten worden. Maar het zijn niet alleen buitenlandse werknemers die naar Bonaire komen. Ook de zogenaamde 'penshonados' van voornamelijk Nederlandse origine maken gebruik van de mogelijkheden die hun geboden worden. Daarnaast zijn er investeerders die hun projecten willen bouwen en daarvoor op de eilandelijke arbeidsmarkt niet genoeg personeel vinden. Dat brengt een toeloop van buitenlanders naar Bonaire die hier hun geld verdienen. Wat dat in de praktijk betekent is door een gebrek aan contrôle nauwelijks bekend. Hoewel er wettelijke regelingen die gelden voor buitenlandse werknemers.

"Ik voorzie helaas geen spoedige verbetering. Ongetwijfeld zal de trend van bevolkingsaanwas de komende jaren voortzetten. Onze bestuurders zullen echter met grotere visie moeten werken dan de gemiddelde burger. Zij zijn namelijk in de gelegenheid kennis te nemen van de rapporten die over dit onderwerp al zijn verschenen. Een daarvan is bijvoorbeeld het Structuurplan Bonaire. Daarin worden verschillende zaken deskundig afgebakend.

De huidige ontwikkeling moet goed gecontroleerd worden. Er moet een duidelijk beleid komen. Ook vanuit de Inspectie van belastingen en de Ontvanger. Werkgevers zullen net als alle anderen moeten voldoen aan de betaling van de wettelijke premies voor de arbeiders die zij in dienst hebben". Dat zegt het hoofd van de afdeling Bevolking Walter Coffie tijdens een vraaggesprek in het programma 'Entrevista'.

Hoewel Coffie zich niet de aangewezen persoon voelt om zijn mening te geven, gelooft hij toch dat de bestuurders moeten zorgen, dat de bevolking de voordelen plukt van de ontwikkeling die de Bonaire nu doormaakt. Daarom acht hij het niet aanvaardbaar, dat sommige werkgevers maar doen en laten zonder zich al te veel aan te trekken van de wettelijke bepalingen.

"Als onze bestuurders zich dat niet realiseren, kunnen we alleen maar praten over een ontwikkeling op papier. De bevolking profiteert er immers niet van. Blijft zelfs achter in deze ontwikkeling". Dat zijn de waarschuwende woorden van Walter Coffie, hoofd van de afdeling Bevolking en Burgerlijke Stand op Bonaire.

Booi verwacht grote overwinning voor UPB

KRALENDIJK — Gedeputeerde Ramoncito Booi, vice president van de Union Patriotico Boneriano (UPB) en voor de komende vier weken ook campagneleider van de groene partij is er van overtuigd dat zijn partij opnieuw op weg is naar een voor alle andere partijen verpletterende overwinning.

Overigens was de overwinning van de UPB noch bij de verkiezing van de Staten op 16 maart 1990, noch bij de verkiezing van de eilandsraad op 12 april 1991 'verpletterend'. Bij de Staten kreeg de UPB 53,10% van het totaal aantal uitgebrachte geldige stemmen. Bij de raadsverkiezing was dat gereduceerd tot 52.21% van de stemmen. Dat betekent dus, dat de UPB geïntegreerde combinatie van PPB, PPBU en ADEN slechts de helft van de bevolking vertegenwoordigt. Gezien de door de UPB als onbetrouwbaar bestempelde enquête van SGB-docent Arthur Sealy, zal bij de komende verkiezingen de helft niet eens gehaald worden.

Booi echter zegt dat de partij na het indienen van de lijsten een analyse gemaakt te hebben van de huidige situatie. "De komende weken zullen wij een sterke campagne gaan voeren. Wat ons nu het meest belemmert in onze verkiezingscampagne is de voorbereiding voor carnaval waarmee de mensen bezig zijn. Het lijkt ons beter deze zaken van elkaar te scheiden, anders belemmert inderdaad het één het ander. Geen van tweeën zal dan de aandacht krijgen die het verdient". Aldus UPB-campagneleider Ramoncito Booi, die er op attendeert, dat de campagne van de UPB in de wijken goed verloopt.

In elke wijk heeft de UPB een wijkleider die zal bijdragen aan de campagne, zegt Booi. Hij attendeert er op, dat er steeds meer stickers van de UPB te zien zijn. Zeker nu UPB-aanhangers er gewoonlijk 3 op hun auto plakken. Booi belooft dat tegen het eind van deze week ook vlaggetjes van de UPB verspreid zullen worden. "Allemaal bewijzen dat de UPB bezig is aan een verpletterende overwinning. De UPB is immers een stabiele partij", aldus gedeputeerde Ramoncito Booi wiens woorden bevestigd worden door hoofdenquêteur Arthur Sealy die de UPB eveneens een stabiele partij noemde. Sealy constateerde namelijk, dat de UPB zowel bij de eerste als bij de tweede enquête 14% van de stemmen behaalde.

Binnenkort opsluiting wanbetalers

Boete-inningsactie levert veel geld op

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — Het heeft eind vorig jaar stormgelopen bij de Landsontvanger. Tussen 1 december 1993 en 16 januari 1994 is er voor 13.000 gulden betaald aan achterstallige boetes.

Udo Zijlstra van het parketsecretariaat te Curaçao is in samenwerking met Bonaire bezig met een boete-inningsactie. Op 30 november stond er nog 30.600 gulden open aan niet betaalde boetes; op 16 januari was dat bedrag gedaald tot 17.500 gulden.

De bedoeling is dat mensen die nog steeds niet betaald hebben opgepakt en opgesloten worden. Dat gaat nog even niet zo snel als gewenst. Er is schaarste aan personeel wegens het naderende carnaval. Het Curaçaose carnaval blijkt een extra kink in de kabel. Bonaire leent daarvoor personeel uit aan het zustereiland, zodat er op het eiland te weinig manschappen zijn voor deze actie. Plaats in de cellen is er wel.

Zodra de eerste mensen zijn opgepakt, gaat de Landsontvanger kijken of er ook wanbetalers zijn die in aanmerking komen voor loonbeslag. In overleg met de werkgever wordt de achterstallige boete dan op het salaris ingehouden.

Wie nu nog naar de Landsontvanger gaat om zijn aanmaning(en) te betalen, zal niet worden ingesloten.

Parlement Kiev neigt goedkeuring Kernwapenakkoord

KIEV - Her parlement van Oekraïne zal het kernwapenakkoord dat vorige maand in Moskou werd getekend door de presidenten van de Verenigde Staten, Rusland en Oekraïne goedkeuren. Dat heeft parlementsvoortzitter Ivan Pljoesjtsj dinsdag gezegd.

"De meerderheid van de afgevaardigden is van mening dat het trilaterale akkoord een belangrijke stap is in het ontwapeningsproces en zal het goedkeuren," zei hij. Het akkoord voorziet erin dat Kiëv zijn kernwapens opgeeft in ruil voor veiligheidsgaranties en financiële compensatie. Pljoesjtsj voegde daar echter aan toe dat het parlement waarschijnlijk zijn goedkeuring zal onthouden aan het non-proliferatie verdrag tegen de verspreiding van kernwapens uit 1968. Daarover moet het nieuwe parlement, dat op 27 maart wordt gekozen, zich uitspreken. President Leonid Kravtsjoek riep de afgevaardigden vorige week op het verdrag wel te ratificeren.

Bomaanslagen in Oranjevrijstaat: mogelijk actie blanke boeren

JOHANNESBURG - In een kantoor van het Afrikaans nationaal congres (ANC) in Oranjevrijstaat is woensdagochtend een bom ontploft. De vestiging die ook op 14 januari al het doelwit was van een aanslag, is totaal vernield.

Ook een kantoor van een van de zwarte minderheidsbewegingen in Klerksdorp in Transvaal is woensdagochtend door een bom beschadigd. Een dag eerder werden twee bommen op spoorlijnen geplaatst, een in Oranjevrijstaat, de ander in het westen van Transvaal. De politie houdt er rekening mee dat extremistische boeren die een blanke staat willen, los van Zuid-Afrika, de aanslagen hebben gepleegd, net als de reeks van bomaanslagen van de afgelopen maanden.

Palestijnse collaborateurs gedood

GAZA - In de Gazastrook zijn woensdag vijf stoffelijke overschotten van vermoorde Palestijnen gevonden. De vijf werden ervan verdacht met de Israelische autoriteiten te hebben samengewerkt.

Volgens een Palestijnse bron is de grootste organisatie binnen de Palestijnse Bevrijdingsbeweging (PLO), El Fatah, verantwoordelijk voor een van de vijf moorden. De Islamitische HAMAS heeft de aanslag op twee anderen opgeeist. Hamas heeft de aanval op collaborateurs heropend na een rustperiode van twee maanden. Daarin kregen verdachten de tijd hun verboden activiteiten op te biechten en de banden met de Israelische geheime dienst te verbreken. Algemeen wordt aangenomen dat de komende weken nog talloze slachtoffers zullen vallen onder Palestijnen die van collaboratie worden verdacht.

Jopi Abraham over illegalen

Toelatingsbeleid moet op de helling

KRALENDIJK — "Het aantal buitenlandse werknemers dat momenteel met of zonder vergunning in het arbeidsproces is opgenomen, is schrikbarend. Legaal of illegaal, ze komen bij bosjes tegelijk Bonaire binnen. Er is kennelijk geen enkel overheidsbeleid en vooral geen enkele controle ten aanzien van de toelating van buitenlanders". Dat zegt de partijleider en lijsttrekker van de Partido Democratico Boneriano (PDB) Jopi Abraham.

Het toelatingsbeleid dat de laatste tijd op Bonaire wordt toegepast draagt absoluut niet de goedkeuring weg van de Partido Democratico, liet Abraham weten. "Onze partij veroordeelt de onbezonnen manier waarop de overheid de toelatingsregels hanteert. Er is geen enkele sprake van een beleid. Meer van een wanbeleid. Dat moet op de duur sociale- en arbeidsproblemen gaan opleveren". Dat is de waarschuwing van Jopi Abraham die al eerder opmerkte, dat het huidige Bestuurscollege een te onnauwkeurig beleid voerde.

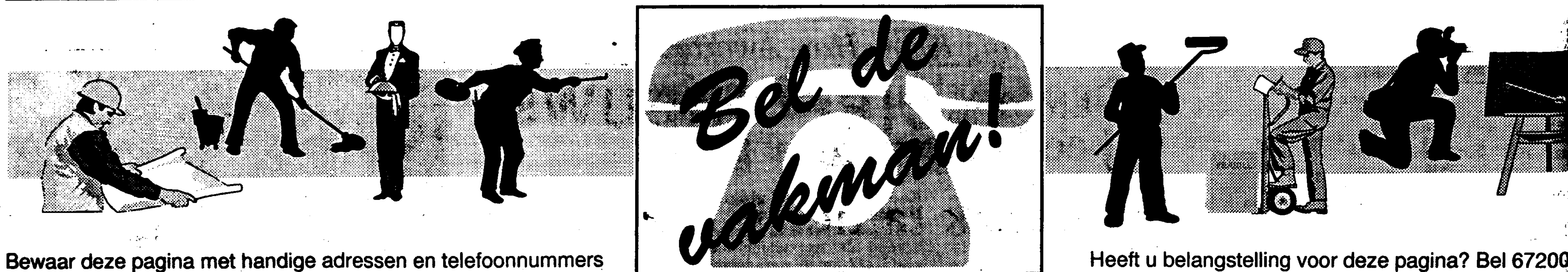
"Ik kan mij niet voorstellen dat het UPB-beleid voordelen brengt voor de bevolking. Als blijkt dat er een teveel aan werk is, dan moet dat over een langere tijd uitgesmeerd worden. Indien dat niet kan en het is noodzakelijk dat er buitenlandsewerknemersaangetrokken worden, dan moet dat op een wettelijke basis gebeuren. In ieder geval op een basis die niet indruist tegen de hier geldende regels. Dat is een verantwoordelijk beleid zoals de Partido Democratico Boneriano dat voorstaat", aldus Jopi Abraham.

De partijleider van de rode partij heeft overigens geen enkel bezwaar tegen buitenlanders. Ook niet als werknemers. Hij vindt echter wel, dat het beleid van de overheid in zake de buitenlanders de belangen van de gemeenschap moet dienen. "Er zal een verandering moeten komen in het huidige toelatingsbeleid. Dat zal in deze zaak een veel consistenter beleid moeten zijn", is de mening van PDB-leider Jopi Abraham.



■*KRALENDIJK — Bonaire heeft sinds zondagavond ook een Rei di Tumba Hubenil. Dat is Dennis Thomas die in het stadion van Rincon zich met de tumba 'Grap' de kroon op het hoofd zong. Het is overigens voor de tweede keer dat Dennis met de hoogste eer ging strijken. Hij weet dus hoe hij de zaken aan moet pakken. Dennis Thomas en de andere kandidaatjes werden muzikaal begeleid door 'The Pretenders'.*

Op de tweede plaats eindigde Bebi Martines en op de derde plaats Nelson Crestian. Gedeputeerde Noris Gomes, de gedeputeerde van Onderwijs vervangende zette de jonge Rei di Tumba de kroon op het hoofd.



Bewaar deze pagina met handige adressen en telefoonnummers

Heeft u belangstelling voor deze pagina? Bel 67200

Huur professioneel gereedschap bij
RENTOOL N.V.
en U werkt sneller
Tel.: 369900
Tel.: 601762
kompakte tegelzaag machine
zeven dagen per week

DE MAAYER FACTORY OUTLET
UW KEUKENSPECIALIST
Nieuw adres:
Van Staverenweg 10 - Tel. 369511

Omdat zij beschikken over een jarenlange ervaring in het organiseren en cateren van zowel kleine als hele grote evenementen. Zij kunnen u deskundig advies geven op het gebied van menu suggesties, muziek en decoratie. Daarom kiest u voor:
THE TRADER PARTY SERVICE
The Trader Partyservice in het I.T.C.
Tel. 636274/280
U geniet maar u heeft de zorgen niet

BONSAI
De specialist
een vakkundig
gelegd en goe
functionerend
sproei- en dripsystee
Voor vrijblijvende offerte en informati
Tel.: 601455 of 379255

LEATRON
Antenna factory Inc.
Ontarioweg 2
tel. 612457
fax. 618517
Dé specialist in tv-antennes
heeft nu ook een enorme sortering
elektronische onderdelen

Decoralux
Residential & Commercial
Party & Event
Coordination Decor
Wij organiseren en verzorgen uw feesten zowel thuis als voor uw bedrijf.
Voor de decoratie gebruiken wij o.a.: guirlandes, kransen, centerpieces, binnen- en buitenverlichtingen.
Nu ook X-mas verlichting.
Tel: 602543/618352

Bel ook de vakvrouw

Schoonheidssalon
Parfumerie
MARTIEN
voor een complete
* **Schoonheidsbehandeling**
* **Make-up en epileren**
* **Manicure en pedicure**
* **Harsen van benen, bikinilijn en oksels**
Kom langs of bel voor een afspraak
Mahaai Mini Mall - Tel 371871

MAISON
Hair-Ca
Schottegatweg
Telf. 3778
Het vertrouwde adres voor het hele
* Clarins de specialist
* Sebastian Hairprodukten

Voor al Uw
FOTOWERK
Alle afmetingen foto's tot 1x1,5 m.
Geen one hour maar professioneel.
foto Studio tramm
Dr. Hugenholtzweg 36
Promenade - Colon
Tel.: 613962 - 613487

SERVISIO na bo ordu N.V.
Adjudantenweg 21
tel: 690955 fax: 690672
kantooruren: 8 - 12 a.m. en 3 - 5 p.m.
- **Bode-diensten voor bedrijven;**
- **Schoonmaak van bedrijven;**
- **Grondige schoonmaakbeurt** (bijv. i.v.m. verhuizing)
Graag tot uw dienst!

Esthética N.V.
MADAME
Celeste
Instituut voor Huidverzorging
Voor meer informatie:
Saturnusstraat 26, Tel.: 617175 / 6181

Is uw radio, televisie of video defect?
Geen probleem..... bel
Martis Radio, T.V. & Video Services
Tel. 674717 - 678988
U wordt meteen geholpen. Tevens verkopen en kopen wij kleuren-T.V.'s en video's in goede staat.
Wij verkopen en installeren en herstellen antennes.
Openingstijden: 8.30 - 12.30 a.m. en 2.00 - 6.00 p.m. van maandag t/m vrijdag.
Zaterdagmorgen geopend van 9 a.m. - 3 p.m.



Udis Skin Care & Nail Center
Int'l Schoonheidsspecialiste
Gezichtsbehandelingen
Lichaamsbehandelingen
Pedicure Manicure
Kaya Piedra Preciosa 42
Behandeling op afspraak
Tel.: 599-9-688696 Fax.: 599-9-688696

Spaar honderden guldens met ons reparatie systeem!
* De reparatie is zowat onzichtbaar.
* Krassen van ruitenwissers kunnen wij ook verwijderen
* Ons systeem is exclusief en u krijgt een garantie van hetgeen is uitgevoerd.
Tidy Car Care Center
Seroe Loraweg * Tel. 676464
TIDY C

Kiltech N.V.
construction
Voor het maken van staal en plaatconstructie
zoals: *Omheining, hekken, carport, splittrappen, steektrappen, bordessen, dakspanten en kolommen,*
kunt u ons telefonisch bereiken op
tel. 690395 - 604733 - 601498
of persoonlijk bezoeken aan de Tobagoweg 46 nst.

Voor tuin schoonmaken
vuil weggoolen,
planten verzorgen
en gras aanleggen:
Tuinman
Portugees
Tel: 692428

Klusje Service
Tel: 603339
Voor al uw grote en kleine klusjeswerkzaamheden o.a.
schilder-, metsel-, timmer-, laswerk enz.
Tot uw dienst.

SPUITERIJ PASM
Scherpenheuvel
Voor het professioneel spuit
stofvrije spuit- en droogcab
van nieuw en gebruikt: meubilair (huis en kantoor) - keuken - ijskasten - bedden - hekwerken - deuren enz. enz.
Tel: 671050/678320 fax: 678330
SCHILDERSBEDRIJF PIET DIJK

ROOKIE GYM
FITNESS CENTER
Fitness-Aerobic-Body Building
Jeugdaerobics vanaf 8 jaar
Open: maandag t/m vrijdag
08.30 - 11.00 uur en 16.30 - 21.00 uur
Kaya Nathan 38, Abrahamsz
Esther en Peter de Groot
Tel: 671899

Wij maken alle soorten
HEKWERK
☎ 601697/372490
Gosieweg 82A

Wij laten uw wagen er weer als nieuw uitzien
Voor een speciale prijs geven wij zowel het interieur als de buitenkant van uw wagen een komplete schoonmaak beurt.
Voor informatie bel:
TIDY CAR CARE SERVICE
Seroe Loraweg (next to license Bureau)
Tel.: 676464 - Fax: 676440
TIDY CAR

Voor het deskundig naaie
van Uw gordijnen, beddesprei
tafelkleden, etc. is Uw adre
SEMPERFLORENS
Exclusive Interiors, George Maduroweg
tel. 574295

RAMIRO SERVICE
is een bedrijf gespecialiseerd in alle klussen werk t.w.
* **Metselwerk**
* **Timmerwerk**
* **Schilderwerk**
Maluisa 30
Tel. 677849 - 603345
Pager 3100185

Er is geen veiliger en sneller manier om uw bankstel te reinigen en te beschermen tegen vuil en vlekken. Met Tidy's "Shampoo" reinigen wij uw bankstel vakkundig en met "IG-2" beschermen wij het tegen alle voorkomende vuil en vlekken (koffie, thee, chocola, ijs, frisdrank, bloed, verf etc.)
TIDY UPHOLSTERY CLEANING
Seroe Loraweg z/n
naast Rijbewijs lokaal
Tel. 676464

AWASEKU N.V.
PUMPS & ACCESSORIES
Snipweg 40, Curaçao N.A.
Tel: 371421
Fax: 371590

RAFAS
THE BUGBUSTER
Termite & Pest Control N.V.
General Pest Control
Insect, Termite, Rodent
and other vertebrate control
Ornamental, Turf,
Tree, Pest Weed Co
& Termite Tenting
Van Staverenweg 7 * Tel: 376709 - 375965
Fax: 371269 Cellular 603878



KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP WOENSDAG 2 FEBRUARI 1994 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.315	1.335	1.355
PND STERLING	2.595	2.650	2.710
NED GLD	91.13	91.85	92.65
ZW FRANCS	122.32	123.04	123.84
FR FRANCS	28.98	30.08	30.78
DUITSE MARK	102.25	102.97	103.77
IT LIRE	0.73	1.03	1.09
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
JAPANSE YEN	164.22	165.08	165.88
ECU	-.-	200.30	201.10

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 2%

7,25% obl. 1989/1994 koers: 100,88% Eff. rendement 5,75 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 100,55% Eff. rendement 7,875 % Land
8,25% obl. 1989/2004 koers: 100.00% Eff. rendement 8,25% Land
8,625 % obl. 1990/1995 koers: 103,76% Eff. rendement 6,375% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 103,80% Eff. rendement 7,00 % Land
7,875 % obl. 1993/1996 koers: 102,60% Eff. rendement 6,50% Land
8,50% obl. 1992/1997 koers: 104,13% Eff. rendement 7,00 % Eiland
8,625 % obl. 1992/1997 koers: 104,24% Eff. rendement 7,20% Eiland
8,625% obl. 1993/1998 koers 104.51% Eff. rendement 7,30% Eiland
8,00% obl. 1993/1998 koers 101.81% Eff. rendement 7.50% Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Damrak tamelijk verdeeld

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs heeft woensdagmorgen blijk gegeven van een enigszins verdeelde ontwikkeling. De uitlatingen van de bestuursvoorzitter van het Amerikaanse Centrale-bankenstelsel over de te verwachten stijging van de rente waren daar niet vreemd aan. De dollar noteerde ongeveer een halve cent hoger. Tegen het eind van de ochtendhandel stond de beursbarometer, de AEX, een klein punt hoger op 436,62.

Fokker was net als dinsdag de gebeten hond. Het vliegtuigbouwfonds moest nog een gulden afstaan, evenveel als heel de vorige dag, als gevolg van de perikelen in de top van het bedrijf en in de verhouding met de Duitse meerderheidsaandeelhouder DASA. De koers kwam zodoende op Nf 21,90. Een week geleden was de notering nog Nf 25.

Bij de internationaal genoteerde waarden sprong KLM eruit met een stijging van Nf 1,90 tot Nf 48,30 op grond van de reactie van president-directeur Bouw op het rapport over de ontwikkeling van de luchtvaart dat "wijze mannen" van de Europese Unie hebben opgesteld. Het chemiefonds AKZO deed er Nf 2,10 bij op Nf 210,70. In zijn kielzog trok DSM 90 cent aan tot Nf 108,90. Unilever verbeterde zich 70 cent tot Nf 229,30. Philips en Koninklijke Olie brokkelden iets af, het elektronicafonds met een dubbeltje tot Nf 48,20 en de beursaanvoerder met 20 cent tot Nf 210,60.

De financiële waarden kwamen op een iets lager plan, terwijl de uitgevers het enigszins hogerop zochten. Voor de haven- en transportaandelen was de markt verdeeld, net als voor de voedings- en genotmiddelen.

In de industriehoek verloor Hoogovens 60 cent op Nf 59,40 naar aanleiding van het rapport waaruit blijkt dat de sanering van de staalindustrie in Europa door onwil bij de fabrikanten op een mislukking uitdraait. Het amusementsbedrijf van Philips, Polygram, kreeg er 70 cent bij op Nf 82,30 in verband met de deelneming aan een televisiekanaal in de Verenigde Staten. De obligaties verloren in het algemeen een stuiver.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	01-02	FRANKFURT	PREV.	01-02	AMSTERDAM	PREV.	01-02
DOW JONES	3981	3965	DAX INDEX	2178	2179	EOE	438.50	435.70
AM EXP.	32.90	32.50	BASF	294.00	301.50	ABN-AMRO	72.20	71.70
ATT	56.75	56.25	COMMERZBANK	366.50	375.50	AEGON	106.40	106.70
ALZA CORP	27.25	26.90	DAIMLER BENZ	816.00	812.00	AHOLD	52.70	52.60
ARCHER	26.39	26.65	DEUTSCHE BANK	813.00	838.00	AKZO	210.80	208.80
BORDEN	15.39	15.13	MAN	406.00	408.70	AMEV	85.70	84.30
CITICORP	43.65	43.50	PREUSSAG	461.50	463.00	DSM	107.90	108.20
COASTAL CO	30.75	31.90	SIEMENS	715.00	722.80	ELSEVIER	193.80	193.10
COCA COLA	40.90	41.39	VW	437.00	442.30	FOKKER	23.90	22.90
CORNING IN	32.25	32.13				GIST BROC.	57.60	56.10
DIGITAL	30.13	30.00				HAGEMEYER	139.50	140.00
DUPONT	56.00	56.50				HEINEKEN	235.50	234.20
EAST.KODAK	44.13	44.25				HOOGOVENS	60.20	59.60
EXXON	66.50	66.25	LONDON			ING	90.20	90.60
FORD	66.90	66.65				KLM	47.50	46.40
GEN.ELECT.	107.25	107.00	FT-100 INDEX	3486	3514	KNP-BT	50.60	48.40
GEN MOTORS	61.39	61.39				NEDLLOYD	72.50	73.60
HEINZ	34.90	34.39	ARGYLL	2.57	2.59	NUTRICIA	137.00	138.00
HOMESTAKE	22.00	22.90	BARCLAYS BANK	6.25	6.27	PHILIPS	49.00	48.30
IBM	56.50	56.75	BASS	5.62	5.65	POLYGRAM	81.70	81.60
KELLOGG	54.13	52.65	BRITISH STEEL	4.67	4.74	ROBECO	130.10	130.30
MC DONALDS	61.25	60.13	BRITISH TEL	3.70	3.89	ROLINCO	134.70	134.50
MEAD	47.25	47.75	CADBURY	5.25	5.34	RORENTO	100.20	100.10
MERCK	36.13	36.39	CABLE & WIRE	5.22	5.30	RODAMCO	64.80	65.00
MINNES.MNG	108.25	105.65	GRAND MET	4.78	4.88	ROYAL DUTCH	212.90	211.00
MOBIL CORP	81.00	80.00	MARKS & SPENCER	4.36	4.43	UNILEVER	229.90	228.80
PFIZER	64.39	64.13	REDLAND	6.27	6.33	VMF STORK	44.30	43.60
P.MORRIS	60.50	59.65	TATE & LYLE	4.41	4.48	VNU	190.00	188.20
QUAKER	66.13	65.65						
SEARS	54.90	54.25						
UP JOHN	30.00	29.39	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC.	31.50	30.90				TSE 300	4557	4580
WOOLWORTH	26.00	25.50	NIKKEI DOW IND.	20229	20509			
						ALCAN	32.65	32.50
			BRIDGESTONE	1460	1460	BELL	48.00	48.25
GOLD	379.90	383.50	CANON	1660	1650	BANK OF NS	32.50	32.39
SILVER	5.14	5.29	DAI ICHI KANGYO	1990	2020	CAN.PAC.	24.25	24.25
CRUDE OIL	15.53	15.30	DAIWA SEC.	1800	1820	IMASCO	43.39	43.13
US$/YEN	108.80	107.73	HITACHI	910	909	LAIDLAW	9.13	9.00
US$/DMARK	1.74	1.73	HONDA MOT.	1770	1770	MOORE	27.25	27.25
GBP/US$	150.60	150.00	JAPAN AIRLINES	655	670	NORANDA	26.50	26.90
US$/NLG	1.94	1.94	NOMURA SEC.	2320	2380	PLACER DOME	33.50	34.65
ECU/US$	112.00	112.20	NIPPON STEEL	359	367	POWER CORP.	23.50	23.13
CAN/US$	1.33	1.33	MAZDA	502	525	ROYAL BANK	31.65	31.39
			SONY	6390	6450			

Voorgestelde opvolger van Kever

■ *FRANKFURT - Journalisten omringen het model van de Volkswagen-concept 1, geparkeerd op de luchthaven van Frankfurt met op de achtergrond een Boeing 747. Dit wordt mogelijk de opvolger van de legendarische VW-Kever. Hij werd eerder getoond op een autoshow in Detroit. Begin maart staat hij te pronken op de Europese autotentoonstelling in maart in Geneve.*
(AFP-satellietfoto)

Eastman Kodak: winst verminderd

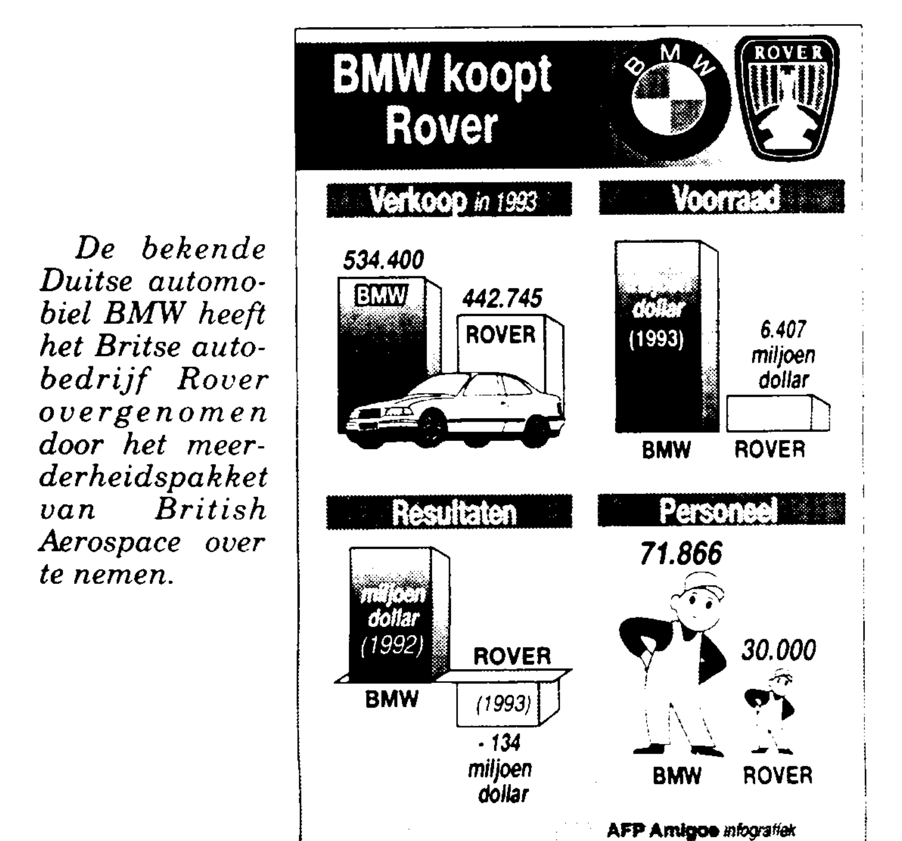
NEW YORK - Het Amerikaanse film- en fotoconcern Eastman Kodak heeft in het laatste kwartaal van vorig jaar een winst uit normale bedrijfsuitoefening behaald van 203 miljoen dollar. In dezelfde periode van 1992 bedroeg dit resultaat 251 miljoen dollar. Netto daalde de kwartaalwinst van 299 miljoen tot 201 miljoen dollar.

Zo heeft Eastman Kodak dinsdag laten weten. De omzet was met 4,48 miljard dollar vrijwel onveranderd. De afgelopen maand waarschuwde topman George Fisher er voor dat het resultaat van zijn concern vermoedelijk lager zou uitvallen dan tot dan toe was verwacht. Fisher, afkomstig van Motorola, volgde op 1 december de op een zijspoor gezette Kay Whitmore op.

In juni besloot het concern zijn chemiedivisie te verzelfstandigen. Whitman kondigde in augustus zijn vertrek aan, toen bleek dat afdoende saneringsmaatregelen achterwege bleven. Na die aankondiging liet Eastman Kodak weten dat er over de hele wereld 10.000 van de 132.600 banen moesten verdwijnen.

Eastman Kodak zag zich al eerder genoodzaakt de voorspelling van een recorduitkomst over 1993 in te trekken. Na een winst uit normale bedrijfsuitoefening van 727 miljoen dollar in 1992 is het concern over 1993 uitgekomen op een winst van 475 miljoen dollar. Deze bedragen zijn exclusief bijzondere posten.

Worden die posten wel meegerekend, dan ziet het er voor Kodak heel anders uit. Het resultaat over 1993 blijkt dan een verlies te zijn van anderhalf miljard dollar na een winst van 1,15 miljard dollar in 1992. In het afgelopen jaar zette Kodak veel geld opzij voor herstructurering. Bovendien werd de boekhoudmethode aangepast. De omzet nam af van 16,55 miljard dollar tot 16,36 miljard dollar.



De bekende Britse automobiel BMW heeft het Britse autobedrijf Rover overgenomen door het meerderheidspakket van British Aerospace over te nemen.

Dollar nog niet aan herstel toe:

Dow Jones moet stap terugzetten

NEW YORK - Op de New-rkse effectenbeurs eft de Dow Jones-index n de dertig belangkste aandelen dinsdag n stap terug moeten pen na drie achtereenlgende dagen te zijn esloten op een recordnieau. Het koersgemidelde daalde met 14,35 unten tot 3964,01.

e verhouding tussen de aanllen lager en hoger sluinde fondsen bedroeg elf gen negen. De omzet was et 317 miljoen aandelen echts weinig kleiner dan et flinke totaal van 323 iljoen op maandag. De koerserliezen waren deels toe te chrijven aan winstneingen. Maar ook een flinke zinking van de obligaties peelde een rol. De obligatiearkt werd weer eens evangen door vrees voor nflatie en rentestijging. De resident van de Ameriaanse Centrale banken, lan Greenspan, had aandag al gewaarschuwd en opleving van de inflatie n de kiem te zullen smoren a renteverhoging. Dinsdag wamen er economische cijers die deden vermoeden at het moment mogelijk niet eer ver weg is. De bestengen in de bouw groeiden n december sterker dan verwacht en ook het indexcijfer an Amerikaanse inkoopdiecteuren duidde op inflatieevaar. De index ging mhoog van 57,1 in ecember naar 57,7 in anuari. De beurs had juist erekend op een lichte aling.

DOLLAR

Op de valutamarkt in New ork wist de dollar zich iets e herstellen van het koerserlies in Europa. Tegen het lot van de handel werd Nf 1,9400 genoteerd na een slotoers van Nf 1,9355 in msterdam. Maandag sloot e dollar in New York op Nf 1,9425. Bij het slot van de handel op de wisselmarkt in Amsterdam werd Nf 1,9355 genoteerd, bijna twee cent minder dan de slotkoers van Nf 1,9540 op maandag.

De koers van de dollar is woensdagmorgen redelijk tot rust gekomen na de flinke schommelingen op de voorgaande dagen. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd om 10.00 uur Nf 1,9395 genoteerd, bijna een halve cent meer dan de slotkoers van Nf 1,9355 op dinsdag. Het hogere koerspeil was dinsdagavond al bereikt op de valutamarkt in New York.

Concurrent van reeds uitzendende MTV:

Polygram en anderen willen met muziekkanaal op VS-tv

LONDEN/NEW YORK - Muziekmaatschappij Polygram, voor bijna tachtig procent in handen van Philips, gaat samen met enkele van de grootste andere uitgeverijen in de branche een tv-kanaal openen in de Verenigde Staten.

De uitzendingen, die 24 uur per dag zijn te ontvangen, moeten in het vierde kwartaal van dit jaar van start gaan, zo hebben Polygram en haar partners bekendgemaakt. De Amerikaanse dochterondernemingen van de betrokken maatschappijen gaan muziekvideo's uitzenden. De partners van Polygram zijn Emi Music, Sony Software, Warner Music en Ticketmaster. De muziekuitgeverijen zijn voor de nieuwe gezamenlijke onderneming nog op zoek naar compagnons, waaronder exploitanten van kabeltelevisie.

Met de start van het tv-kanaal openen de vijf de aanval op muziekzender MTV, die in het bezit is van de Amerikaanse kabeltelevisie-exploitant Viacom. MTV, dat al op de hoogte was van de plannen, heeft laten weten zich geen zorgen te maken. Eerlijke concurrentie is alleen maar goed, zo liet topman Tom Freston eerder weten.

Behalve in de VS zal het videokanaal ook in Puerto Rico te ontvangen zijn. Eind vorig jaar startten Polygram, Emi, Sony en Warner Music in Duitsland met een lokale partner in Hamburg met een Duitstalige zender. Die is momenteel te ontvangen in negentig procent van de huishoudens in Duitsland die kabeltelevisie hebben. Dat komt neer op een bereik van bijna twaalf miljoen huishoudens.

Mullins gaat werken in particuliere sector:

Vice-president Centrale banken van VS neemt ontslag

WASHINGTON - De vice-president van het stelsel van Centrale banken in de Verenigde Staten (FED), David Mullins (47), treedt per 14 februari af. Zijn vertrek komt onverwacht, maar lijkt niet te maken te hebben met een conflict binnen het bankbestuur. Mullins wil gaan werken in de particuliere sector. Hij wordt partner in de onlangs opgerichte beleggingsbeheerder Long-term capital management.

De Amerikaanse president Clinton kan nu twee nieuwe leden voor het zevenkoppige bestuur van de Centrale banken benoemen. Ook Wayne Angell stapt deze maand op. De overige vijf leden, onder wie FED-president Alan Greenspan, zijn benoemd door de Republikeinse presidenten Reagan en Bush. Adviseurs van Clinton hebben de econoom George Perry van het Brookings Institution aanbevolen als opvolger van Angell, maar de president heeft nog geen beslissing genomen.

Mullins was bestuurslid van de FED sinds mei 1990 en werd vice-president in juli 1991. Daarvoor bekleedde hij een hoge post op het Amerikaanse ministerie van Financiën onder president Bush.

Woordvoerder: Minder groot dan verwacht

Voor Sabena miljoenenverlies over 93 voorzegd

BRUSSEL - De Belgische luchtvaartmaatschappij Sabena zal 1993 opnieuw afsluiten met een fors verlies. Volgens enkele Belgische kranten zal het tekort van de nationale luchtvaartmaatschappij uitkomen op 4,5 miljard frank (ruim Nf 240 miljoen) tegen 974 miljoen frank (bijna Nf 53 miljoen) over 1992.

Een Sabena-woordvoerder wilde dinsdag alleen kwijt dat het verlies kleiner zal uitvallen dan "de vijf tot zes en zelfs acht miljard frank" waarmee voor de zomer rekening werd gehouden. De cijfers zullen naar zijn zeggen binnenkort worden bekendgemaakt, nog voor de aandeelhoudersvergadering in april.

De woordvoerder beklemtoonde dat alleen het geconsolideerde resultaat telt, inclusief bij voorbeeld dat van het filiaal dat vanuit Antwerpen een miljoen passagiers vervoert, en niet alleen de cijfers van de moedermaatschappij waarop de kranten zich baseren.

Dat het verlies over 1993 kleiner uitvalt dan verwacht is volgens de zegsman vooral te danken aan het reorganisatieplan dat Sabena-topman Pierre Godfroid afgelopen zomer doordrukte. Daarmee is op jaarbasis Nf 300 miljoen gemoeid. Op de personeelskosten moet bijna Nf 50 miljoen worden gekort.

Ook volgens de Financieel-Economische tijd van dinsdag zal Sabena dit jaar nog in het rood staan. De Belgische krant raamt het gat op 2,5 miljard frank (ruim Nf 135 miljoen). De woordvoerder wilde deze cijfers evenmin bevestigen. Wel kloppen volgens hem de berichten dat de luchtvaartmaatschappij vorig jaar meer passagiers vervoerde, 3,65 miljoen ofwel een half miljoen meer dan in 1992. De nadruk lag in Europa, waar het marktaandeel groeide met 22 procent tot 3,2 miljoen passagiers.

Viacom en QVC verhogen bod op Paramount

PHILADELPHIA - De Amerikaanse kabeltelevisiebedrijven Viacom en QVC Network hebben hun biedingen op de filmmaatschappij Paramount dinsdag op het laatste moment verhoogd.

Wie aan het langste eind gaat trekken in het al bijna vijf maanden durende miljardengevecht is nog steeds moeilijk te zeggen, maar volgens de meeste analisten gaat Viacom met een neuslengte winnen. De twee kemphanen konden uiterlijk dinsdag besluiten tot een verhoging van hun bod. QVC besloot het bod in contanten op 50,1 procent van de aandelen Paramount op te schroeven van 92 tot 104 dollar per aandeel. De waarde van de in eigen aandelen luidende offerte voor de rest werd echter verlaagd. Viacom handhaafde de bieding van 107 dollar in contanten voor 50,1 procent, maar verhoogde juist het bod in eigen aandelen. De waarde van de twee offertes beloopt ruim tien miljard dollar.

MENSEN

Geen museum voor humor meer

Het museum van de humor in Montreal is dinsdag **gesloten**. Het museum, dat op 1 april 1993 werd geopend, was om financiële redenen gedwongen de deuren voor onbepaalde tijd, waarschijnlijk definitief, te sluiten.

In Montreal blijkt geen belangstelling voor humor, althans het bezoek van een aan de lach gewijd museum was te gering. In de eerste negen maanden trok het museum 120.000 bezoekers. Er waren er in het eerste jaar 250.000 nodig om quitte te spelen.

De minister van cultuur van Quebec, Liza Frulla, wees een verzoek om een overbruggingssubsidie af. Daarmee is het einde voor 's werelds enige humormuseum opmerkelijk snel gekomen.

De collectie van het museum omvat een groot aantal tv-films en opnamen van in Canada bekende cabaretiers. De opening van het museum had al tot hilariteit en protest geleid. Een consortium uit de amusementsindustrie ontving 13,5 miljoen dollar (ongeveer 20 miljoen) aan overheidsgeld om het project te starten. Daartegen verzetten de gevestigde musea zich ernstig.

Spanje slaat de handen ineen voor herbouw Teatro del Liceo



■ *De Spaanse koningin Sofia en de Catalaanse Jordi Pujol bekijken de schade aan het fameuze Liceo Opera theater dat maandag door brand is verwoest.*

Het maandag grotendeels **afgebrande operahuis** Teatro del Liceo in Barcelona wordt binnen een à anderhalf jaar herbouwd. De Spaanse overheid, de regionale Catalaanse regering en talloze bedrijven en gewone burgers slaan daartoe de handen ineen. Van het gebouw bleven alleen de voorgevel en de ontvangsthal gespaard.

Politici, artiesten en rijke kunstliefhebbers beloofden een "kunststukje" om het "Gran Teatro del Liceo", een van de oudste en beroemdste operatheaters ter wereld, weer op te bouwen. De Spaanse **koningin Sofia** vloog dinsdag naar de Catalaanse hoofdstad voor gesprekken met de autoriteiten en een bezichtiging van de ruïne van het 150 jaar oude gebouw.

"Onze droefheid is oneindig", schreef het dagblad La Vanguardia en, sprekend over de wederopbouw: "Comencem" (Catalaans voor 'laten we beginnen').

Anderen, zoals operasterren **Montserrat Caballe**, **Victoria de Los Angeles** en **Alfredo Kraus**, sloten zich hierbij aan. Zij betreurden het Liceo, dat gedenkwaardige avonden beleefde met **Caruso**, **Renata Tebaldi** en **Maria Callas**. **Jose Carreras**, Montserrat Caballe en **Placido Domingo** boden al aan een benefietconcert te geven. "Het is een tragedie voor liefhebbers van muziek en voor Barcelona. Ik hield van het Liceo", verklaarde **Luciano Pavarotti**.

Van het operahuis aan de beroemde Boulevard de Ramblas rest niet meer dan de gevel en de hal. Geblakerde muren, verkoolde balken, nog smeulende asresten en verschoven binten boden dinsdag een desolate aanblik. De oorzaak van de brand is een vonk die bij laswerkzaamheden het podium-gordijn in lichterlaaie zette.

In heel Spanje kwam een golf van medeleven en bereidheid tot financiële hulp op gang voor het in 1847 gebouwde Liceo, dat plaats bood aan 3.500 toeschouwers en qua pracht en praal zijn gelijke in de wereld nauwelijks kende. Bedrijven en banken boden giften aan.

Inmiddels is onder architecten de discussie losgebroken over de manier van herbouwen en of het gebouw in de oorspronkelijke staat kan worden hersteld. Volgens de Catalaanse bouwmeester **Oscar Tusquets** zijn daarvoor niet voldoende vaklieden. Bovendien gelden er nieuwe veiligheidsnormen. Andere architecten herinneren aan de geslaagde herbouw van de tijdens de oorlog verwoeste Staatsopera van Dresden.

Frans parlement op vingers getikt om slecht taalgebruik

Het Franse parlement draagt bij tot de "degradatie van de Franse taal". "**Het regent taalfouten** op uw banken", schrijft de secretaris van de Academie Française in een open brief aan de Assemblee Nationale. Verder spreekt hij van "stortbuien van gebrekkige zinsconstructies en onjuistheden".

Druon, zelf schrijver, citeert een aantal fouten zoals 'amodier' in plaats van 'amender' (amodieren voor amenderen) en het verzonnen woord 'dangerosité' (gevaarlijkheid).

Hij erkent dat de senaat het beter doet, waarschijnlijk omdat de meeste senatoren ouder zijn en omdat het voorbeeld van de oudste leden beter wordt gevolgd. In de brief, die werd gepubliceerd in de krant Le Figaro, stelt Druon de afgevaardigden voor de academie te raadplegen alvorens een nieuwe term te introduceren.

Persprijs voor Algerijnse krant

De internationale federatie van krantenuitgevers (FIEJ) heeft haar jaarlijkse **prijs voor de persvrijheid** dit jaar toegekend aan hoofdredacteur **Omar Belhouchet** van de Algerijnse krant El Watan.

Belhouchet en zijn medewerkers zijn onderscheiden voor hun "heldhaftig verzet tegen de moorddadige aanvallen van religieuze fundamentalisten die allen tot zwijgen willen brengen die zich tegen hen verzetten". Sinds de parlementsverkiezingen in januari 1992 werden opgeschort om een overwinning van de islamitische fundamentalisten te voorkomen zijn minstens zestien journalisten en schrijvers in Algerije vermoord.

Belhouchet ontsnapte in mei vorig jaar ternauwernood aan een aanslag toen twee mannen, vermoedelijk islamitische extremisten, verscheidene schoten op zijn auto afvuurden. De redacteuren van de krant verblijven meestal op een schuiladres uit angst voor een aanslag op hun leven.

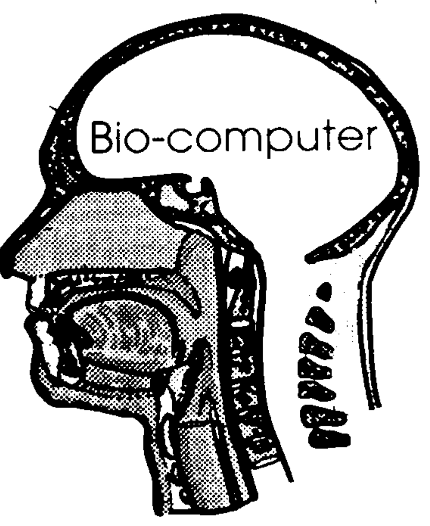
In januari 1993 zaten Belhouchet en vijf andere journalisten van El Watan vier dagen gevangen. De krant mocht twee weken niet verschijnen. Eind april werden hij en een andere journalist ervan beschuldigd de nationale eenheid en veiligheid in gevaar te brengen. Twee weken later legde een rechtbank hun een schrijfverbod op, totdat er vonnis zou zijn gewezen. In oktober kregen Belhouchet en de hoofdredacteur van de krant Alger-Republicain een jaar voorwaardelijke gevangenisstraf opgelegd voor artikelen die in hun krant waren verschenen.



Gebruik hersencellen kan leiden tot bio-computers

Wetenschappers werken aan de ontwikkeling van een **nieuwe generatie computers** die gebaseerd zijn op levende hersencellen. Dat kan leiden tot een supersnelle machine die qua intelligentie de gelijke van zijn bediener is. Dat staat in het februari-nummer van Signal, het officiële orgaan van de vereniging voor communicatie en electronica van het Amerikaanse leger.

Aan het onderzoek werken in de VS mee het research lab van de Amerikaanse marine in Washington, de Science Applications International Corporation (SAIC) in McLean, Virginia, het Nationale Gezondheidsinstituut in Bethesda en de Universiteit van Californië. Binnen zes maanden wil het consortium proeven uitvoeren op hersencellen van ratten, om te zien hoe zij met elkaar communiceren. "Het is bijna als een besturingscentrum van echte cellen", aldus dr. James Hickman van SAIC.



Verlaten treinwagon in Rusland bevatte raketten

Nieuwsgierige spoorwegarbeiders in de Siberische stad Koergan hebben onlangs een treinwagon opengemaakt die was achtergelaten op een zijspoor. Tot hun verrassing ontdekten zij dat de wagon vol zat met **raketten**.

Een regeringsfunctionaris zei tegen het persbureau Itar-Tass dat de raketten, overigens zonder koppen en brandstof, op weg waren naar een fabriek waar zij zouden worden vernietigd. Zij waren echter "verloren gegaan, als gevolg van laksheid van het spoorwegpersoneel". De treinwagon werd na ontdekking onmiddellijk onder bewaking gesteld en de lading werd alsnog afgevoerd naar de fabriek voor vernietiging.

Voorwaardelijke celstraf voor leadzanger Boney

Leadzanger **Bobby Farrell** van de popgroep **Boney M** is dinsdag door de politierechter in Lelystad veroordeeld tot een maand voorwaardelijke gevangenisstraf, omdat hij in augustus 1992 zijn vrouw in brand dreigde te steken.

Volgens de zanger kreeg hij hevige ruzie met zijn echtgenote, omdat zij gedreigd zou hebben de naam Boney M te verkopen. De vrouw was indertijd officieel eigenaresse van de groepsnaam. Inmiddels heeft ze de eigendomsrechten van de groep aan haar man overgedragen.

Farrell werd zo kwaad dat hij zijn vrouw met een kan benzine overgoot en dreigde haar in brand te steken. Een vriendin van de vrouw wist de verhitte gemoed
sussen.

De zanger verkla
dens de behandeling
strafzaak dat hij in d
lopen jaren meerma
de dood is bedreigd.
de belangrijkste red
geweest voor zijn a
gedrag tegenover zij
genote. Volgens
hebben onbekenden
meer geprobeerd zijn
te blazen, omdat ze
geld uit waren dat hij
groep heeft verdiend.

Boney M boekte
jaren tachtig wereldhi
nummers als 'By the
of Babylon' en 'Ma
Na een lange period
stilte treedt de groep n
regelmatig op in binn
buitenland.

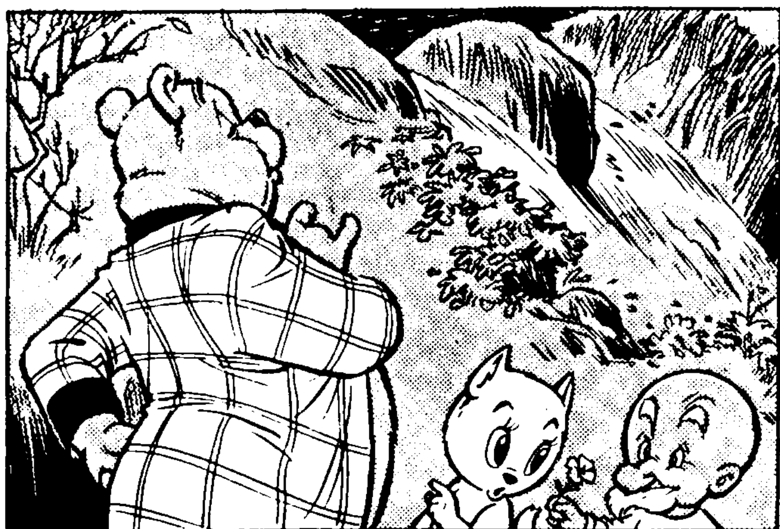
De goud en d zilveren c

De 'Gouden C
belangrijkste prijs
internationale circu
van Monte Carlo,
kend aan de Russis
batengroep Borsow
Zwitserse circus K
festival werd voor
tiende keer gehoud
De jury roemde h
zenummer met geb
elektronische app
Het nummer wordt
door acht jonge
artiesten die het in
hebben ingestudeer
Een Zilveren Cl
naar de 'Witte En
groep Colombianen
canen, Zwitsers en
kanen die met een ko
act op drie niveau
ceren. Ook Dowejko
Russische circus Ru
een nummer op de
sche schommel' pres
en jongleurs uit de
provincie Anhui, die
met inhoud lieten
werden beloond met
veren Clown.

Heer Bommel en de Toornviolen

door Marten Toonder







4164 — Heer Bommel wreef zich de schimmels uit de ogen en keek bevreemd om zich heen.

"W-waar is de m-mist?" vroeg hij met zwakke stem. "Heb je een list verzonnen, Tom Poes? Alles ziet er zo helder uit, als je begrijpt wat ik bedoel".

"Ik kon geen list bedenken", zei Tom Poes een beetje beschaamd. "Ik dacht, dat er niets meer aan te doen was. En toen kwam die ontploffing".

"Ik hoor het al", mompelde Kwetal. Hij had een bloempje geplukt en hief dat blij omhoog.

"Weet je wat Bommel gedaan heeft?" vroeg hij. "Hij heeft alle mir in celletjes van ficusdrip gepakt..."

"Nee", zei heer Ollie, "de mir zat in die violen, die toornviolen, je weet wel. Die hadden gevoelige cellen of zoiets en ze mochten alleen met olie besproeid worden..."

"Celletjes van ficusdrip", vervolgde het mannetje. "En die ontploffen wanneer ze in het water komen. Toen heeft Bommel ze in de waterval gegooid en toen is de ficusdrip gebarsten en toen is de mir als nevel over het bos verspreid. Het water van de rivier zal nu de rest wel doen. Ach, wat een denkraam".

"Bedoelt u, dat ik de mir verspreid heb?" vroeg heer Bommel aarzelend.

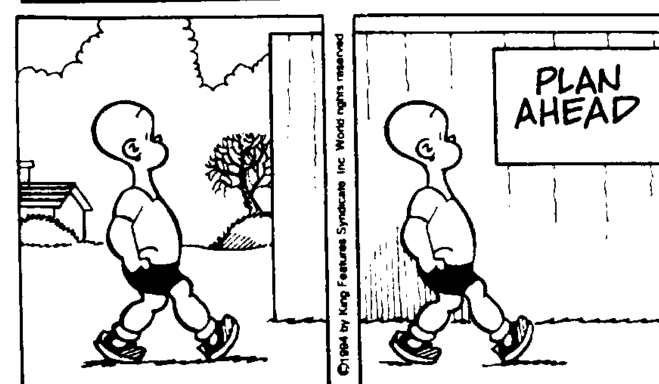
"Hm", zei Tom Poes. "U bent in het water gevallen met die rare bloemen".

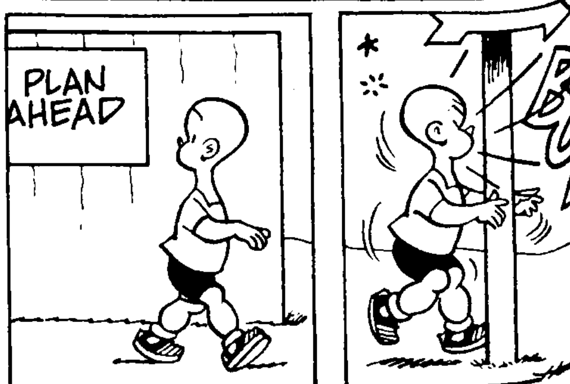
Maar heer Ollie luisterde niet naar hem. Hij voelde een zware last van zijn schouders wentelen en er verscheen een mooie glimlach op zijn gelaat.

"Ik wist het", sprak hij met herwonnen levenskracht. "Ollie, jongens, wat je wilt, dat kan je, zei mijn goede vader altijd — en daar heb ik mij aan gehouden. Het is toch mooi om een Bommel te zijn!"

Er viel een kleine stilte, die onderbroken werd doordat een plukje draadhippel zich van de tak boven hem losmaakte en hem vol op de schedel trof...

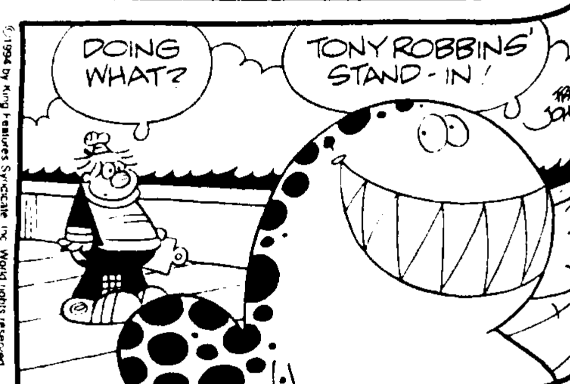
HENRY ® By Dick Hodgi



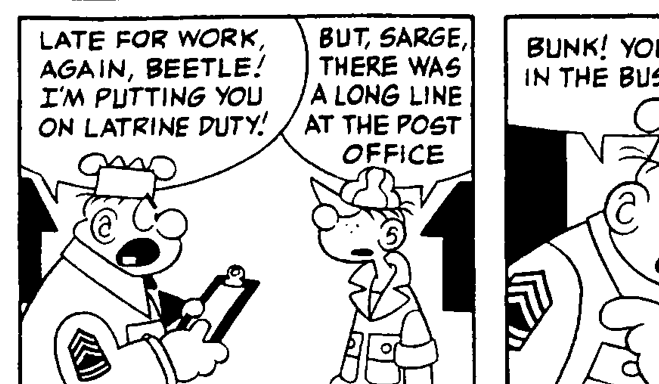


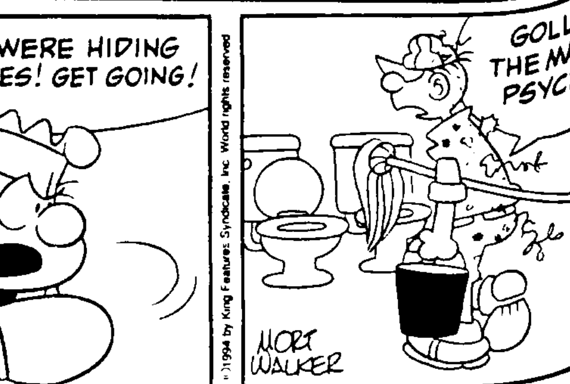
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnso



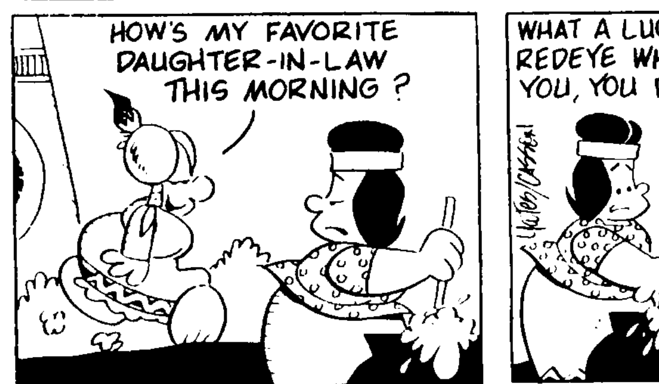


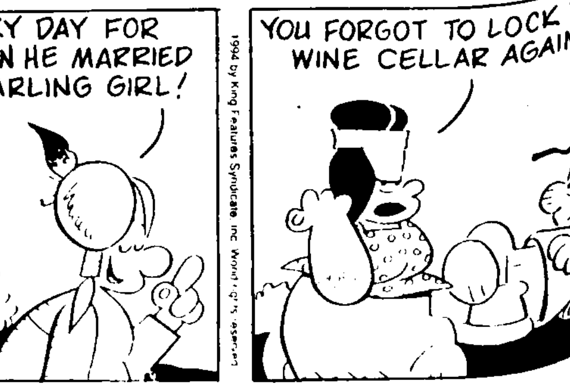
BEETLE BAILEY ® By Mort Walk





REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson





AO

GENDA

DISCHE ENSTEN

RTSEN

DIENST ARTSEN
de artsen van Bandabou
) kunnen in spoedgevallen
658 bellen en dan het
raat afluisteren. De
de andere districten kunnen
allen de artsenpraktijk van
huisarts bellen en het
aat zal dan mededelen wie
de arts is.

NDERARTS
culiere patienten)
stdoende arts belt U tel.:
0.

NG VERANT-WOORD DERSCHAP
hon Famia Planea)
poortenregeling:
traat 1A (Begin Scharloo),
en dagelijks van 08.00-12.00/
ur. Dokter aanwezig maan-
vrijdagmiddag 14.00-16.00,
n, woensdagmorgen en don-
08.00-11.00 uur.
hikitu (Zuigelingenconsulta-
n woensdagmiddag 13.00-

ERENIGING TANDARTSEN
enstdoende arts gedu-
ekeinde en op feestdagen
2222 op te bellen.

VERPLEGING

GELE KRUIS VERPLEGING ES MARGRIET'
17. Tel.: 682344/ 682947,
74. Fax: 681000. Kan-
.00-16.30 uur.
chtzuster gelieve **tel.:**
ellen na 17.00 uur.
uur in ieder wijkgebouw:
08.00-08.30/14.30- 15.00

alman Otrobanda: tel.:
spreekuur: woensdag van
00 uur.
ria 17: tel.: 682344;
r: donderdag van 09.00-

uw Bonam: tel.: 371865.
r: dinsdag van 09.00-
Sokudi: tel.: 367824.
ediko Montagne Abao:
73711; spreekuur:
g van 09.00-11.00 uur.
nsu 9 (Koraal Specht):
7; spreekuur: donderdag
0-11.00 uur.
uw Suffisant: tel.: 687707;
r: donderdag van 09.00-

uw Sta. Rosa: 671628;
r: dinsdag van 09.00-

eekuur voor zuigelingen-
rzorg: vrijdag van 08.00-
ur. Hoek Vondelstraat/
ostraat. Tel.: 373584.

ING NEUTRALE VERPLEGING
weg 15: P.O. Box 3619.
/692232. Fax: 682709;
07.00-17.00 uur.
ndabou: Silberie Kavel 16;
0-16.00 uur. Tel.: 649422.
tzuster vanaf 28 januari om
n 4 februari om 07.00 uur
28632 of page 669-0368 te

AAMKLINIEK O CANARIO
weg Noord 43. P.O. Box
3619. Tel.: 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling. Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur. Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Lovert. Tel.: 641141** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Union, Breedestraat 137. Tel.:623575.
Punda:
Cerrito, Winkelcentrum Promenade 37. Tel.:6155/376689.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	**112**
Politie:	**114**
Brandweer:	**114**
Hospitaal:	**624900**
Aidslijn:	**128**
Kodela:	**135**

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.:375317. Open op **dinsdag t/m zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.:685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

TOERISTENSCHEPEN
DONDERDAG
15.00 tot vrijdag 01.00 uur *Triton* (MBJ).

WEGA DI NUMBER
6275
8250
8829

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Matige, tot vrij krachtige af en toe krachtige oostelijke wind (tussen acht en 23 knopen)

WEEROVERZICHT:
Door aanvoer van enigszins vochtige lucht in de onderste luchtlagen zal de bewolking boven de Benedenwindse eilanden in de komende 24 uur tijdelijk toenemen en kan dan ook enige buien-activiteit plaats vinden.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	licht bewolkt	29	24	2.7
Bonaire	licht bewolkt	29	23	0.0
Curaçao	licht bewolkt	30	24	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	28	23	2.3
Amsterdam	licht bewolkt	+7	+3	0.5
Atlanta	onbewolkt	+4	-6	0.0
Bogota	half bewolkt	18	+9	-.-
Caracas	zwaar bewolkt	26	14	0.0
Kingston	licht bewolkt	30	24	1.0
Miami	geheel bewolkt	19	14	15.0
New York	licht bewolkt	-3	-8	1.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	27	--	0.0
Port of Spain	zwaar bewolkt	29	20	5.4
San Juan	regen op afst	29	22	0.5

AMIGOE Colofon
IJ AMIGOE N.V.
entrale (10 lijnen): 672000
euvel z/n of P.O.B. 577
A.
00
.: 11-07-313
.: 874.825.10
Curiel's Bank N.V.
34
aayer-Hollander
ews Holding
odes (secretaresse)
ctie:
34
e hoofdredacteur/
ur ÑAPA
den Redactie:
Dongen, Hennie Harinck,
die, Marjo Nederlof,
ero, Bart Pasman,
eelt (opmaak) en
(fotograaf)
TIE-AFDELING
34
Viola Bernardus en
dijk
advertenties: Maandag t/m
07.30-15.30 uur.
nties voor de komende dag
g van tevoren vóór 15.30
en:
o en Victor Hafkamp
schappen: ANP en AFP
ingsovereenkomst met The
ald, De Haagsche Courant,
nt Pers. Foto's: AFP
IJ: Rotaprint N.V.
TIE (abonnementen):
Districo N.V. Tel: 370503,
ax: 370304
mmers 60 cent:
entsprijs op alle eilanden van
andse Antillen Naf 16,=, op
17,=.
len (Nederland):
5 per maand (luchtpost) of
per maand (zeepost); jaarlijks
talen.

ABC (kanaal 77)

WOENSDAG
15.00 One Life to Live
16.00 General Hospital
17.00 Oprah Winfrey
18.00 News
19.00 News
19.30 ABC News
20.00 Jeopardy
20.30 Wheel
21.00 Thea
21.30 George
22.00 Home Improve
22.30 Under Fire
23.00 Birdland
24.00 News
24.35 Nightline
01.05 Movie
03.05 News
03.35 World News Now
05.30 Oprah Winfrey

AE (kanaal 73)

WOENSDAG
15.00 McMillan and Wife
16.30 McMillan and Wife
18.00 Police Story
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of..
20.30 In Search Of..
21.00 Civil War Journal
22.00 American Justice
23.00 Our Century: Masters of War
24.00 To Be Announced
01.00 Civil War Journal
02.00 American Justice
03.00 Our Century: Masters of War
04.00 To Be Announced
05.00 Movie: Long John Silver

CBS (kanaal 75)

WOENSDAG
15.00 As the World Turns
16.00 Guiding Light
17.00 Young and the Restless
18.00 News
18.30 News
19.00 News
19.30 CBS Evening News
20.00 Entertainment Tonight
20.30 Inside Edition
21.00 Nanny
21.30 Hearts Afire
22.00 College Basketball
24.00 News
24.35 Late Show with David Letterman
01.35 Dark Justice: Crimetime After Primetime
02.35 Roseanne
03.10 Up the the Minute

LIFE (kanaal 91)

WOENSDAG
15.00 Moonlighting
16.00 L.A. Law
17.00 Movie: The Stranger Within
19.00 Supermarket Sweap
19.30 Shop 'Til You Drop
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 Sisters
22.00 Movie: Money on the Side
24.00 Unsolved Mysteries
01.00 Unsolved Mysteries
01.30 Thirtysomething
02.30 Self Improvement Guide
05.30 Self Improvement Guide

TBS (kanaal 89)

WOENSDAG
16.05 Bugs Bunny
16.35 Captain Planet and the Planeteers
17.05 Flintstone
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell
18.35 Saved by the Bell
19.05 Grow'g
19.35 Grow'g
20.05 Andy Griffith
20.35 NBA Basketball
22.50 Movie: Enter the Ninja
24.50 Movie: She
02.50 Movie: Gorky Park
05.35 Three Stooges

CINE (kanaal 83)

WOENSDAG
15.30 Movie: Fahrenheit 451
17.30 Movie: The Tower
19.00 Movie: Almost an Angel
21.00 Movie: Dead Reckoning
23.00 Movie: Another 48 HRS
01.00 Movie: True Grit
02.30 Movie: The Warriors
03.00 Movie: Prime Target
04.30 Movie: Fahrenheit 451

Mandela in Katlehong

■ *KATLEHONG- ANC-leider Nelson Mandela heeft de bewoners van Katlehong meegedeeld dat de South African defence force in de plaats zal komen van de Zuid-afrikaanse politie-eenheid Stability unit wier optreden in de roerige zwarte gemeenschappen verafschuwd wordt. Mandela vertelde ook dat troepen in Johannesburg zijn ingezet om verder bloedvergieten te voorkomen.*
(AFP-satellietfoto)

Kooijmans naar China en Vietnam

DEN HAAG - De Nederlandse minister van Buitenlandse zaken Peter Kooijmans brengt begin maart een officieel bezoek aan China en Vietnam. Zo heeft het ministerie van Buitenlandse zaken dinsdag bekendgemaakt. Een agenda voor het bezoek staat nog niet vast. De bewindsman verblijft 7 en 8 maart in China. Daarna is hij tot 11 maart in Vietnam. Aanleiding voor het bezoek aan Vietnam is onder meer de benoeming van een nieuwe Nederlandse ambassadeur in de Zuidoostaziatische republiek.

Hulp Palestijnse ziekenhuizen

DEN HAAG - Het Nederlandse Rode Kruis heeft ongeveer vijf miljoen gulden gekregen van de Europese Unie voor hulp aan ziekenhuizen in Gaza en op de Westoever. Het geld is bestemd voor de aankoop van medicamenten voor negen privé-ziekenhuizen die Palestijnse patiënten behandelen. Dit heeft het Rode Kruis dinsdag bekend gemaakt. De ziekenhuizen kampen met financiële problemen nu er minder geld uit de Arabische wereld komt.

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

WOENSDAG
17.00 Atardi Hubenil
18.00 Real News for Kids
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Dimenshon Artistiko (met Maritza en Richard)
20.00 Telenotisia
20.30 Di skina pa skina
20.45 Programma: PNP
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.10 Foro Politico (life)
23.00 NOVA
24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

FLAMINGO TV (kanaal 11)

WOENSDAG
16.00 Morning Stretch
16.30 Cartoons
18.00 Euro TV
18.30 Pasquale's Kitchen Express
19.00 Maria Laria. Cara a Cara
20.00 CNN News
20.30 Ocurrió Así
21.30 On Scene
22.00 Movie

NBC (kanaal 85)

WOENSDAG
15.00 Another World
16.00 To Be Announced
17.00 Donahue
18.00 News
18.30 Inside Edition
19.00 News
20.00 NBC News
20.30 Journal
21.00 Unsolved Mysteries
22.00 Now
23.00 Law and Order
24.00 News
24.35 Tonight Show With Jay Leno
01.35 Late Night
02.35 Rush Limbaugh
03.05 Later With Bob Costas
03.35 Leeza Gibbons
04.35 NBC Nightside

Interreligieuze top in Jeruzalem:
Beraad van Orthodoxen, Joden Anglicanen, Rooms-katholieken

JERUZALEM - Een "historische gebeurtenis". Zo omschreef directeur A.F. Fried van de Joodse culturele organisatie Bamot de internationale conferentie van joodse en christelijke religieuze leiders, die dinsdagavond in Jeruzalem is geopend.
De bijeenkomst, die mogelijk werd na de recente ondertekening van het historische akkoord tussen Israël en het Vaticaan, tilt volgens Fried de joods-christelijke en interreligieuze dialoog op een nieuw niveau. De vierdaagse conferentie is georganiseerd door rabbijn David Rosen en de Rooms-katholieke priester Thomas Stransky. Thema is "Religieus leiderschap in een geseculariseerde samenleving".
Aan de orde komen onder meer gentechnologie, euthanasie, kunstmatige bevruchting en anticonceptie. De bijeenkomst telt circa 450 deelnemers uit meer dan negentig landen. Volgens Rosen heeft nog nooit een joods-christelijke conferentie op dit niveau plaatsgevonden.
Tot de deelnemers behoren de voorzitter van de Europese rabbijnenconferentie, R.S. Sirat, rabbijnen uit Israël, de oecumenische patriarch van Constantinopel, Bartholomeus I, de Russisch-orthodoxe patriarch Aleksej II, de voorzitter van de Vaticaanse congregatie voor de Geloofsleer, kardinaal Ratzinger, en de Anglicaanse aartsbisschop Carey.

Mandela ontkent akkoord over aanpak politiek geweld:
De Klerk stuurt leger naar zwarte woongebieden wegens bloedvergieten

PRETORIA - De Zuid-afrikaanse president F.W. de Klerk heeft dinsdag aangekondigd dat hij militairen stuurt naar de zwarte woonsteden. Het geweld daar heeft de afgelopen maanden al honderden mensen het leven heeft gekost.

Volgens de president is er een overeenkomst met het Afrikaans nationaal congres (ANC), Inkatha en andere belangengroepen over een pakket maatregelen dat een einde moet maken aan de gevechten. Hij zei de bijzondere politiediensten, de ISU's (Eenheden voor de interne stabiliteit), uit de woonoorden ten oosten van Johannesburg te zullen weghalen. Het ANC en de bewoners van het gebied, met name die in Katlehong en Tokoza, beschuldigden de ISU's van politieke vooringenomenheid. Hun aanwezigheid zou het geweld juist hebben vergroot.
De woonoorden bij Johannesburg en in de provincie Natal zijn al jaren het toneel van bloedige gevechten tussen leden van het ANC en Zulu's, die aanhangers zijn van Inkatha. De afgelopen vier jaar zijn in totaal zo'n veertienduizend mensen om het leven gekomen. De machtsstrijd staat niet los van het beleid van het blanke minderheidsregime een einde te maken aan de apartheid in Zuid-Afrika.

ONTKEND
Inkatha ontkende dinsdag dat het instemt met De Klerks maatregelen. De woordvoerder van de Zulu-partij, Ziba Jiyane, noemde de maatregelen "verraad aan de overeenkomsten tussen de regering en Inkatha".
De leiding over de speciale militaire eenheden komt in handen van een multiraciaal comite onder voorzitterschap van de voormalige luchtmachtgeneraal Jan van Loggerenberg. Dit comite zal rapporteren aan de uitvoerende overgangsraad, het meerpartijenorgaan dat het land bestuurt tot de algemene verkiezingen van eind april.

NIET NAAR ANGOLA
De Klerk zei dat de militairen niet alleen de orde moeten herstellen, maar ook voor een verbetering van de infrastructuur en de leefsituatie in de woonoorden moeten zorgen. "De sociale en fysieke omstandigheden in deze gebieden zijn vaak beneden het acceptabele minimum."
In verband met De Klerks aangekondigde maatregelen zei ANC-leider Nelson Mandela zijn reis naar Angola te zullen uitstellen. Tijdens een bijeenkomst in Katlehong stelde hij het belangrijker te vinden het "vredesplan" voor de zwarte woonsteden te kunnen presenteren. Hij zou naar Angola gaan om te praten over mogelijkheden de burgeroorlog daar te beëindigen.

Tutsi-leger treedt niet op egen daders:
Bij rellen in hoofdstad Burundi: Tachtig doden

BUJUMBURA - Bij ongeregeldheden in de Burundese hoofdstad Bujumbura zijn minstens tachtig doden gevallen. Dat meldde dinsdag de Burundese ambassadeur in België, Jean Ngendanganya.
De diplomaat drong bij de Belgische regering en de Europese unie aan op extra humanitaire hulp voor zijn land. Volgens deze diplomaat doet het leger, dat voor het grootste deel uit Tutsi's bestaat, er niets aan om het geweld tegen te gaan. Diplomaten in Bujumbura vrezen dat de soldaten opnieuw een greep naar de macht zullen doen in het Centraalafrikaanse land, ooit een kolonie van België.
Politiemannen vuurden dinsdag in de lucht terwijl Tutsi's barricades in de hoofdstad opwierpen om het verkeer te belemmeren. De gevechten tussen de Tutsi- en Hutustam braken een dag daarvoor uit, nadat vijf van de zeven opperrechters werden ontslagen. De ontslagen leden zijn Tutsi's.
Het Burundese hooggerechtshof discussieerde wekenlang over de vraag of de voormalige minister van landbouw Cyprien Ntaryamira op rechtmatige wijze tot president is benoemd. Hij werd op 13 januari door het parlement aangesteld omdat de situatie in Burundi geen nieuwe verkiezingen zou toestaan. Ntaryamira is de opvolger van Melchior Ndadaye die in oktober bij een mislukte staatsgreep door het leger werd vermoord. Ndadaye was de eerste Hutu die na democratische verkiezingen staatshoofd werd van het land. De Tutsi's hebben het economische en politieke leven in Burundi lange tijd bepaald. Veel leden van deze bevolkingsgroep verzetten zich nog steeds tegen een regering die in handen is van de Hutu's.

Als de stijging van de lonen en prijzen in POLEN van de laatste twee maanden van vorig jaar doorgaat, zal de inflatie dit jaar niet op de beoogde 27, maar op vijftig a zestig procent uitkomen. In de mijnbouw werd net weer winst gemaakt.